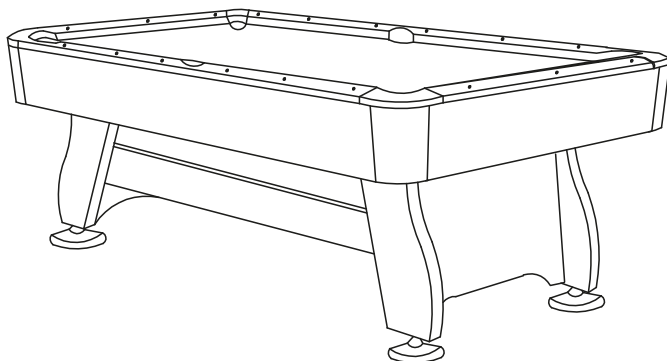




60'

# ***BILLARDSTICHS VIP EXTRA 7FT, 8FT, 9FT***

Kulečníkový stůl **CZ**

Billardtisch **DE**

Pool table **EN**

Mesa de billar **ES**

Table de billard **FR**

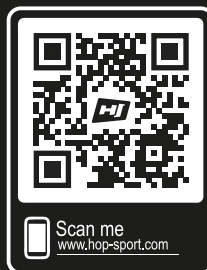
Tavolo da biliardo **IT**

Biljarttafel **NL**

Stół bilardowy **PL**

Biliardový stôl **SK**

більярдний стіл **UA**



Scan me  
[www.hop-sport.com](http://www.hop-sport.com)



|           |                                      |     |
|-----------|--------------------------------------|-----|
| <b>CZ</b> | NÁVOD K POUŽITÍ . . . . .            | 1   |
| <b>DE</b> | BEDIENUNGSANLEITUNG . . . . .        | 12  |
| <b>EN</b> | INSTRUCTION . . . . .                | 23  |
| <b>ES</b> | MANUAL DE INSTRUCCIONES . . . . .    | 34  |
| <b>FR</b> | INSTRUCTIONS D'UTILISATION . . . . . | 45  |
| <b>IT</b> | MANUALE DI ISTRUZIONI . . . . .      | 56  |
| <b>NL</b> | GEBRUIKSAANWIJZING . . . . .         | 67  |
| <b>PL</b> | INSTRUKCJA OBSŁUGI . . . . .         | 78  |
| <b>SK</b> | NÁVOD NA POUŽITIE . . . . .          | 89  |
| <b>UA</b> | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ . . . . .  | 100 |

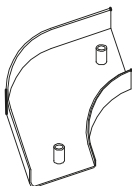
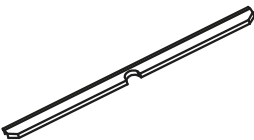
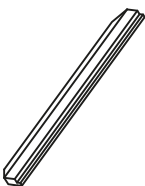
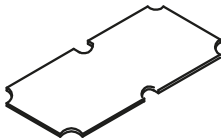
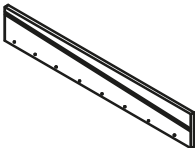
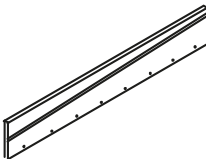
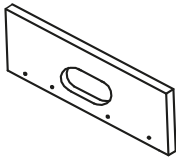
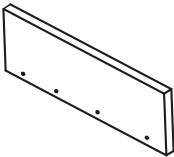
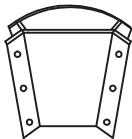
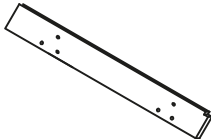
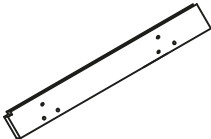
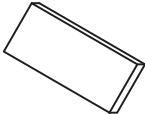
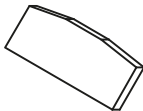
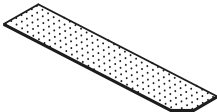
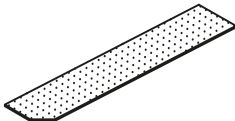


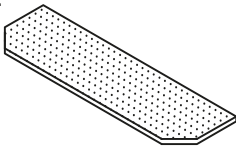
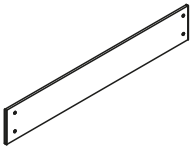
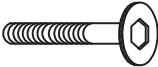
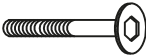
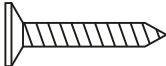


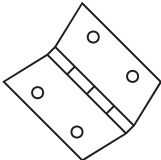
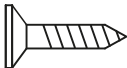
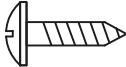
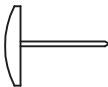
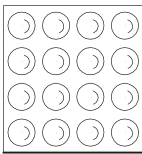
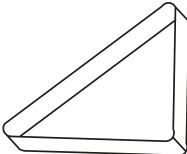
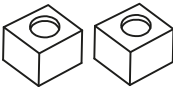
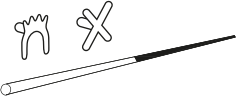


**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD. TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

1. Pokud je stůl sestaven a používán v souladu s návodem, lze dosáhnout plné bezpečnosti a efektivity používání. Ujistěte se, že uživatelé zařízení jsou informováni o všech omezeních, upozorněních a bezpečnostních opatřeních. Nemůžeme nést odpovědnost za problémy nebo zranění způsobené nedodržením pravidel uvedených v tomto návodu.
2. Výrobek smí být používán pouze k určenému účelu.
3. Stůl je určen pouze pro domácí použití a nesmí se používat v profesionálních klubech.
4. Výrobek je určen pro použití dospělými osobami. Nezletilé osoby by měly být při používání pod dohledem dospělých.
5. Stůl skladujte na suchém a teplém místě, mimo dosah přímého slunečního záření. Nesmí být skladován venku nebo v místnosti s vysokou vlhkostí.
6. Umístěte stůl na vodorovný, stabilní, rovný, čistý povrch bez jiných předmětů. Přemísťování sestaveného stolu se nedoporučuje.
7. Montáž stolu by měly provádět dvě osoby.
8. Před použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen a zda jsou všechny jeho části na svém místě. Poškozený výrobek nesplňuje bezpečnostní podmínky. Neopravujte jej sami.
9. Neprovádějte na zařízení žádné jiné úpravy nebo změny než ty, které jsou popsány v tomto návodu. V případě problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v tomto návodu).

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Horní roh 4 ks.                      | <b>P2</b><br><br>Horní dlouhý mantinel 2 ks.      | <b>P3</b><br><br>Horní krátký mantinel 2 ks.                                      |
| <b>P4</b><br><br>Hrací plocha 1 ks.                   | <b>P5-A</b><br><br>Dlouhý boční panel pravý 1 ks. | <b>P5-B</b><br><br>Dlouhý boční panel levý 1 ks.                                  |
| <b>P6-A</b><br><br>Přední panel 1 ks.                 | <b>P6-B</b><br><br>Zadní panel 1 ks.              | <b>P7</b><br><br>Spodní část rohové kapsy 4 ks.                                   |
| <b>P8-A</b><br><br>Dlouhý vnitřní panel 1 ks.       | <b>P8-B</b><br><br>Dlouhý vnitřní panel 1 ks.   | <b>P9</b><br><br>Příčný vnitřní panel<br>Stůl 7ft 2 ks.<br>Stůl 8ft i 9ft 3 ks. |
| <b>P10</b><br><br>Příčný vnitřní přední panel 1 ks. | <b>P11-A</b><br><br>Pravá posuvná deska 1 ks.   | <b>P11-B</b><br><br>Levá posuvná deska 1 ks.                                    |

|                                                                                                                                      |                                                                                                                             |                                                                                                                              |                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P12</b><br><br>Přední posuvná deska 1 ks.        | <b>P13</b><br><br>Nohy 4 ks.               | <b>P14</b><br><br>Kryt na boční nohy 2 ks.  |                                                                                                                             |
| <b>P15</b><br><br>Přední a zadní kryt na nohy 2 ks. | <b>P16</b><br><br>Vyrovnávací nožky 4 ks.  | <b>#1</b><br><br>Šroub 5/16" x 2-1/2" 8 ks. |                                                                                                                             |
| <b>#2</b><br><br>Podložka 5/16" 12 ks.              | <b>#3</b><br><br>Diamanty 18 ks.           | <b>#4</b><br><br>Šroub 1/4" x 3" 8 ks.      |                                                                                                                             |
| <b>#5</b><br><br>Šroub 1/4" x 2-1/2" 8 ks.        | <b>#6</b><br><br>Podložka 1/4" 24 ks.    | <b>#7</b><br><br>Matice s nylonem 8 ks.   |                                                                                                                             |
| <b>#8</b><br><br>Šroub 6 x 30 mm 8 ks.            | <b>#9</b><br><br>Vrut 8# x 1-3/4" 24 ks. | <b>#10</b><br><br>Vrut 7# x 1/2" 32 ks.   | <b>#11</b><br><br>Vrut 8# x 1/2" 34 ks. |

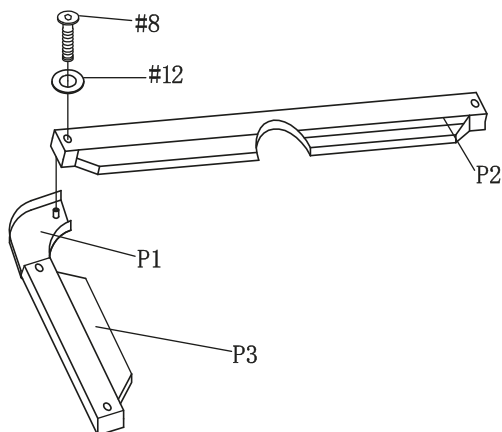
|                                                                                                                               |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>#12</b><br><br>Podložka 1/4" 8 ks.        | <b>#13</b><br><br>Závěs – připevněný k dílu P9 1 ks. | <b>#14</b><br><br>Vrut 8#x5/8" 24 ks.                                                |
| <b>#15</b><br><br>Vrut 7# x 5/8" 6 ks.       | <b>#16</b><br><br>Imbusový klíč 1 ks.                | <b>#17</b><br><br>Plochý klíč 1 ks.                                                  |
| <b>#18</b><br><br>Sférická matice 1/4" 8 ks. | <b>#19</b><br><br>Hřebík 12 ks.                      | <b>#20</b><br><br>Kryt kapsy 6 ks.                                                   |
| <b>A1</b><br><br>Koule 1 sada              | <b>A2</b><br><br>Tágo 2 ks.                        | <b>A3</b><br><br>Trojúhelník 1 ks.                                                 |
| <b>A4</b><br><br>Křída 2 ks.               | <b>A5</b><br><br>Kartáč 1 ks.                      | <b>A6</b><br><br>Tágo k podpěrám 1 ks<br>Podpěra pavouk 1 ks<br>Podpěra kříž 1 ks |



## Montážní schéma

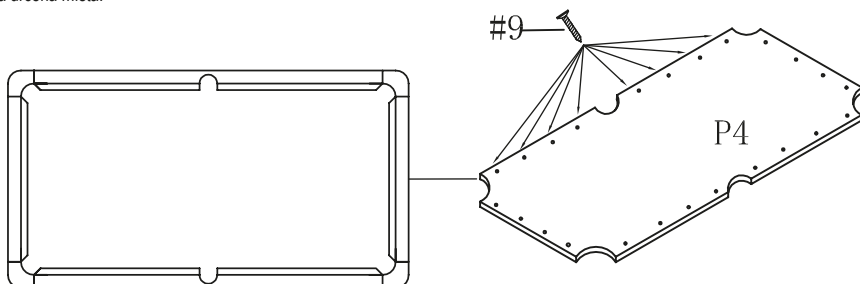
### Krok 1

1. Otevřete kartonové krabice, vyjměte díly a položte je na rovný povrch bez dalších předmětů.
2. Sešroubujte mantinely (P2, P3) a horní rohy (P1) pomocí šroubů (č. 8) a podložek (č. 12), abyste vytvořili rám.



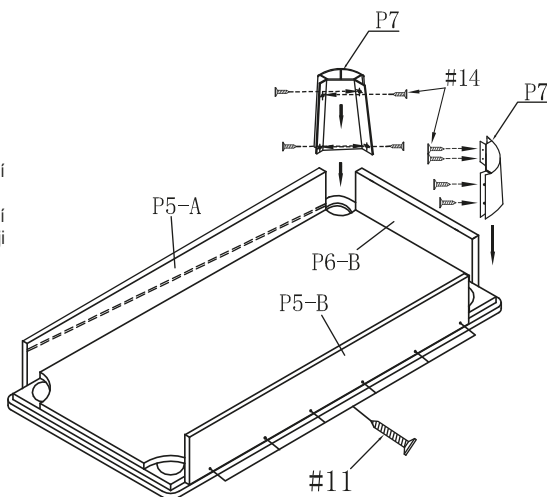
### Krok 2

K vytvořenému rámu přišroubujte pomocí šroubů (č. 9) hrací plochu (P4) na určená místa.



### Krok 3

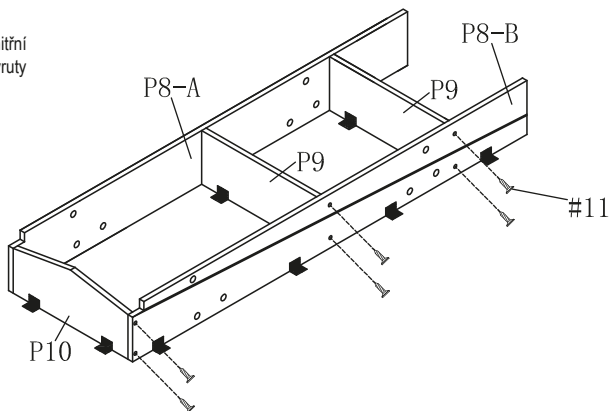
1. Přišroubujte pravý a levý boční panel (P5-A, P5-B) a zadní panel (P6-B) k rámu pomocí šroubů (č. 11).
2. Připojte boční panely k zadnímu panelu zasunutím spodní části rohové kapsy (P7) do vyznačených míst a poté ji přišroubujte pomocí šroubů (#14).





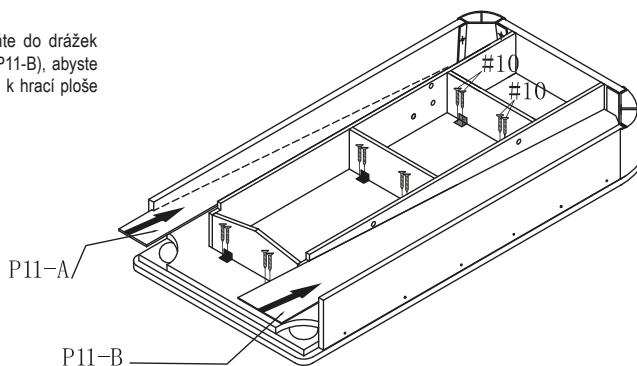
## Krok 4

Sešroubujte dlouhé vnitřní panely (P8-A, P8-B), příčné vnitřní panely (P9) a příčný přední panel (P10). Použijte k tomu vruty (č. 11). Tím se vytvoří vnitřní rám.



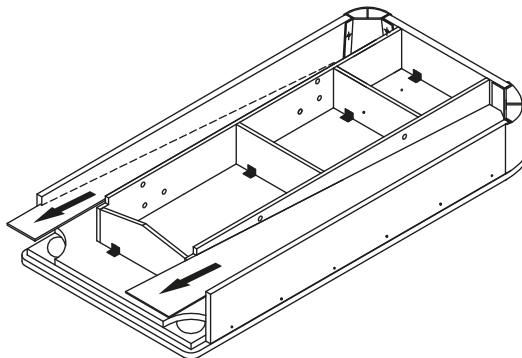
## Krok 5

Před přišroubováním vnitřního rámu zasuňte do drážek v bočních panelech posuvné desky (P11-A, P11-B), abyste je přesně vycentrovali. Poté přišroubujte rám k hrací ploše pomocí šroubů (č. 10).



## Krok 6

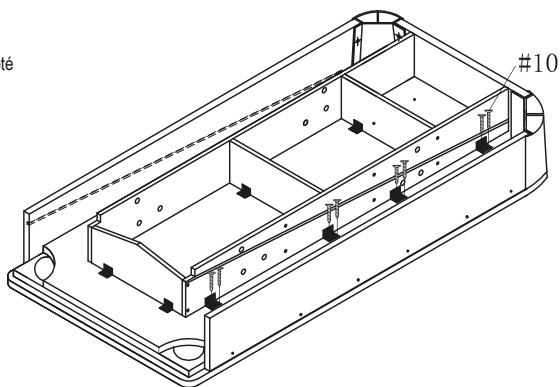
Po pečlivém dotažení vrutů vysuňte posuvné desky.





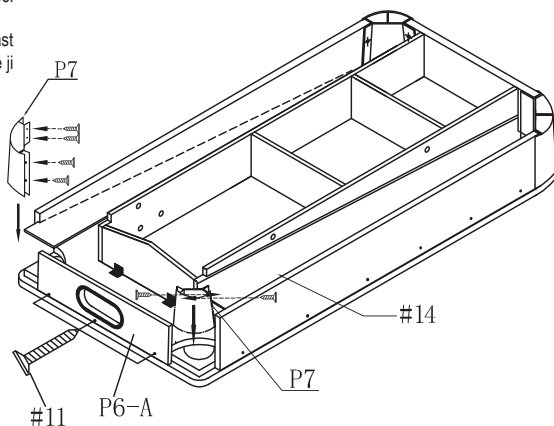
## Krok 7

Dotáhněte zbývající vruty vnitřního rámu k hrací ploše a poté zasuňte posuvné desky zpět na místo.



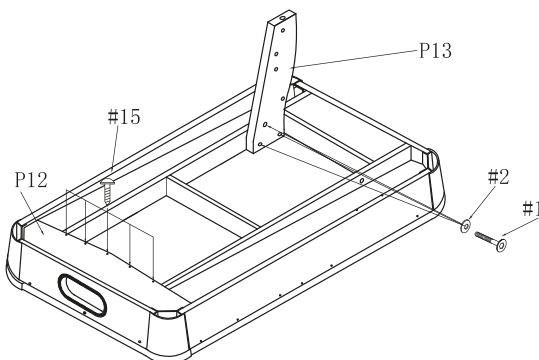
## Krok 8

1. Přišroubujte přední panel (P6-A) k hornímu rámu pomocí vrtů (č. 11).
2. Připojte boční panely k předním panelům tak, že spodní část rohové kapsy (P7) zasunete do vyznačených míst a poté ji přišroubujete pomocí šroubů (#14).



## Krok 9

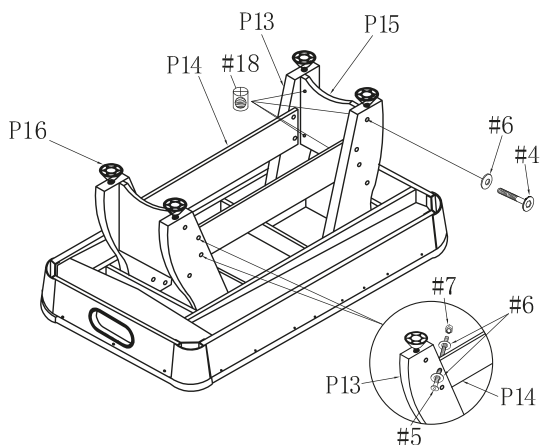
1. Přišroubujte nohy (P13) k vnitřnímu rámu pomocí šroubů (#1) a podložek (#2).
2. Pomocí vrtů (č. 15) přišroubujte přední posuvnou desku (P12).





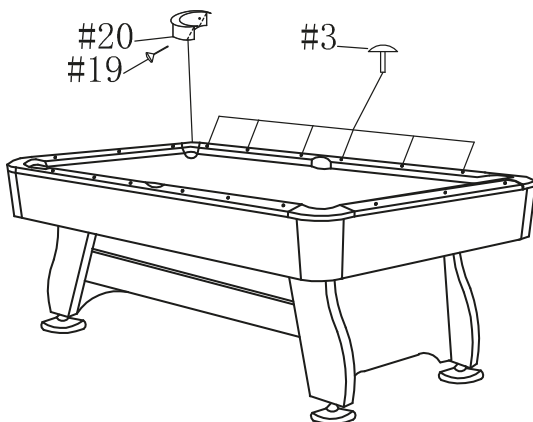
## Krok 10

1. Pomocí šroubů (č. 5), podložek (č. 6) a matic (č. 7) přišroubujte kryty bočních nohou (P14) k jejich vnitřní straně.
2. Pomocí šroubů (#4), podložek (#6) a matic (#18) přišroubujte přední a zadní kryty nohou (P15).
3. Připevněte vyrovnávací nožky (P16) k nohám (P13) a zašroubujte je až na doraz. Poté uchopte horní část v místě kapes, otočte stůl a nastavte jej do požadované polohy. Otáčením nožek můžete stůl vyrovnat a nastavit jeho výšku.

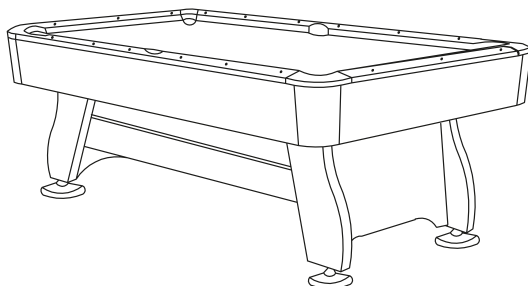


## Krok 11

1. Pomocí hřebíků (č. 19) upevněte kryty kapes (č. 20) na určená místa. V případě potřeby zastříhnete konce krytů kapes tak, aby se vešly do hrací plochy.
2. Přibijte diamanty (#3) do horní části mantinelu na určená místa (viditelná pod správným úhlem a cítitelná na povrchu mantinelu).



Stůl je kompatibilní s nástavci ping-pong a nástavci pingpong/hokey značky Hop-Sport.

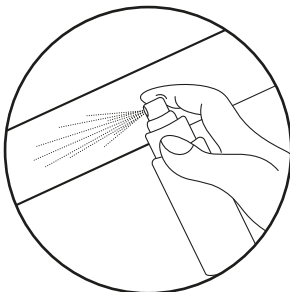




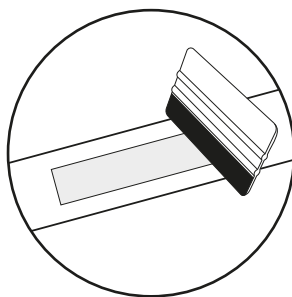
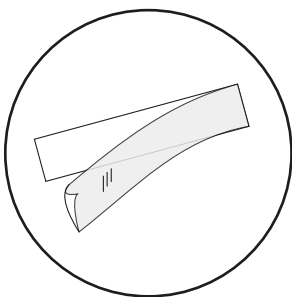


## Přilepení nálepky\*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být nálepka umístěna. Použijte k tomu jemný čisticí prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým, suchým hadříkem.



2. Odstraňte ochrannou vrstvu z nálepky. Umístěte nálepku na předem připravený povrch. Pomocí stěrky nálepku zarovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.



3. Chcete-li nálepku trvale odstranit, použijte speciální odstraňovač nálepek.

\*týká se produktů s nálepkami v sadě

## CZ Čištění a údržba



1. Stůl pravidelně otírejte suchým nebo vlhkým hadříkem. Díky tomu odstraníte vrstvu usazeného prachu.
2. Pro péči o látku použijte kartáč. To vám umožní rychle odstranit prach z křídly a drobků.
3. Chraňte stůl před UV zářením a přímým kontaktem s vodou.
4. Nepokládejte na stůl nádobí, šálky ani jiné předměty, které by na hrací ploše nebo na mantinelech mohly zanechat viditelné značky.

## CZ Řešení problémů



| Problém             | Řešení problému                          |
|---------------------|------------------------------------------|
| Stůl je nestabilní. | Seřídte stůl pomocí vyrovnávacích nohou. |



## Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
  - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/servis/>
  - písemně na adresu:  
**Hegen Česko s.r.o.**  
**Stavbařů 2201/36**  
**734 01 Karviná-Mizerov**  
**Česká republika**
  - e-mailem: [info@hop-sport.cz](mailto:info@hop-sport.cz)
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

## CZ Ochrana životního prostředí



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.

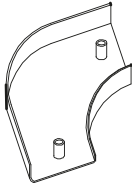
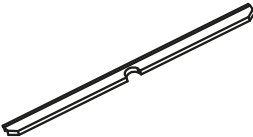
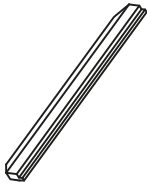
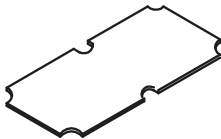
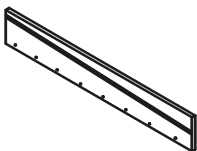
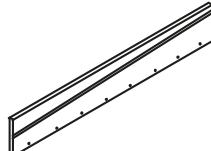
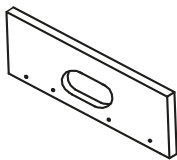
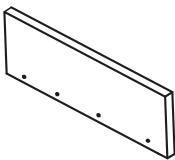
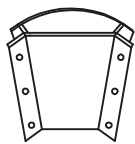
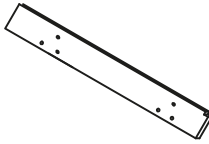
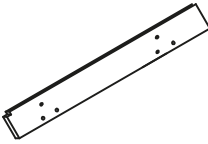
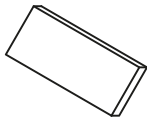
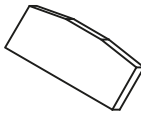
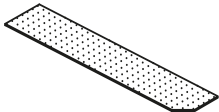
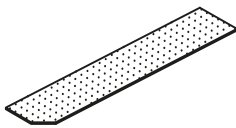


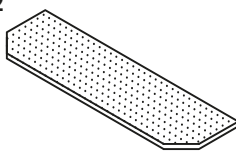
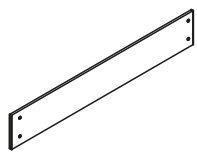
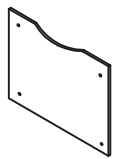
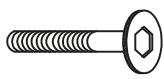
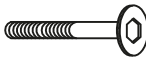
Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

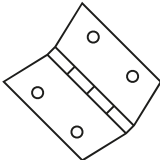
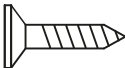
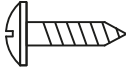
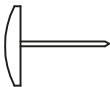
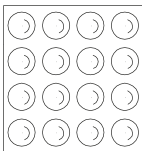
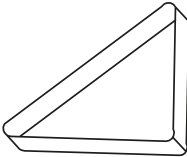
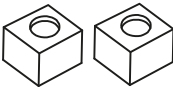
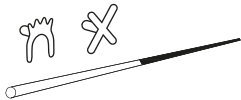


**LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE GESAMTE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

1. Die volle Sicherheit und Effizienz der Nutzung kann erreicht werden, wenn der Tisch in Übereinstimmung mit den Anweisungen zusammengebaut und benutzt wird. Stellen Sie sicher, dass die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert sind. Wir können nicht für Probleme oder Verletzungen verantwortlich gemacht werden, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
3. Der Tisch ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und kann nicht in professionellen Clubs verwendet werden.
4. Das Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Minderjährige sollten während der Anwendung unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
5. Lagern Sie den Tisch an einem trockenen und warmen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Der Tisch darf nicht im Freien oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden.
6. Stellen Sie den Tisch auf eine waagerechte, stabile, ebene, saubere und von anderen Gegenständen freie Fläche. Es wird nicht empfohlen, den zusammengebauten Tisch zu bewegen.
7. Die Montage des Tisches sollte von zwei Personen durchgeführt werden.
8. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass alle Teile an ihrem Platz sind. Ein beschädigtes Produkt entspricht nicht den Sicherheitsanforderungen. Reparieren Sie es nicht selbst.
9. Nehmen Sie keine anderen Einstellungen oder Modifikationen am Gerät vor, als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Kontaktinformationen finden Sie im weiteren Teil der Anleitung).

|                                                                                                                                |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Obere Ecke 4 stk.            | <b>P2</b><br><br>Obere kurze Bande 2 stk.          | <b>P3</b><br><br>Untere kurze Bande 2 stk.                                  |
| <b>P4</b><br><br>Spielfeld 1 stk.             | <b>P5-A</b><br><br>Langes Seitenteil rechts 1 stk. | <b>P5-B</b><br><br>Langes Seitenteil links 1 stk.                           |
| <b>P6-A</b><br><br>Oberes Seitenteil 1 stk.   | <b>P6-B</b><br><br>Unteres Seitenteil 1 stk.       | <b>P7</b><br><br>Unterteil des Eckbogens 4 stk.                             |
| <b>P8-A</b><br><br>Längsstrebe innen 1 stk. | <b>P8-B</b><br><br>Längsstrebe innen 1 stk.      | <b>P9</b><br><br>Querstrebe<br>Tisch 7ft 2 stk.<br>Tisch 8ft i 9ft 3 stk. |
| <b>P10</b><br><br>Vordere Querstrebe 1 stk. | <b>P11-A</b><br><br>Rechte Bande 1 stk.          | <b>P11-B</b><br><br>Linke Banke 1 stk.                                    |

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P12</b><br><br>Vordere Bande<br>1 stk.                               | <b>P13</b><br><br>Tischbeine<br>4 stk.             | <b>P14</b><br><br>Seitliche<br>Tischbeinverkleidung 2 Stück.<br>2 stk. |                                                                                                                                     |
| <b>P15</b><br><br>Vordere und hintere<br>Tischbeinverkleidung<br>2 stk. | <b>P16</b><br><br>Nivellierfüße 4 Stück.<br>4 stk. | <b>#1</b><br><br>Schraube 5/16" × 2-1/2"<br>8 stk.                     |                                                                                                                                     |
| <b>#2</b><br><br>Unterlegscheibe 5/16"<br>12 stk                        | <b>#3</b><br><br>Diamanten<br>18 stk.              | <b>#4</b><br><br>Schraube 1/4" × 3"<br>8 stk.                          |                                                                                                                                     |
| <b>#5</b><br><br>Schraube 1/4" × 2-1/2"<br>8 stk.                     | <b>#6</b><br><br>Unterlegscheibe 1/4"<br>24 stk. | <b>#7</b><br><br>Nylonmutter<br>8 stk.                               |                                                                                                                                     |
| <b>#8</b><br><br>Schraube 6 × 30 mm<br>8 stk.                         | <b>#9</b><br><br>Schraube 8# × 1-3/4"<br>24 stk. | <b>#10</b><br><br>Schraube 7# × 1/2"<br>32 stk.                      | <b>#11</b><br><br>Schraube 8# × 1/2"<br>34 stk. |

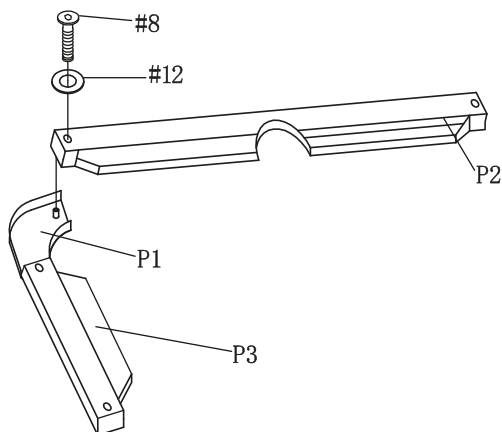
|                                                                                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>#12</b><br><br>Unterlegscheibe 1/4"<br>8 stk. | <b>#13</b><br><br>Scharnier - an Teil P9 befestigt<br>1 stk. | <b>#14</b><br><br>Schraube 8# x 5/8"<br>24 stk.                                                           |
| <b>#15</b><br><br>Schraube 7# x 5/8"<br>6 stk.   | <b>#16</b><br><br>Imbusschlüssel<br>1 stk.                   | <b>#17</b><br><br>Schraubenschlüssel<br>1 stk.                                                            |
| <b>#18</b><br><br>Trommelmutter 1/4"<br>8 stk.   | <b>#19</b><br><br>Nägel<br>12 stk.                           | <b>#20</b><br><br>Bogenschutz<br>6 stk.                                                                   |
| <b>A1</b><br><br>Billardkugeln<br>1 set        | <b>A2</b><br><br>Billardqueue<br>2 stk.                    | <b>A3</b><br><br>Dreieck<br>1 stk.                                                                      |
| <b>A4</b><br><br>Billardkreide<br>2 stk.       | <b>A5</b><br><br>Billardbürste<br>1 stk.                   | <b>A6</b><br><br>Billardqueue Brücke<br>Brücke – Gabel<br>Brücke – Kreuz<br>1 stk.<br>1 stk.<br>1 stk. |



## Montageanleitung

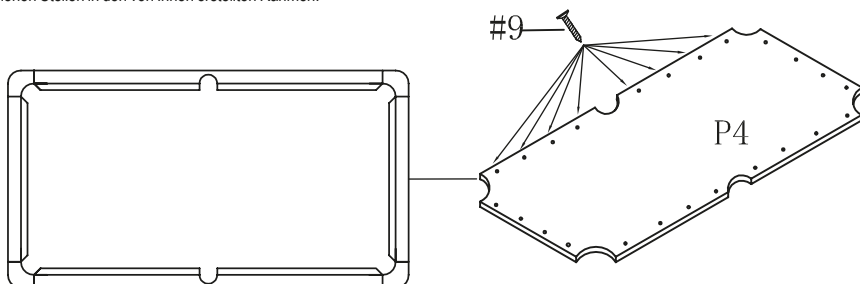
### Schritt 1

1. Öffnen Sie die Kartons, nehmen Sie die Teile heraus und legen Sie sie auf eine ebene und von anderen Gegenständen freie Fläche.
2. Schrauben Sie die Banden (P2, P3) und die oberen Ecken (P1) mit Schrauben (#8) und Unterlegscheiben (#12) zusammen, um einen Rahmen zu bilden.



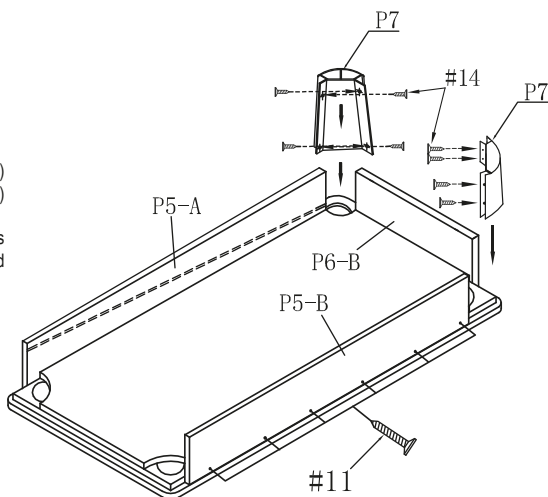
### Schritt 2

Schrauben Sie das Spielfeld (P4) mit den Schrauben (#9) an den dafür vorgesehenen Stellen in den von Ihnen erstellten Rahmen.



### Schritt 3

1. Schrauben Sie das rechte und linke Seitenteil (P5-A, P5-B) und das untere Seitenteil (P6-B) mit den Schrauben (#11) an die Bande.
2. Verbinden Sie die Seitenteile indem Sie die Unterseite des Eckbogens (P7) an die angegebenen Stellen schieben und dann mit den Schrauben (#14) festschrauben.

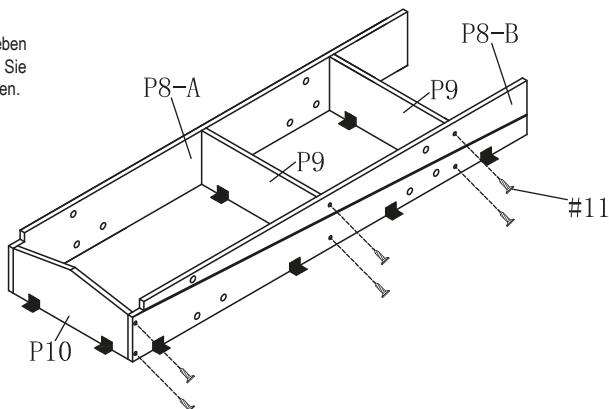






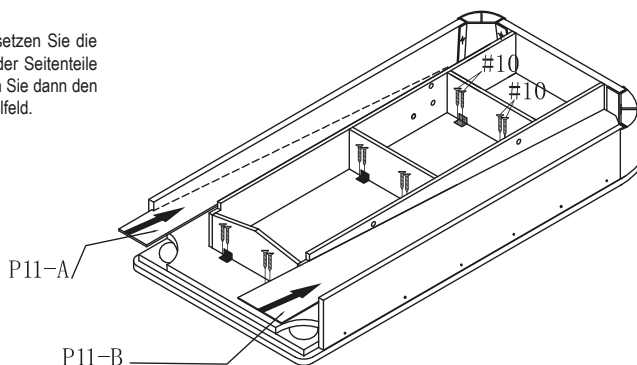
## Schritt 4

Schrauben Sie die Längsstreben (P8-A, P8-B), die Querstreben (P9) und die Querstreben (P10) zusammen. Verwenden Sie dazu die Schrauben (#11). Dies bildet den inneren Rahmen.



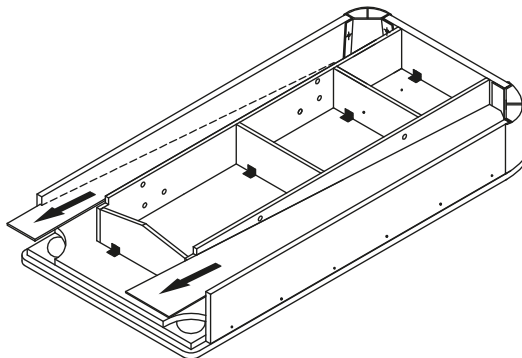
## Schritt 5

Bevor Sie den Innenrahmen anschrauben, setzen Sie die Banden (P11-A, P11-B) in die Vertiefungen der Seitenteile ein, um sie genau zu positionieren. Schrauben Sie dann den Rahmen mit den Schrauben (#10) an das Spielfeld.



## Schritt 6

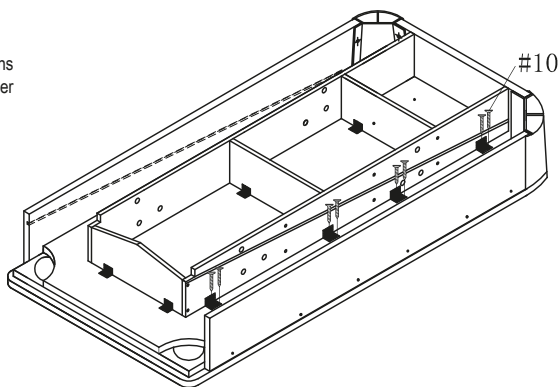
Nachdem die Schrauben sorgfältig eingedreht wurden, schieben Sie die Banden heraus.





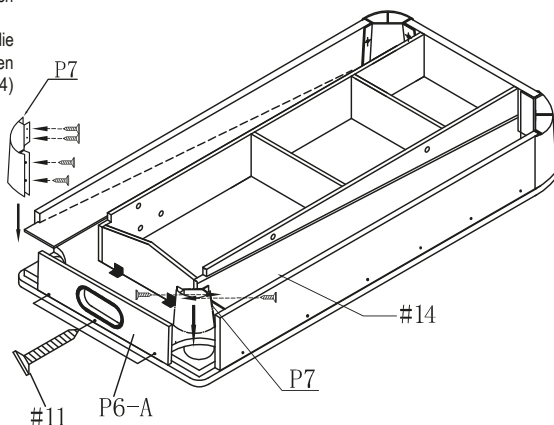
## Schritt 7

Ziehen Sie die verbleibenden Schrauben des Innenrahmens am Spielfeld fest und schieben Sie dann die Banden wieder an ihren Platz.



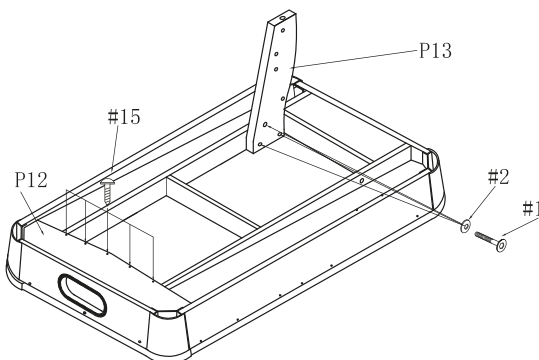
## Schritt 8

1. Schrauben Sie das obere Seitenteil (P6-A) mit den Schrauben (#11) an den oberen Rahmen.
2. Verbinden Sie die alle Seitenteile miteinander, indem Sie die Unterseite des Eckbogens (P7) in die dafür vorgesehenen Stellen schieben und dann mit den Schrauben (#14) festschrauben.



## Schritt 9

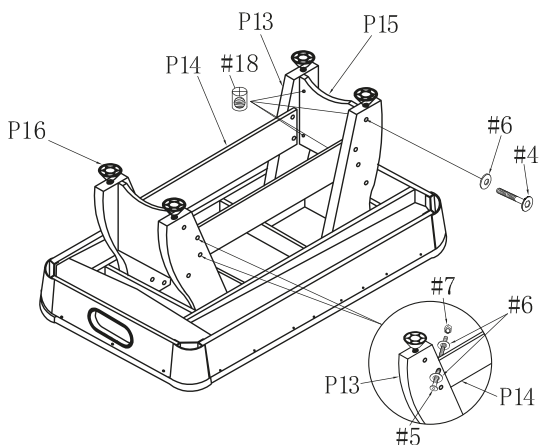
1. Schrauben Sie die Beine (P13) mit Schrauben (#1) und Unterlegscheiben (#2) an den Innenrahmen.
2. Schrauben Sie die vordere Bande (P12) mit den Schrauben (#15) fest.





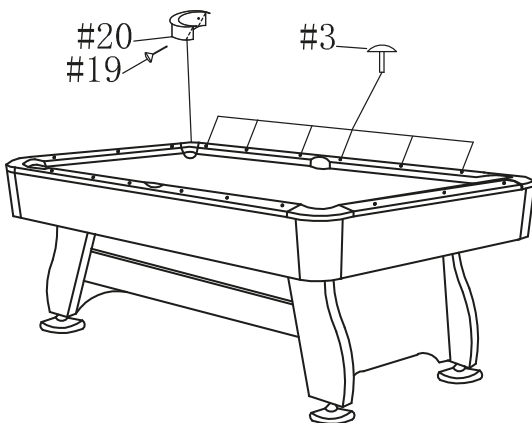
## Schritt 10

1. Schrauben Sie die seitlichen Tischbeinverkleidungen (P14) mit Schrauben (#5), Unterlegscheiben (#6) und Muttern (#7) an ihre Innenseite.
2. Schrauben Sie die vorderen und hinteren Tischbeinverkleidungen (P15) mit den Schrauben (#4), Unterlegscheiben (#6) und Muttern (#18) fest.
3. Bringen Sie die Nivellierfüße (P16) an den Tischbeinen (P13) an und schrauben Sie sie bis zum Anschlag hinein. Fassen Sie dann die Platte dort an, wo die Bögen sind, drehen Sie den Tisch um und stellen Sie ihn in die gewünschte Position. Durch Drehen der Füße können Sie den Tisch nivellieren und in der Höhe verstellen.

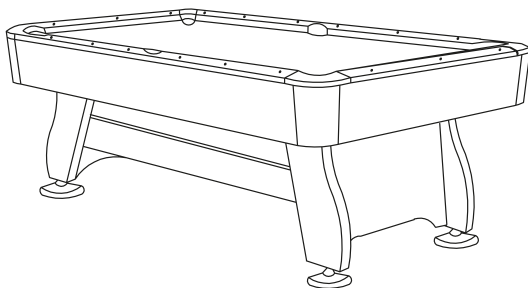


## Schritt 11

1. Befestigen Sie die Patronenhülsen (#20) mit Nägeln (#19) an den vorgesehenen Stellen. Falls erforderlich, schneiden Sie die Enden der Bogenschützer so zu, dass sie auf das Spielfeld passen.
2. Bringen Sie die Diamanten (#3) auf der Oberseite der Banda an den vorgesehenen Stellen an (im richtigen Winkel sichtbar und auf der Oberfläche der Banda fühlbar).



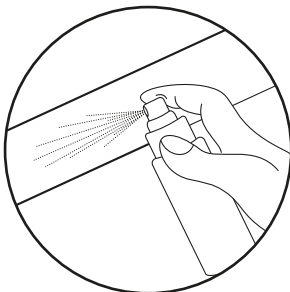
Der Tisch ist kompatibel mit den Tischtennis-Cybergay-Auflagen von Hop-Sport.



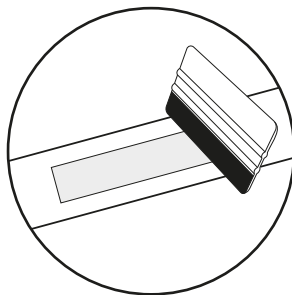
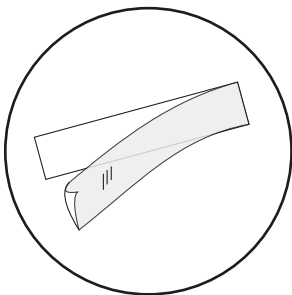


## Anbringung des Aufklebers\*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.



3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

\* gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

## DE Reinigung und Wartung



1. Wischen Sie den Tisch regelmäßig mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab. Dank dieser Reinigung entfernen Sie die Staubschicht.
2. Verwenden Sie eine Bürste, um das Tuch zu pflegen. So können Sie Kreidestaub, Staub und Krümel schnell entfernen.
3. Schützen Sie den Tisch vor UV-Strahlung und direktem Kontakt mit Wasser.
4. Stellen Sie kein Geschirr, keine Tassen oder andere Gegenstände auf den Tisch, die sichtbare Spuren auf dem Spielfeld oder den Rändern hinterlassen könnten.

## DE Fehlerbehebung



| Problem                | Lösungsvorschlag                                                 |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Der Tisch ist instabil | Stellen Sie die Position des Tisches mit den Vivellierfüßen ein. |



## Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite
- schriftlich an folgende Adresse:

**Hegen Deutschland GmbH**

**Papenreye 53**

**22453 Hamburg**

**Deutschland**

- via E-Mail

|    | Reklamationsformular                                                             | E-mail                                                           |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| DE | <a href="http://www.hop-sport.de/reklamation/">www.hop-sport.de/reklamation/</a> | <a href="mailto:service@hop-sport.de">service@hop-sport.de</a>   |
| AT | <a href="http://www.hop-sport.at/reklamation/">www.hop-sport.at/reklamation/</a> | <a href="mailto:service@hop-sport.com">service@hop-sport.com</a> |

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

## DE Umweltschutz



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

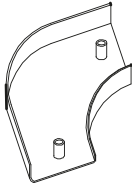
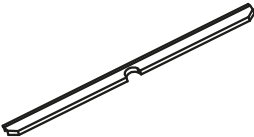
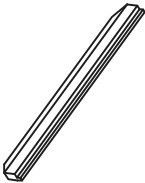
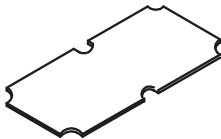
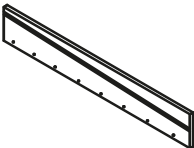
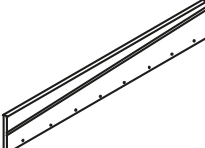
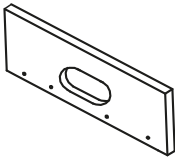
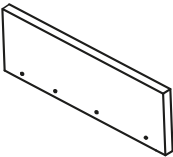
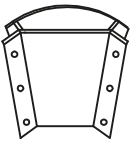
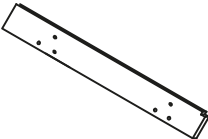
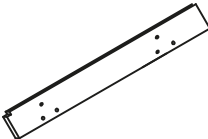
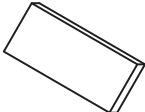
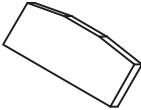
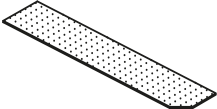
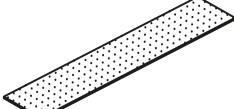


Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

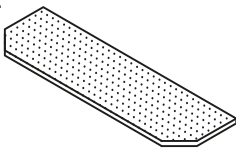
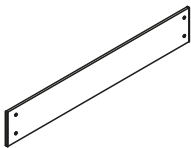
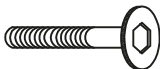
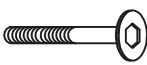
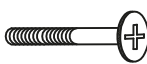
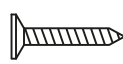
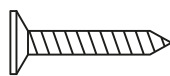


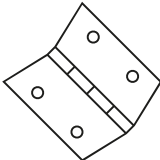
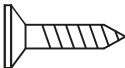
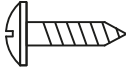
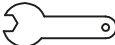
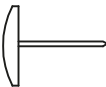
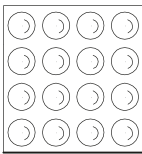
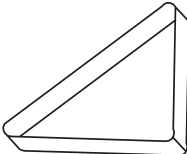
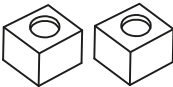
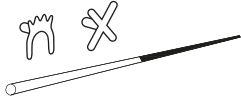
**BEFORE USING THE PRODUCT, READ THE ENTIRE MANUAL CAREFULLY.  
KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

1. Complete safety and efficiency of use, can be achieved, on condition that the table is assembled and used in accordance with the instructions. Make sure that every user of the equipment is aware of all limitations, warnings and precautions. We cannot be held responsible for problems or injuries caused by not following the rules set out in this manual.
2. The product can only be used for its intended purpose.
3. The pool table is intended for home use only and cannot be used in professional pool clubs.
4. The product is intended for use by adults. Minors should be under adult supervision during use.
5. Store the pool table in a dry and warm place, away from direct sunlight. It must not be stored outdoors or in a room with high humidity.
6. Place the pool table on a horizontal, stable, level, clean and free from other objects surface. Moving the assembled table is not recommended.
7. Pool table assembly should be carried out by two people.
8. Before use, check that the product is not damaged and that all parts are in their place. A damaged product does not meet the safety requirements. Do not repair it yourself.
9. Do not make any adjustments or modifications to the product other than those described in this manual. In case of any problems, contact the service department (contact details are provided further down in this manual).

|                                                                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Top corner 4 pcs.                      | <b>P2</b><br><br>Top long bank 2 pcs.             | <b>P3</b><br><br>Top short bank 2 pcs.                                                            |
| <b>P4</b><br><br>Playing field 1 pcs.                   | <b>P5-A</b><br><br>Long side panel – right 1 pcs. | <b>P5-B</b><br><br>Long side panel – left 1 pcs.                                                  |
| <b>P6-A</b><br><br>Front panel 1 pcs.                   | <b>P6-B</b><br><br>Rear panel 1 pcs.              | <b>P7</b><br><br>Bottom of the corner pocket 4 pcs.                                               |
| <b>P8-A</b><br><br>Long inner panel 1 pcs.            | <b>P8-B</b><br><br>Long inner panel 1 pcs.      | <b>P9</b><br><br>Transverse inner panel<br>Pool table 7ft 2 pcs.<br>Pool table 8ft i 9ft 3 pcs. |
| <b>P10</b><br><br>Transverse inner front panel 1 pcs. | <b>P11-A</b><br><br>Right plate 1 pcs.          | <b>P11-B</b><br><br>Left plate 1 pcs.                                                           |



|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>P12</div> <div></div> <div>Front plate1 pcs.</div>              | <div>P13</div> <div></div> <div>Leg4 pcs.</div>                 | <div>P14</div> <div></div> <div>Side leg cover2 pcs.</div>      |                                                                                                                                                  |
| <div>P15</div> <div></div> <div>Front and rear leg cover2 pcs.</div> | <div>P16</div> <div></div> <div>Levelling feet4 pcs.</div>      | <div>#1</div> <div></div> <div>Screw 5/16" x 2-1/2"8 pcs.</div> |                                                                                                                                                  |
| <div>#2</div> <div></div> <div>Washer 5/16"12 pcs.</div>             | <div>#3</div> <div></div> <div>Pin18 pcs.</div>                 | <div>#4</div> <div></div> <div>Screw 1/4" x 3"8 pcs.</div>      |                                                                                                                                                  |
| <div>#5</div> <div></div> <div>Screw 1/4" x 2-1/2"8 pcs.</div>     | <div>#6</div> <div></div> <div>Washer 1/4"24 pcs.</div>       | <div>#7</div> <div></div> <div>Nylon nut8 pcs.</div>          |                                                                                                                                                  |
| <div>#8</div> <div></div> <div>Screw 6 x 30 mm8 pcs.</div>         | <div>#9</div> <div></div> <div>Screw 8# x 1-3/4"24 pcs.</div> | <div>#10</div> <div></div> <div>Screw 7# x 1/2"32 pcs.</div>  | <div>#11</div> <div></div> <div>Screw 8# x 1/2"34 pcs.</div> |

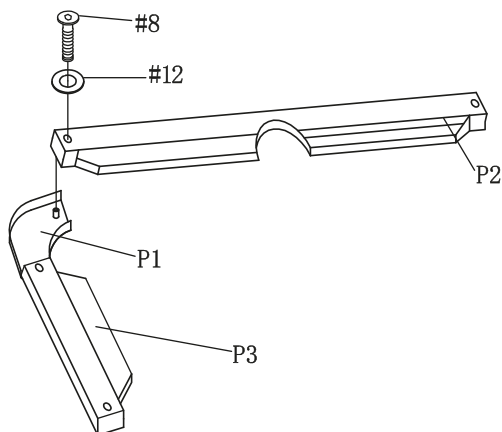
|                                                                                                                                               |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>#12</b></p>  <p>Washer 1/4" 8 pcs.</p>                 | <p><b>#13</b></p>  <p>Hinge - attached to part P9 1 pcs.</p> | <p><b>#14</b></p>  <p>Screw 8#x5/8" 24 pcs.</p>                                               |
| <p><b>#15</b></p>  <p>Screw 7#x5/8" 6 pcs.</p>               | <p><b>#16</b></p>  <p>Allen key 1 pcs.</p>                   | <p><b>#17</b></p>  <p>Wrench 1 pcs.</p>                                                       |
| <p><b>#18</b></p>  <p>Cross dowel barrel nut 1/4" 8 pcs.</p> | <p><b>#19</b></p>  <p>Nail 12 pcs.</p>                       | <p><b>#20</b></p>  <p>Pocket casing 6 pcs.</p>                                                |
| <p><b>A1</b></p>  <p>Ball 1 set</p>                        | <p><b>A2</b></p>  <p>Cue stick 2 pcs.</p>                  | <p><b>A3</b></p>  <p>Triangle 1 pcs.</p>                                                    |
| <p><b>A4</b></p>  <p>Chalk 2 pcs.</p>                      | <p><b>A5</b></p>  <p>Brush 1 pcs.</p>                      | <p><b>A6</b></p>  <p>Bridge stick 1 pcs<br/>Spider bridge 1 pcs<br/>Cross bridge 1 pcs</p> |



## Assembly instruction

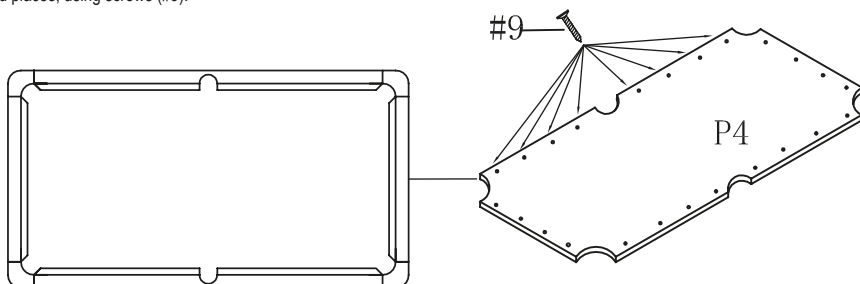
### Step 1

1. Open the cardboard boxes, remove the parts and place them on a level and free of other objects surface.
2. Screw the banks (P2, P3) and the top corners (P1) together using screws (#8) and washers (#12) to form a frame.



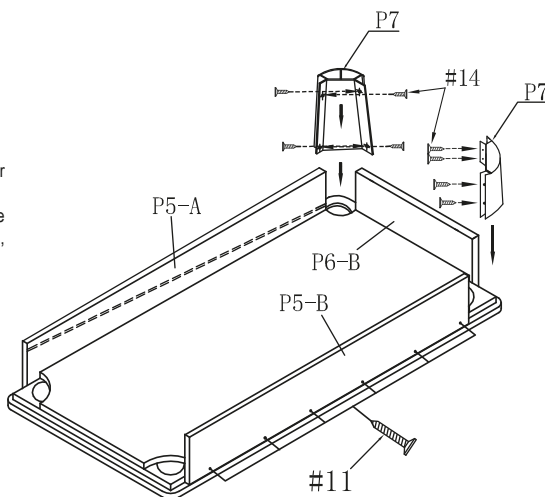
### Step 2

To the previously formed frame, screw the playing field (P4) in the designated places, using screws (#9).



### Step 3

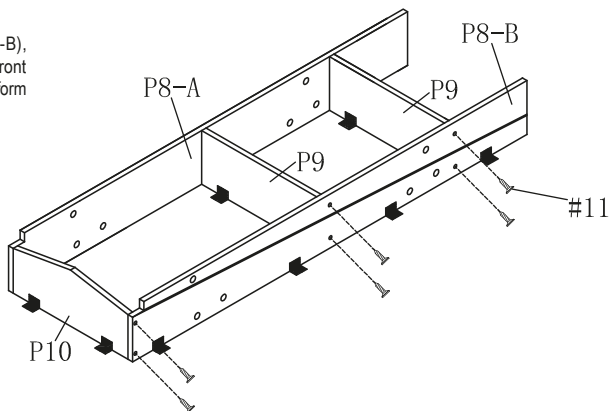
1. Screw the right and left side panels (P5-A, P5-B) and the rear panel (P6-B) to the frame using screws (#11).
2. Connect the side panels to the back panel by sliding the bottom of the corner pocket (P7) into the indicated places, then screw it using screws (#14).





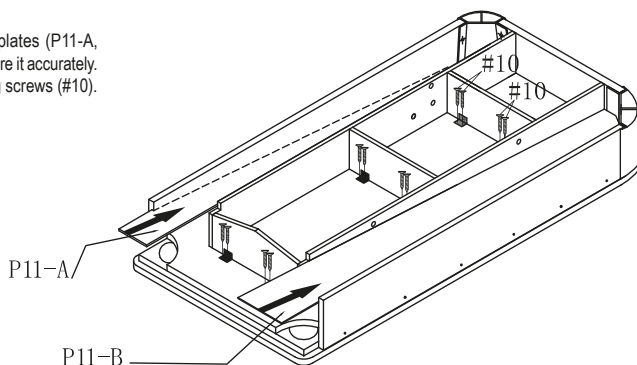
## Step 4

Screw together the long inner panels (P8-A, P8-B), the transverse inner panels (P9) and the transverse front panel (P10). To do this, use the screws (#11). This will form the inner frame.



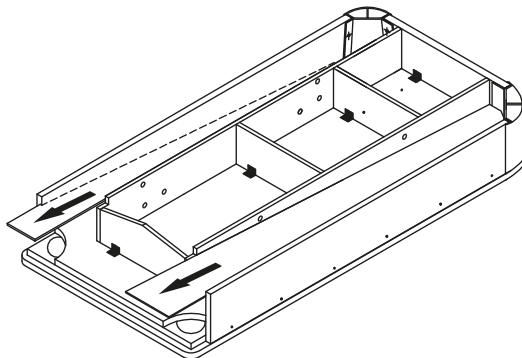
## Step 5

Before screwing the inner frame, insert the plates (P11-A, P11-B) into the grooves in the side panels to centre it accurately. Then screw the frame to the playing field using screws (#10).



## Step 6

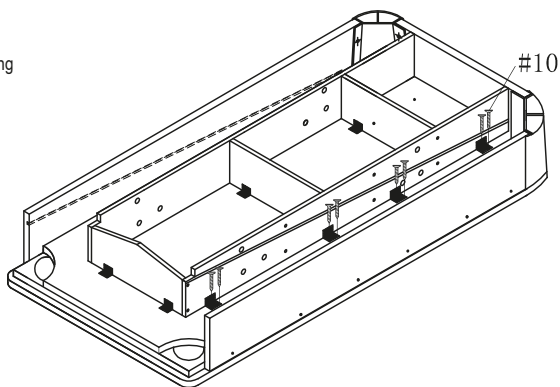
Once the screws are firmly screwed in, slide out the plates.





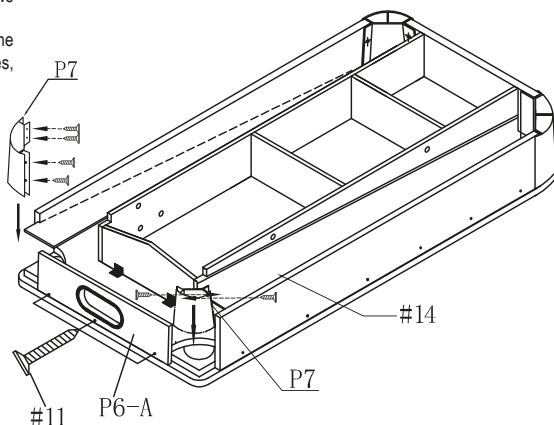
## Step 7

Tighten the remaining screws in the inner frame to the playing field, then slide the plates back into place.



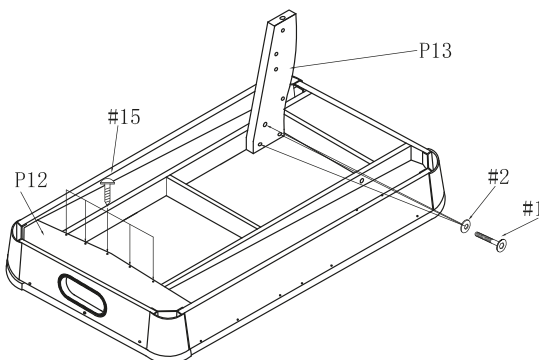
## Step 8

1. Attach the front panel (P6-A) to the top frame, using screws (#11).
2. Connect the side panels to the front panels by sliding the bottom of the corner pocket (P7) into the indicated places, then tighten it with screws (#14).



## Step 9

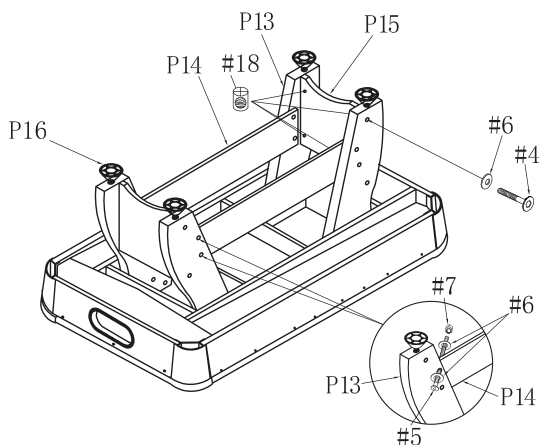
1. Screw the legs (P13) to the inner frame, using screws (#1) and washers (#2).
2. Screw the front plate (P12), using screws (#15).





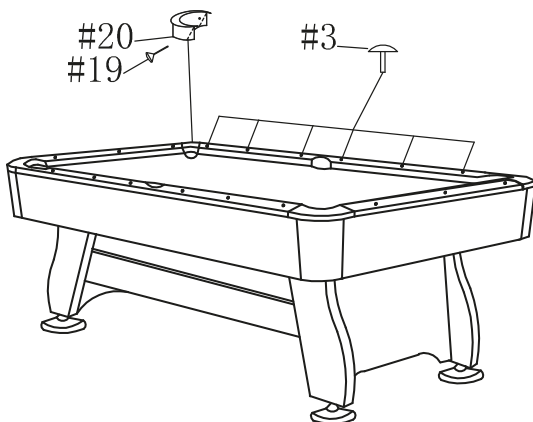
## Step 10

1. Using screws (#5), washers (#6) and nuts (#7), screw the side leg covers (P14) to their inside.
2. Screw the front and rear leg covers (P15) using screws (#4), washers (#6) and nuts (#18).
3. Attach the levelling feet (P16) to the legs (P13), screwing them all the way in. Then grab by the top where the pockets are, turn the table over and set it in the desired position. By adjusting the feet you can level and adapt the height of the table.

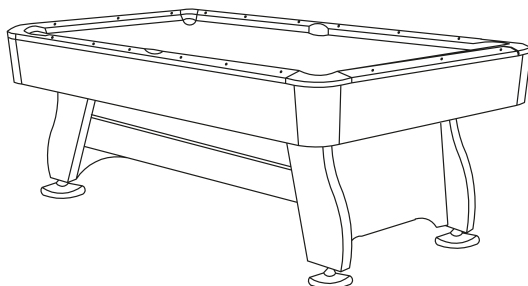


## Step 11

1. Using nails (#19), fit the pocket casings (#20) in the designated places. If necessary, trim the ends of the pocket casings to fit the playing field.
2. Nail the pins (#3) in the top of the bank at the designated points (visible from a certain angle and tactile on the surface of the bank).



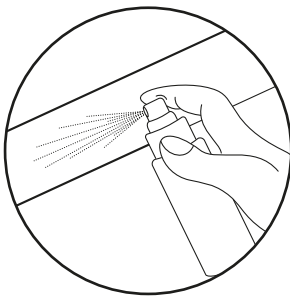
The pool table is compatible with Hop-Sport's tops: ping-pong / dining top and ping-pong / air hockey top.



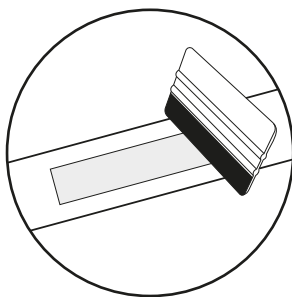
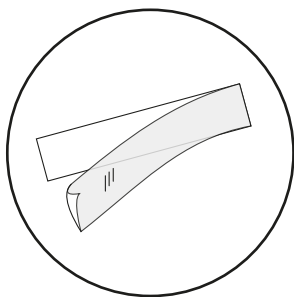


## Applying a sticker\*

1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.



2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles.



3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

\* applies to products with stickers in the set

## EN Cleaning and maintenance



1. Wipe the table regularly with wet or dry wiper. Thanks to it, you will remove the layer of dust on the table.
2. Use a brush to clean the baize. This will help to quickly remove chalk dust and crumbs.
3. Protect the table from the UV radiation and direct contact with water.
4. Do not put on the table any dishes, cups and other objects, which may leave a visible mark on the game field or cushion.

## EN Troubleshooting



| Problem                | Possible solution                        |
|------------------------|------------------------------------------|
| The table is unstable. | Adjust the table with the leveling feet. |





### Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
  - by filling the form on website: <https://hop-sport.uk/complaints/>
  - in writing to the correspondence address:  
**Hegen UK Ltd**  
**Ealing Cross 1st Floor**  
**85 Uxbridge Road**  
**London**  
**United Kingdom**  
**W5 5TH**
  - by an email: [support@hop-sport.com](mailto:support@hop-sport.com)
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

## EN Environmental protection



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

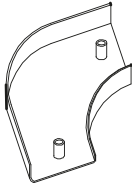
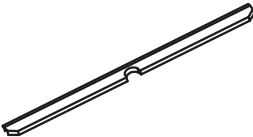
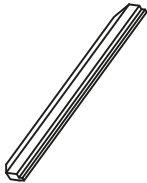
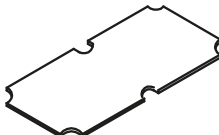
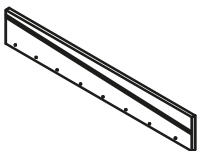
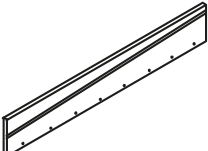
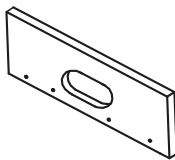
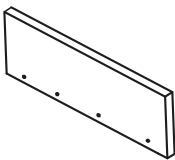
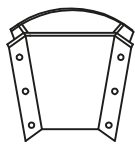
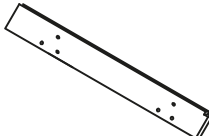
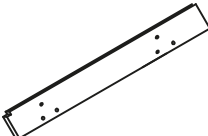
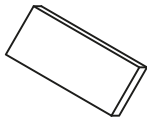
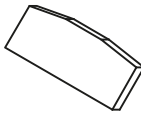
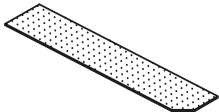
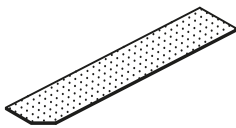


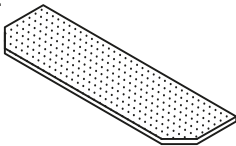
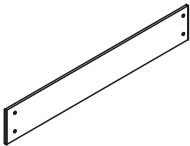
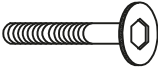
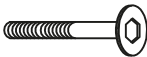
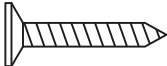
The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

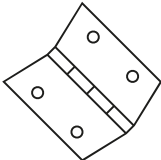
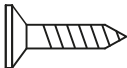
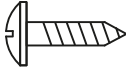
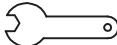
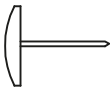
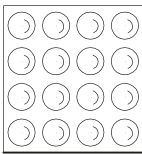
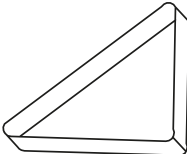
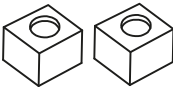
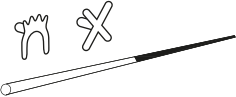


**ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEA DETENIDAMENTE TODO EL MANUAL.  
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.**

1. La seguridad y eficiencia completas en el uso solo pueden lograrse si la mesa está montada y utilizada conforme a las instrucciones. Asegúrese de que cada usuario del equipo esté al tanto de todas las limitaciones, advertencias y precauciones. No nos hacemos responsables de los problemas o lesiones causados por no seguir las normas establecidas en este manual.
2. El producto solo puede utilizarse para el propósito previsto.
3. La mesa de billar está destinada exclusivamente al uso doméstico y no puede utilizarse en clubes profesionales de billar.
4. El producto está destinado al uso por parte de adultos. Los menores deben estar bajo la supervisión de un adulto durante su uso.
5. Guarde la mesa de billar en un lugar seco y cálido, alejado de la luz solar directa. No debe almacenarse en exteriores ni en habitaciones con alta humedad.
6. Coloque la mesa de billar sobre una superficie horizontal, estable, nivelada, limpia y libre de otros objetos. No se recomienda mover la mesa una vez montada.
7. El montaje de la mesa de billar debe realizarse entre dos personas.
8. Antes de usar, compruebe que el producto no esté dañado y que todas las piezas estén en su sitio. Un producto dañado no cumple con los requisitos de seguridad. No lo repare por su cuenta.
9. No realice ajustes ni modificaciones en el producto que no estén descritos en este manual. En caso de cualquier problema, póngase en contacto con el servicio técnico (los datos de contacto se encuentran más adelante en este manual).

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Esquina superior 4 uds.                     | <b>P2</b><br><br>Banda superior larga 2 uds.           | <b>P3</b><br><br>Banda superior corta 2 uds.                                                                     |
| <b>P4</b><br><br>Superficie de juego 1 ud.                   | <b>P5-A</b><br><br>Panel lateral largo – derecho 1 ud. | <b>P5-B</b><br><br>Panel lateral largo – izquierdo 1 ud.                                                         |
| <b>P6-A</b><br><br>Panel frontal 1 ud.                       | <b>P6-B</b><br><br>Panel trasero 1 ud.                 | <b>P7</b><br><br>Fondo del agujero de esquina 4 uds.                                                             |
| <b>P8-A</b><br><br>Panel interior largo 1 ud.              | <b>P8-B</b><br><br>Panel interior largo 1 ud.        | <b>P9</b><br><br>Panel interior transversal<br>Mesa de billar 7 ft 2 uds.<br>Mesa de billar 8 ft y 9 ft 3 uds. |
| <b>P10</b><br><br>Panel interior transversal frontal 1 ud. | <b>P11-A</b><br><br>Placa derecha 1 ud.              | <b>P11-B</b><br><br>Placa izquierda 1 ud.                                                                      |

|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>P12</div> <div></div> <div>Placa frontal1 ud.</div>                         | <div>P13</div> <div></div> <div>Pata4 uds.</div>                   | <div>P14</div> <div></div> <div>Cubierta lateral de pata2 uds.</div> |                                                                                                                                                     |
| <div>P15</div> <div></div> <div>Cubierta delantera y trasera de pata2 uds.</div> | <div>P16</div> <div></div> <div>Pies niveladores4 uds.</div>       | <div>#1</div> <div></div> <div>Tornillo 5/16" x 2-1/2"8 uds.</div>   |                                                                                                                                                     |
| <div>#2</div> <div></div> <div>Arandela 5/16"12 uds.</div>                       | <div>#3</div> <div></div> <div>Pasador18 uds.</div>                | <div>#4</div> <div></div> <div>Tornillo 1/4" x 3"8 uds.</div>        |                                                                                                                                                     |
| <div>#5</div> <div></div> <div>Tornillo 1/4" x 2-1/2"8 uds.</div>              | <div>#6</div> <div></div> <div>Arandela 1/4"24 uds.</div>        | <div>#7</div> <div></div> <div>Tuerca de nylon8 uds.</div>         |                                                                                                                                                     |
| <div>#8</div> <div></div> <div>Tornillo 6 x 30 mm8 uds.</div>                  | <div>#9</div> <div></div> <div>Tornillo 8# x 1-3/4"24 uds.</div> | <div>#10</div> <div></div> <div>Tornillo 7# x 1/2"32 uds.</div>    | <div>#11</div> <div></div> <div>Tornillo 8# x 1/2"34 uds.</div> |

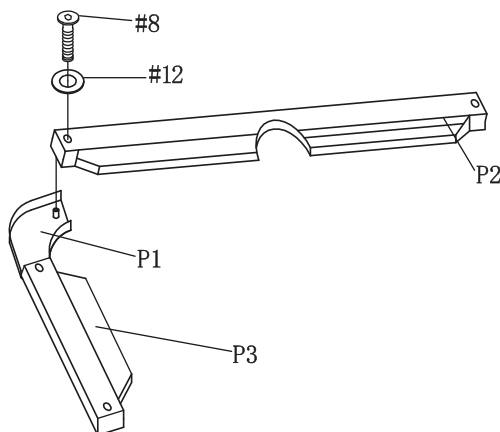
|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>#12</b></p>  <p>Arandela 1/4" 8 uds.</p>                  | <p><b>#13</b></p>  <p>Bisagra – unida a la pieza P9 1 ud.</p> | <p><b>#14</b></p>  <p>Tornillo 8#x5/8" 24 uds.</p>                                                       |
| <p><b>#15</b></p>  <p>Tornillo 7# x 5/8" 6 uds.</p>             | <p><b>#16</b></p>  <p>Llave Allen 1 ud.</p>                   | <p><b>#17</b></p>  <p>Llave fija 1 ud.</p>                                                               |
| <p><b>#18</b></p>  <p>Tuerca cilíndrica cruzada 1/4" 8 uds.</p> | <p><b>#19</b></p>  <p>Clavo 12 uds.</p>                       | <p><b>#20</b></p>  <p>Armazón del agujero 6 uds.</p>                                                     |
| <p><b>A1</b></p>  <p>Bola 1 set</p>                           | <p><b>A2</b></p>  <p>Taco de billar 2 uds.</p>              | <p><b>A3</b></p>  <p>Triángulo 1 ud.</p>                                                               |
| <p><b>A4</b></p>  <p>Tiza 2 uds.</p>                          | <p><b>A5</b></p>  <p>Cepillo 1 ud.</p>                      | <p><b>A6</b></p>  <p>Taco con puente 1 ud.<br/>Puente tipo araña 1 ud.<br/>Puente tipo cruz 1 ud.</p> |



## Instrucciones de montaje

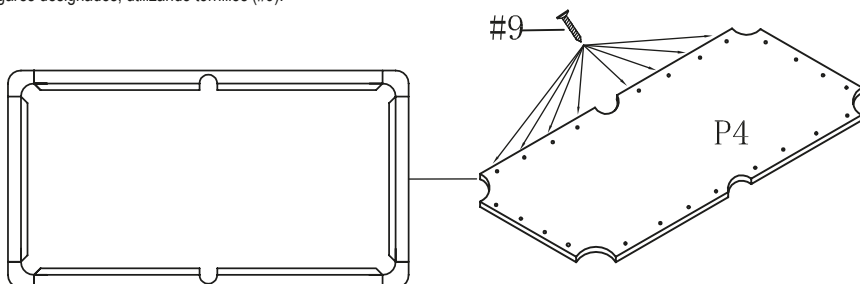
### Paso 1

1. Abra las cajas de cartón, saque las piezas y colóquelas sobre una superficie nivelada y libre de otros objetos.
2. Atornille las bandas (P2, P3) y las esquinas superiores (P1) entre sí utilizando tornillos (#8) y arandelas (#12) para formar un marco.



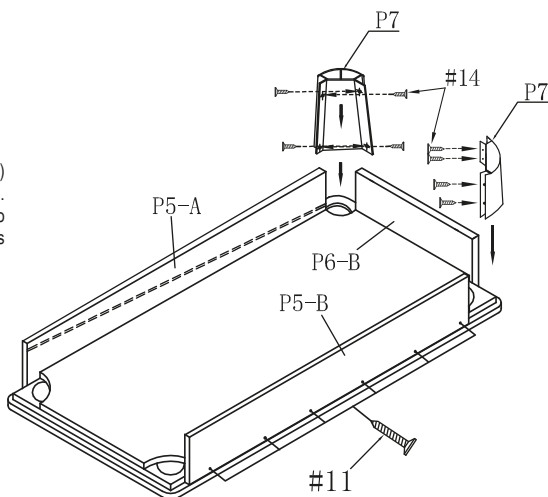
### Paso 2

Al marco previamente formado, atornille la superficie de juego (P4) en los lugares designados, utilizando tornillos (#9).



### Paso 3

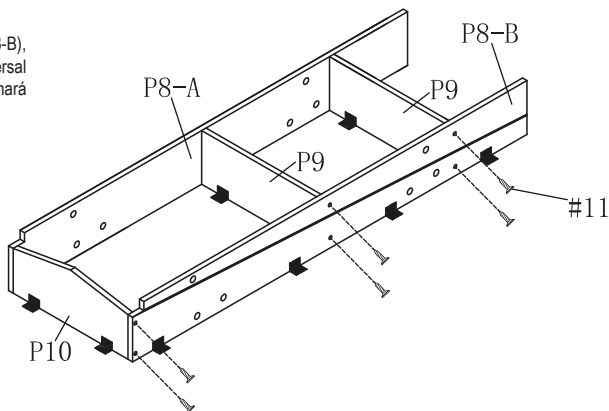
1. Atornille los paneles laterales derecho e izquierdo (P5-A, P5-B) y el panel trasero (P6-B) al marco utilizando tornillos (#11).
2. Conecte los paneles laterales con el panel trasero deslizando el fondo del agujero de esquina (P7) en los lugares indicados y luego fíjelo con tornillos (#14).





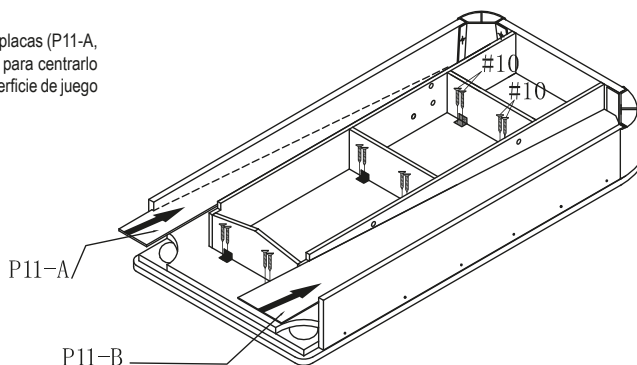
## Paso 4

Atornille entre sí los paneles interiores largos (P8-A, P8-B), los paneles interiores transversales (P9) y el panel transversal frontal (P10). Para ello, utilice los tornillos #11. Esto formará el marco interior.



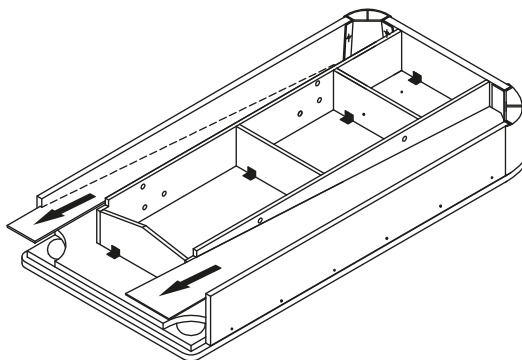
## Paso 5

Antes de atornillar el marco interior, inserte las placas (P11-A, P11-B) en las ranuras de los paneles laterales para centrarlo con precisión. Luego, atornille el marco a la superficie de juego utilizando tornillos (#10).



## Paso 6

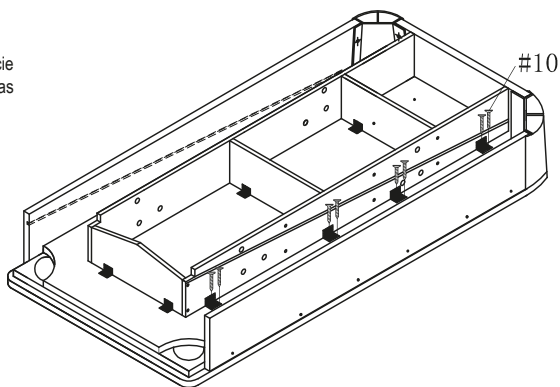
Una vez que los tornillos estén firmemente apretados, deslice las placas hacia fuera.





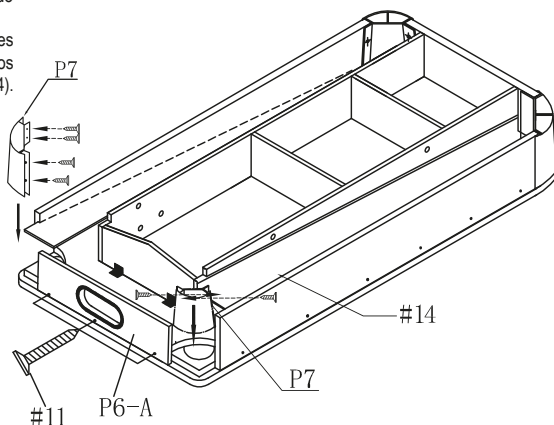
## Paso 7

Apriete los tornillos restantes del marco interior a la superficie de juego y, a continuación, deslice nuevamente las placas a su lugar.



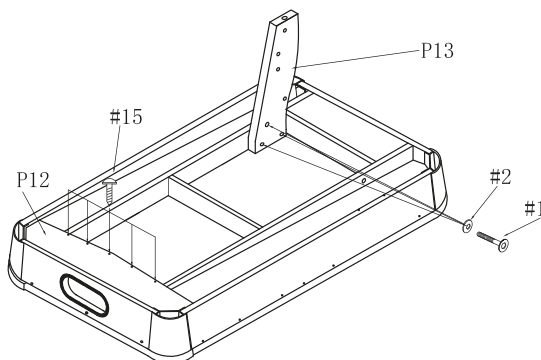
## Paso 8

1. Fije el panel frontal (P6-A) al marco superior utilizando tornillos (#11).
2. Conecte los paneles laterales con los paneles frontales deslizando el fondo del agujero de esquina (P7) en los lugares indicados y, a continuación, fíjelo con tornillos (#14).



## Paso 9

1. Atornille las patas (P13) al marco interior utilizando tornillos (#1) y arandelas (#2).
2. Fije la placa frontal (P12) utilizando tornillos (#15).

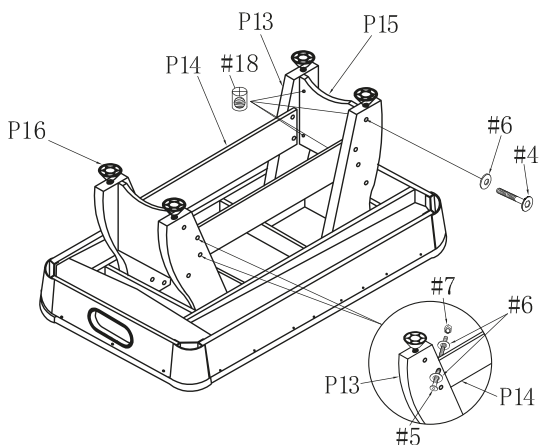






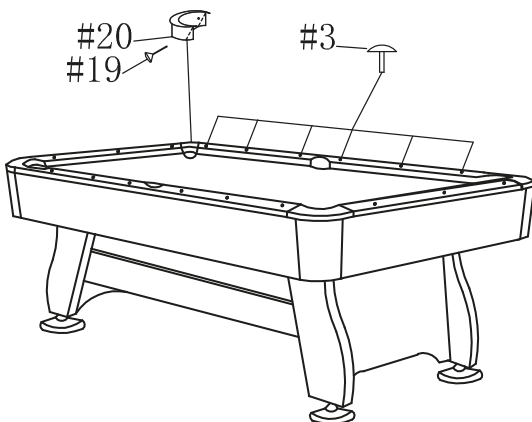
## Paso 10

1. Utilizando tornillos (#5), arandelas (#6) y tuercas (#7), atornille las cubiertas laterales de las patas (P14) por su parte interior.
2. Fije las cubiertas delantera y trasera de las patas (P15) utilizando tornillos (#4), arandelas (#6) y tuercas (#18).
3. Coloque los pies niveladores (P16) en las patas (P13), atornillándolos completamente. Luego, sujete la mesa por la parte superior donde están los agujeros, voltee la y colóquela en la posición deseada. Ajustando los pies, podrá nivelar y adaptar la altura de la mesa.

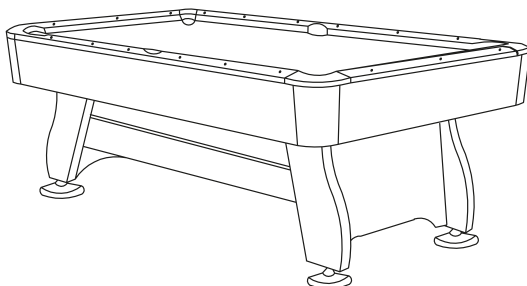


## Paso 11

1. Utilizando clavos (#19), coloque los armazones de los agujeros (#20) en los lugares designados. Si es necesario, recorte los extremos de los armazones para que se ajusten a la superficie de juego.
2. Clave los pasadores (#3) en la parte superior de la banda en los puntos designados (visibles desde cierto ángulo y perceptibles al tacto en la superficie de la banda).



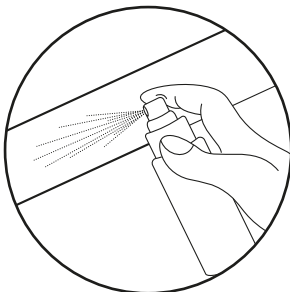
La mesa de billar es compatible con las tapas de Hop-Sport: tapa de ping-pong / comedor y tapa de ping-pong / air hockey.



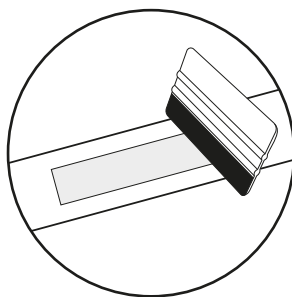
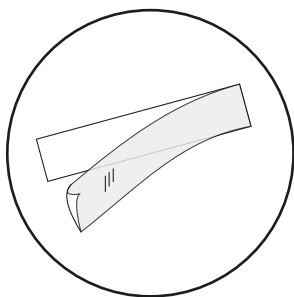


## Aplicar una pegatina\*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.



2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.



3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

\*se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

## ES Limpieza y mantenimiento



1. Limpie la mesa regularmente con un paño húmedo o seco. De este modo eliminará la capa de polvo de la superficie.
2. Utilice un cepillo para limpiar el paño. Esto ayudará a eliminar rápidamente el polvo de la tiza y las migas.
3. Proteja la mesa de la radiación UV y del contacto directo con el agua.
4. No coloque sobre la mesa platos, tazas u otros objetos que puedan dejar una marca visible en la superficie de juego o en las bandas.

## ES Solución de problemas



| Problema                  | Posibles soluciones                                                  |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| El producto es inestable. | Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bien ajustados. |



### Condiciones de la garantía

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
  - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://hop-sport.es/reclamacion/>
  - por escrito a la siguiente dirección:  
**Hegen Distribution Sp. z o.o.**  
**ul. Sportowa 3a**  
**32-080 Zabierzów**  
**Polonia**
  - por correo electrónico: [servicio@hop-sport.es](mailto:servicio@hop-sport.es)
2. Los defectos que se presenten durante el período de garantía serán normalmente reparados sin coste adicional en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de recepción del producto defectuoso. En caso de que sea necesario enviar el dispositivo al extranjero para su reparación o importar piezas de repuesto, el proceso de reparación puede tardar más.
3. Se aplicará la legislación del país al que se haya entregado el producto, incluidas las disposiciones relativas a la garantía. La Convención de Viena (CISG) no será aplicable.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

## ES Protección del medio ambiente



Este artículo ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el envío. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales según su tipo.

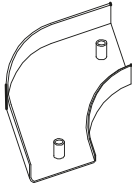
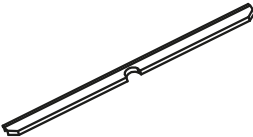
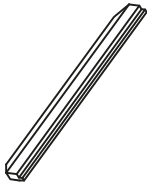
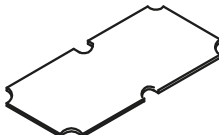
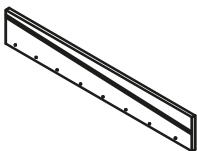
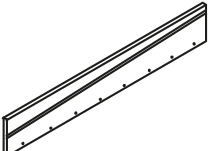
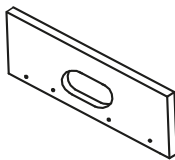
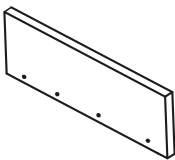
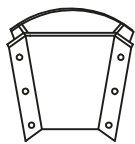
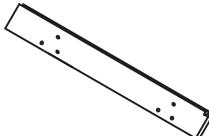
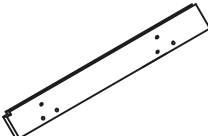
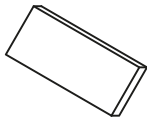
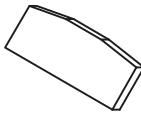
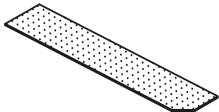
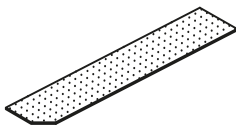


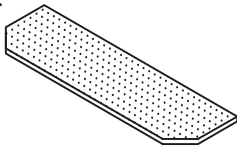
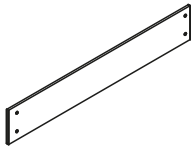
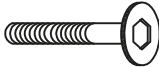
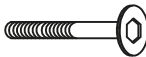
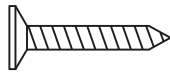
El manual de instrucciones está impreso en papel reciclable. Sepáralo según las normas de reciclaje locales.

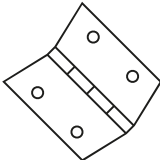
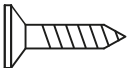
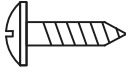
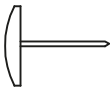
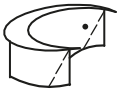
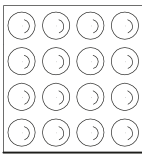
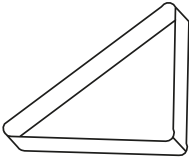
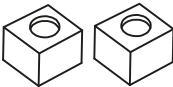
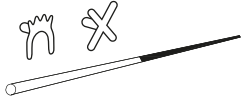


**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL. CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation complètes peuvent être obtenues à condition que la table soit assemblée et utilisée conformément aux instructions. Assurez-vous que les utilisateurs de l'équipement sont informés de toutes les limitations, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou des blessures causés par le non-respect des règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que conformément à sa destination.
3. La table est destinée à un usage domestique uniquement, elle ne peut pas être utilisée dans les clubs professionnels.
4. Le produit est destiné à être utilisé par des adultes. Pendant l'utilisation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'adultes.
5. La table doit être stockée dans un endroit sec et chaud, à l'abri de la lumière directe du soleil. Il ne peut pas être stocké à l'extérieur ou dans une pièce très humide.
6. Placez la table sur une surface plane, stable, plane, propre et exempte d'autres objets. Il n'est pas recommandé de déplacer la table assemblée.
7. Le montage de la table doit être effectué par deux personnes.
8. Avant utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes ses pièces sont en place. Le produit endommagé ne répond pas aux exigences de sécurité. Ne le réparez pas vous-même.
9. N'effectuez aucun réglage ou modification sur l'appareil autres que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont indiquées dans la suite du manuel).

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Coin supérieur 4 pcs.                         | <b>P2</b><br><br>Bande supérieure longue 2 pcs.        | <b>P3</b><br><br>Bande supérieure courte 2 pcs.                                                                |
| <b>P4</b><br><br>Terrain de jeu 1 pcs.                         | <b>P5-A</b><br><br>Long panneau latéral droit 1 pcs.   | <b>P5-B</b><br><br>Long panneau latéral gauche 1 pcs.                                                          |
| <b>P6-A</b><br><br>Panneau avant 1 pcs.                        | <b>P6-B</b><br><br>Panneau arrière 1 pcs.              | <b>P7</b><br><br>Partie inférieure de la poche d'angle 4 pcs.                                                  |
| <b>P8-A</b><br><br>Panneau intérieur long 1 pcs.             | <b>P8-B</b><br><br>Panneau intérieur long 1 pcs.     | <b>P9</b><br><br>Panneau intérieur transversal<br>Table de 7 pieds 2 pcs.<br>Table 8 pieds et 9 pieds 3 pcs. |
| <b>P10</b><br><br>Panneau intérieur avant transversal 1 pcs. | <b>P11-A</b><br><br>Plaque de décharge droite 1 pcs. | <b>P11-B</b><br><br>Plaque de décharge gauche 1 pcs.                                                         |

|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>P12</div> <div></div> <div>Plaque de décharge avant1 pcs.</div>           | <div>P13</div> <div></div> <div>Pieds4 pcs.</div>                | <div>P14</div> <div></div> <div>Boîtiers latéraux de pieds2 pcs.</div> |                                                                                                                                                |
| <div>P15</div> <div></div> <div>Boîtiers avant et arrière de pieds2 pcs.</div> | <div>P16</div> <div></div> <div>Pieds de nivellement4 pcs.</div> | <div>#1</div> <div></div> <div>Vis 5/16" x 2-1/2"8 pcs.</div>          |                                                                                                                                                |
| <div>#2</div> <div></div> <div>Rondelle 5/16"12 pcs.</div>                     | <div>#3</div> <div></div> <div>Diamants18 pcs.</div>             | <div>#4</div> <div></div> <div>Vis 1/4" x 3"8 pcs.</div>               |                                                                                                                                                |
| <div>#5</div> <div></div> <div>Vis 1/4" x 2-1/2"8 pcs.</div>                 | <div>#6</div> <div></div> <div>Rondelle 1/4"24 pcs.</div>      | <div>#7</div> <div></div> <div>Écrou en nylon8 pcs.</div>            |                                                                                                                                                |
| <div>#8</div> <div></div> <div>Vis 6 x 30 mm8 pcs.</div>                     | <div>#9</div> <div></div> <div>Vis 8# x 1-3/4"24 pcs.</div>    | <div>#10</div> <div></div> <div>Vis 7# x 1/2"32 pcs.</div>           | <div>#11</div> <div></div> <div>Vis 8# x 1/2"34 pcs.</div> |

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>#12</b></p>  <p>Rondelle 1/4"</p> <p>8 pcs.</p>          | <p><b>#13</b></p>  <p>Charnière – fixée à la pièce P9</p> <p>1 pcs.</p> | <p><b>#14</b></p>  <p>Vis 8#x5/8"</p> <p>24 pcs.</p>                                                   |
| <p><b>#15</b></p>  <p>Vis 7# x 5/8"</p> <p>6 pcs.</p>          | <p><b>#16</b></p>  <p>Clé Allen</p> <p>1 pcs.</p>                       | <p><b>#17</b></p>  <p>Clé</p> <p>1 pcs.</p>                                                            |
| <p><b>#18</b></p>  <p>Écrou cylindrique 1/4"</p> <p>8 pcs.</p> | <p><b>#19</b></p>  <p>Clou</p> <p>12 pcs.</p>                           | <p><b>#20</b></p>  <p>Protection de la poche</p> <p>6 pcs.</p>                                         |
| <p><b>A1</b></p>  <p>Balles</p> <p>1 set</p>                 | <p><b>A2</b></p>  <p>Queue</p> <p>2 pcs.</p>                          | <p><b>A3</b></p>  <p>Triangle</p> <p>1 pcs.</p>                                                      |
| <p><b>A4</b></p>  <p>Craie</p> <p>2 pcs.</p>                 | <p><b>A5</b></p>  <p>Brosse</p> <p>1 pcs.</p>                         | <p><b>A6</b></p>  <p>Queue de repos 1 pcs<br/>Toile d'araignée 1 pcs<br/>Support de crois 1 pcs</p> |

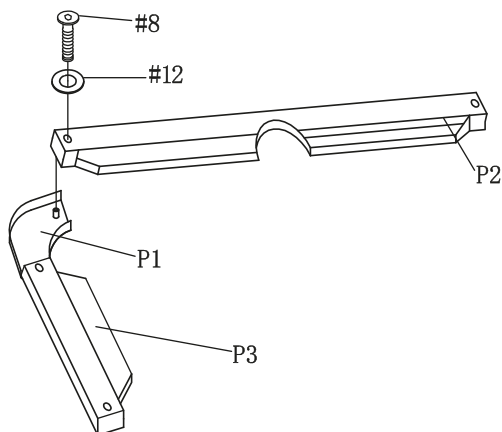




## Schéma de montage

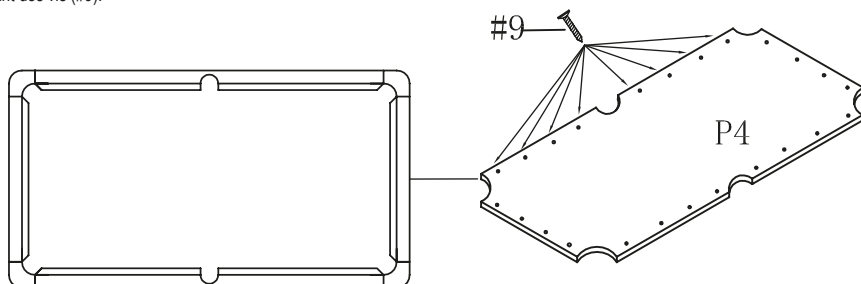
### Étape 1

1. Ouvrez les cartons, retirez les pièces et disposez-les sur une surface plane et dégagée.
2. Assemblez les bandes (P2, P3) et les coins supérieurs (P1) en utilisant des vis (#8) et des rondelles (#12) pour former un cadre.



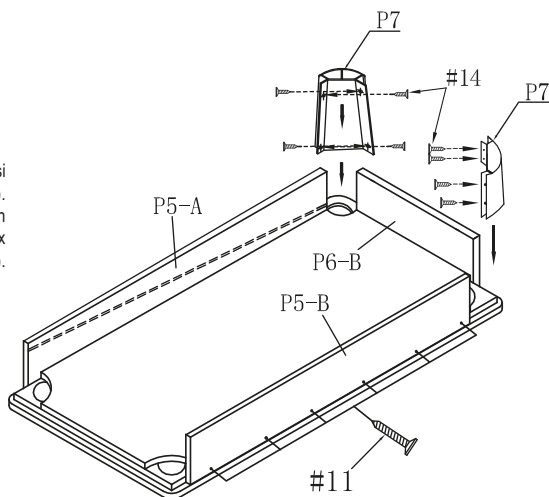
### Étape 2

Fixez le terrain de jeu (P4) au cadre aux endroits prévus à cet effet en utilisant des vis (#9).



### Étape 3

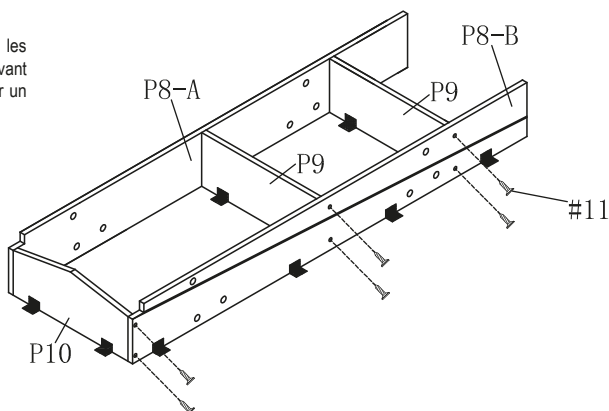
1. Fixez les panneaux latéraux droit et gauche (P5-A, P5-B) ainsi que le panneau arrière (P6-B) au cadre à l'aide de vis (#11).
2. Assemblez les panneaux latéraux avec le panneau arrière en insérant la partie inférieure de la languette d'angle (P7) aux emplacements désignés, puis fixez-les à l'aide de vis (#14).





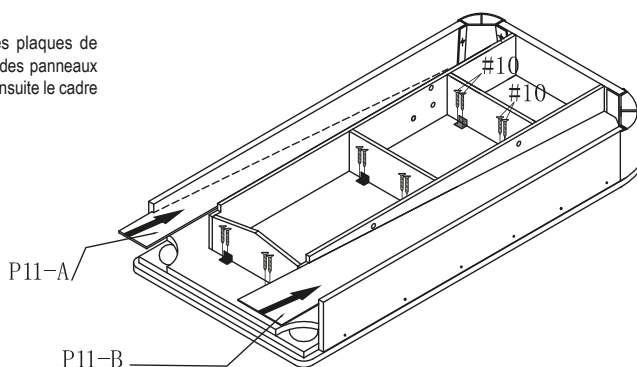
## Étape 4

Assemblez les longs panneaux intérieurs (P8-A, P8-B), les panneaux transversaux intérieurs (P9) et le panneau avant transversal (P10) en utilisant des vis (#11) pour former un cadre intérieur.



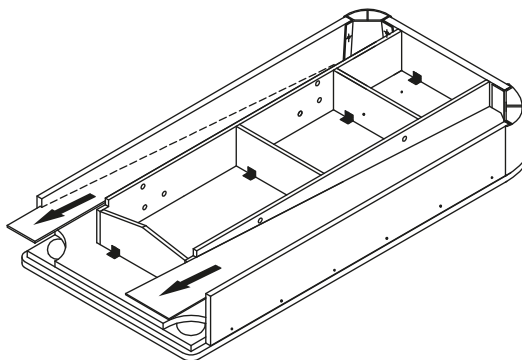
## Étape 5

Avant de fixer le cadre intérieur, insérez les plaques de glissement (P11-A, P11-B) dans les rainures des panneaux latéraux pour les centrer correctement. Fixez ensuite le cadre au terrain de jeu en utilisant des vis (#10).



## Étape 6

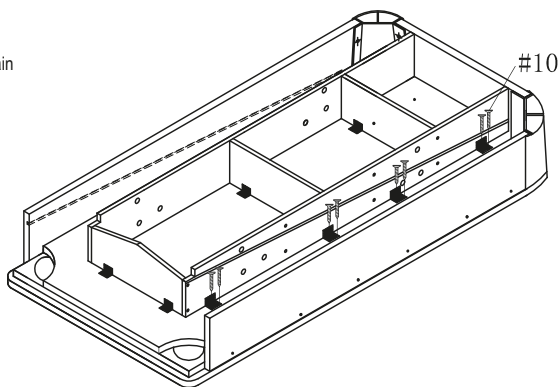
Après avoir serré toutes les vis, retirez les plaques de glissement.





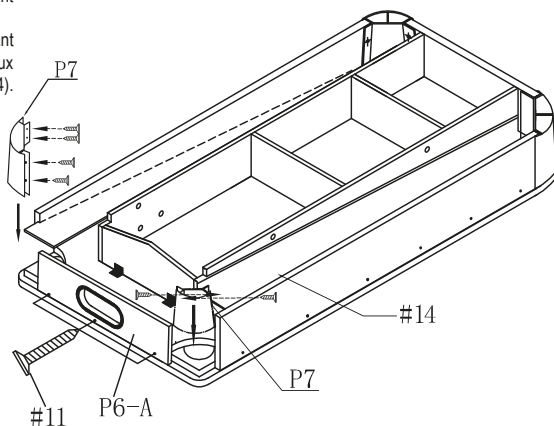
## Étape 7

Serrez les vis restantes dans le cadre intérieur vers le terrain de jeu, puis remettez les plaques de glissement en place.



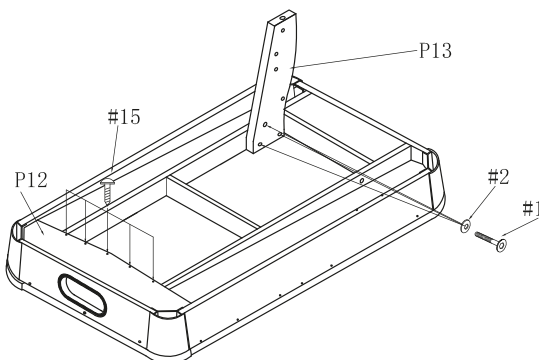
## Étape 8

1. Fixez le panneau avant (P6-A) au cadre supérieur en utilisant des vis (#11).
2. Assemblez les panneaux latéraux avec les panneaux avant en insérant la partie inférieure de la languette d'angle (P7) aux emplacements désignés, puis fixez-les à l'aide de vis (#14).



## Étape 9

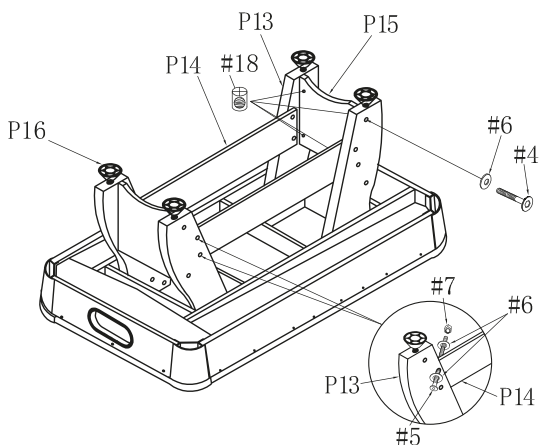
1. Fixez les pieds (P13) au cadre intérieur en utilisant des vis (#1) et des rondelles (#2).
2. Fixez la plaque de glissement avant (P12) en utilisant des vis (#15).





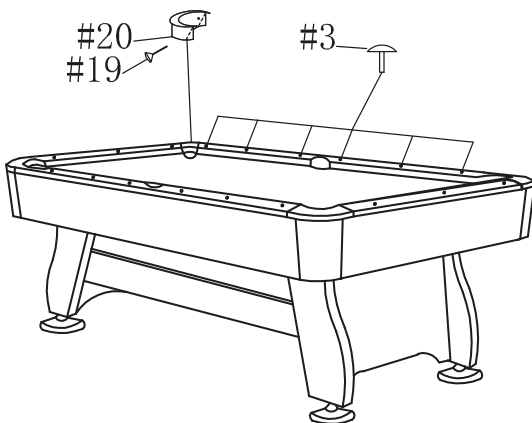
## Étape 10

1. Fixez les boîtiers latéraux des pieds (P14) à leur face interne en utilisant des vis (#5), des rondelles (#6) et des écrous (#7).
2. Fixez le boîtier avant et arrière des pieds (P15) en utilisant des vis (#4), des rondelles (#6) et des écrous (#18).
3. Fixez les pieds de nivellement (P16) aux pieds (P13) en les vissant jusqu'au bout. Ensuite, saisissez le plateau là où se trouvent les languettes, retournez la table et placez-la à l'endroit désiré. En tournant les pieds de nivellement, vous pouvez mettre la table à niveau et régler sa hauteur.

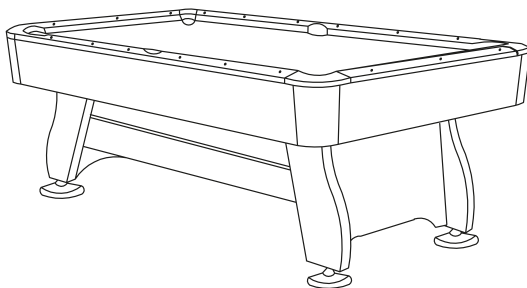


## Étape 11

1. À l'aide de clous (#19), fixez les couvre-joints (#20) aux endroits désignés. Si nécessaire, coupez les extrémités des couvre-joints pour les adapter au terrain de jeu.
2. Insérez les diamants (#3) dans la partie supérieure de la bande aux endroits désignés (visibles sous le bon angle et détectables à la surface de la bande).



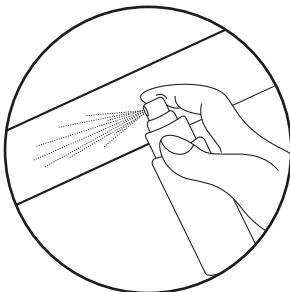
La table est compatible avec les revêtements de table de ping-pong / table de banquet et de ping-pong / air hockey de la marque Hop-Sport.



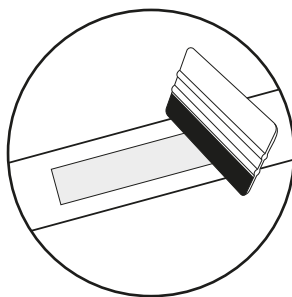
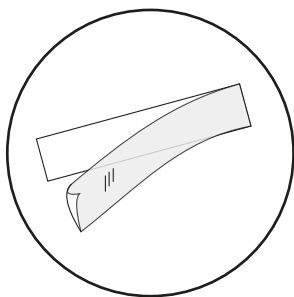


## Application d'autocollant\*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.



2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.



3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

\* concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

## FR Nettoyage et entretien



1. Essuyez régulièrement la table avec un chiffon sec ou humide. Grâce à cela, vous enlèverez une couche de poussière et de poussière déposée dessus.
2. Utilisez une brosse pour entretenir le tissu. Cela vous permettra d'éliminer rapidement la poussière de craie, la poussière et les miettes.
3. Protégez la table des rayons UV et du contact direct avec l'eau.
4. Ne placez pas de plats, tasses ou autres objets sur la table qui pourraient laisser des marques visibles sur le terrain de jeu ou sur les planches.

## FR La résolution des problèmes



| Problème               | Résolution                                                      |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Le table est instable. | Ajuster le réglage de la table avec les pieds de mise à niveau. |



### Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
  - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://hop-sport.fr/reclamation/>
  - par écrit à l'adresse suivante:  
**Hegen Deutschland GmbH**  
**Papenreye 53**  
**22453 Hambourg**  
**Allemagne**
  - par e-mail : [service@hop-sport.com](mailto:service@hop-sport.com)
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

## FR Protection de l'environnement



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez le trier conformément aux consignes locales de tri.

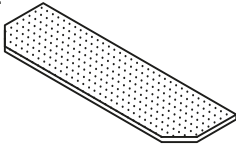
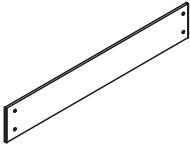
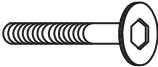
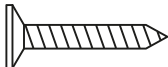


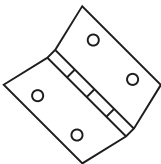
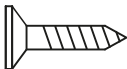
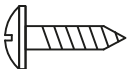
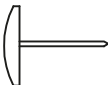
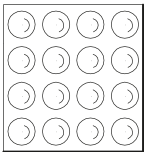
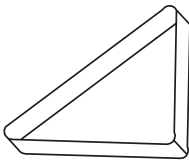
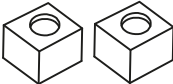
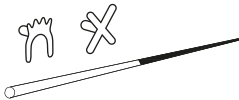
**PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE L'INTERO MANUALE.  
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER CONSULTAZIONI FUTURE.**

1. La completa sicurezza ed efficienza d'uso possono essere garantite solo a condizione che il tavolo venga montato e utilizzato secondo le istruzioni. Assicurarsi che ogni utilizzatore dell'attrezzatura sia a conoscenza di tutte le limitazioni, avvertenze e precauzioni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali problemi o lesioni derivanti dal mancato rispetto delle regole contenute in questo manuale.
2. Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.
3. Il tavolo da biliardo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non può essere utilizzato nei club professionali.
4. Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I minori devono essere sorvegliati da un adulto durante l'utilizzo.
5. Conservare il tavolo da biliardo in un luogo asciutto e caldo, lontano dalla luce diretta del sole. Non deve essere conservato all'esterno né in ambienti con elevata umidità.
6. Posizionare il tavolo da biliardo su una superficie orizzontale, stabile, piana, pulita e libera da altri oggetti. Non è consigliato spostare il tavolo una volta assemblato.
7. Il montaggio del tavolo da biliardo deve essere eseguito da due persone.
8. Prima dell'uso, verificare che il prodotto non sia danneggiato e che tutte le parti siano al loro posto. Un prodotto danneggiato non soddisfa i requisiti di sicurezza. Non tentare di ripararlo autonomamente.
9. Non effettuare regolazioni o modifiche al prodotto diverse da quelle descritte in questo manuale. In caso di problemi, contattare il servizio assistenza (i dati di contatto si trovano più avanti in questo manuale).



|                                                               |                                                           |                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Angolo superiore 4 pz.                       | <b>P2</b><br><br>Sponda lunga superiore 2 pz.             | <b>P3</b><br><br>Sponda corta superiore 2 pz.                                                                          |
| <b>P4</b><br><br>Campo da gioco 1 pz.                         | <b>P5-A</b><br><br>Pannello laterale lungo – destro 1 pz. | <b>P5-B</b><br><br>Pannello laterale lungo – sinistro 1 pz.                                                            |
| <b>P6-A</b><br><br>Pannello frontale 1 pz.                    | <b>P6-B</b><br><br>Pannello posteriore 1 pz.              | <b>P7</b><br><br>Fondo della buca d'angolo 4 pz.                                                                       |
| <b>P8-A</b><br><br>Pannello interno lungo 1 pz.               | <b>P8-B</b><br><br>Pannello interno lungo 1 pz.           | <b>P9</b><br><br>Pannello interno trasversale<br>Tavolo da biliardo 7 ft 2 pz.<br>Tavolo da biliardo 8 ft e 9 ft 3 pz. |
| <b>P10</b><br><br>Pannello frontale interno trasversale 1 pz. | <b>P11-A</b><br><br>Piastra destra 1 pz.                  | <b>P11-B</b><br><br>Piastra sinistra 1 pz.                                                                             |

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>P12</div> <div></div> <div>Piastra frontale1 pz.</div>                             | <div>P13</div> <div></div> <div>Gamba4 pz.</div>                   | <div>P14</div> <div></div> <div>Copertura laterale della gamba2 pz.</div> |                                                                                                                                                |
| <div>P15</div> <div></div> <div>Copertura anteriore e posteriore della gamba2 pz.</div> | <div>P16</div> <div></div> <div>Piedini di livellamento4 pz.</div> | <div>#1</div> <div></div> <div>Vite 5/16" x 2-1/2"8 pz.</div>             |                                                                                                                                                |
| <div>#2</div> <div></div> <div>Rondella 5/16"12 pz.</div>                               | <div>#3</div> <div></div> <div>Perno18 pz.</div>                   | <div>#4</div> <div></div> <div>Vite 1/4" x 3"8 pz.</div>                  |                                                                                                                                                |
| <div>#5</div> <div></div> <div>Vite 1/4" x 2-1/2"8 pz.</div>                          | <div>#6</div> <div></div> <div>Rondella 1/4"24 pz.</div>         | <div>#7</div> <div></div> <div>Dado in nylon8 pz.</div>                 |                                                                                                                                                |
| <div>#8</div> <div></div> <div>Vite 6 x 30 mm8 pz.</div>                              | <div>#9</div> <div></div> <div>Vite 8# x 1-3/4"24 pz.</div>      | <div>#10</div> <div></div> <div>Vite 7# x 1/2"32 pz.</div>              | <div>#11</div> <div></div> <div>Vite 8# x 1/2"34 pz.</div> |

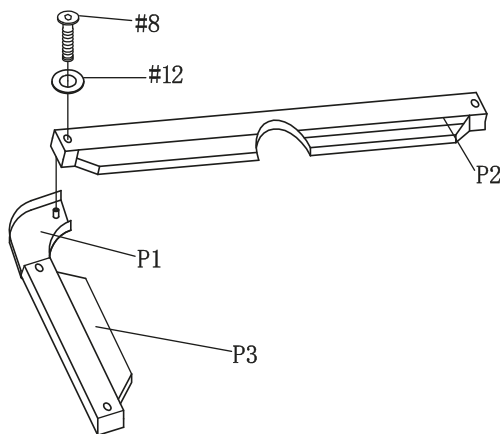
|                                                                                                                                               |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>#12</b><br><br>Rondella 1/4"<br>8 pz.                     | <b>#13</b><br><br>Cerniera – fissata alla parte P9<br>1 pz. | <b>#14</b><br><br>Vite 8x5/8"<br>24 pz.                                                           |
| <b>#15</b><br><br>Vite 7# x 5/8"<br>6 pz.                    | <b>#16</b><br><br>Chiave a brugola<br>1 pz.                 | <b>#17</b><br><br>Chiave inglese<br>1 pz.                                                         |
| <b>#18</b><br><br>Dado a barilotto trasversale 1/4"<br>8 pz. | <b>#19</b><br><br>Chiodo<br>12 pz.                          | <b>#20</b><br><br>Contenitore della buca<br>6 pz.                                                 |
| <b>A1</b><br><br>Pallina<br>1 juego                        | <b>A2</b><br><br>Stecca da biliardo<br>2 pz.              | <b>A3</b><br><br>Triangolo<br>1 pz.                                                             |
| <b>A4</b><br><br>Gesso<br>2 pz.                            | <b>A5</b><br><br>Spazzola<br>1 pz.                        | <b>A6</b><br><br>Stecca con ponte<br>Ponte a ragno<br>Ponte a croce<br>1 pz.<br>1 pz.<br>1 pz. |



## Istruzioni di montaggio

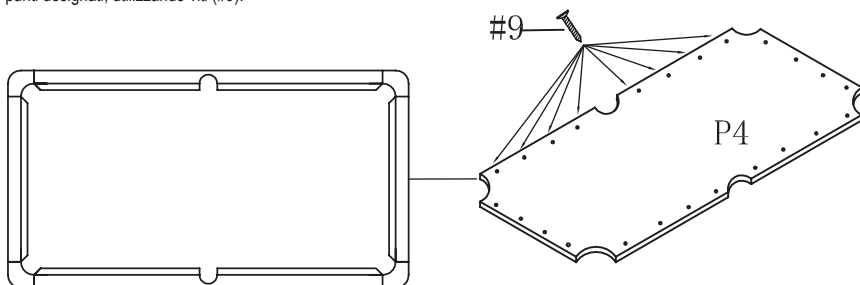
### Fase 1

1. Aprire le scatole di cartone, rimuovere le parti e posizionarle su una superficie piana e libera da altri oggetti.
2. Avvitare i longheroni (P2, P3) e gli angoli superiori (P1) utilizzando viti (#8) e rondelle (#12) per formare un telaio.



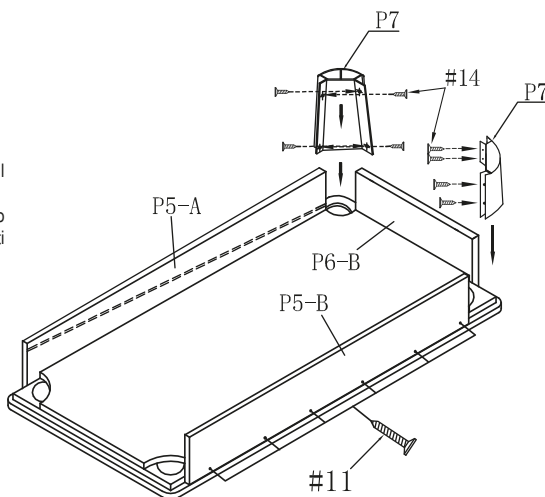
### Fase 2

Al telaio precedentemente assemblato, avvitare il campo da gioco (P4) nei punti designati, utilizzando viti (#9).



### Fase 3

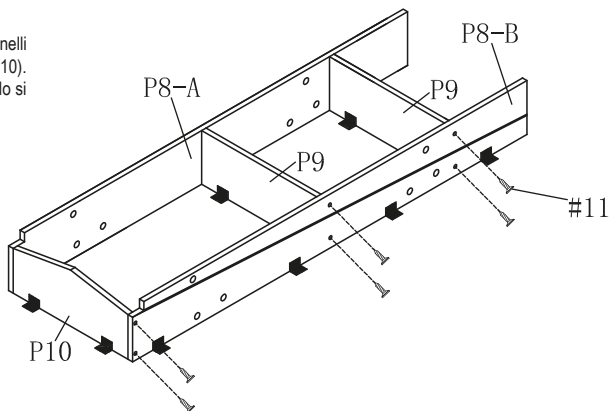
1. Avvitare i pannelli laterali destro e sinistro (P5-A, P5-B) e il pannello posteriore (P6-B) al telaio utilizzando viti (#11).
2. Collegare i pannelli laterali al pannello posteriore facendo scorrere la parte inferiore della buca d'angolo (P7) nei punti indicati, quindi fissarla con viti (#14).





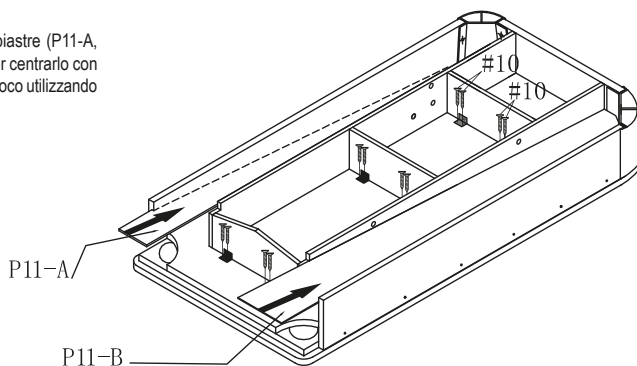
## Fase 4

Avvitare tra loro i pannelli interni lunghi (P8-A, P8-B), i pannelli interni trasversali (P9) e il pannello frontale trasversale (P10). Per questa operazione utilizzare viti (#11). In questo modo si formerà il telaio interno.



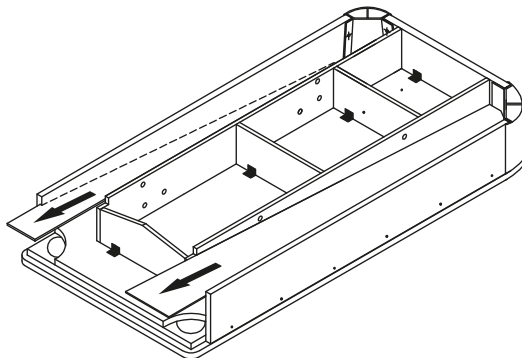
## Fase 5

Prima di avvitare il telaio interno, inserire le piastre (P11-A, P11-B) nelle scanalature dei pannelli laterali per centrarlo con precisione. Quindi fissare il telaio al campo da gioco utilizzando viti (#10).



## Fase 6

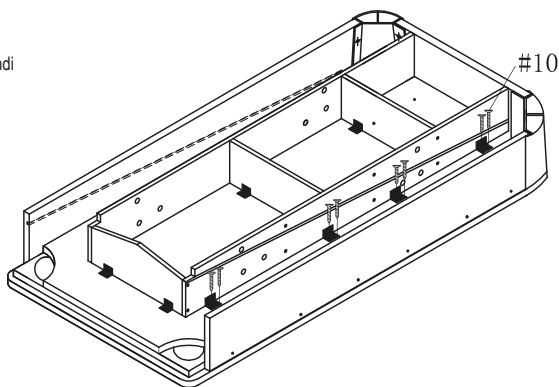
Una volta che le viti sono ben serrate, estrarre le piastre.





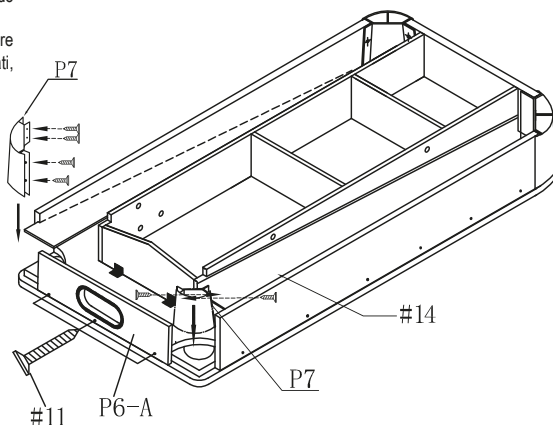
## Fase 7

Serrare le restanti viti del telaio interno al campo da gioco, quindi far scorrere nuovamente le piastre nelle loro sedi.



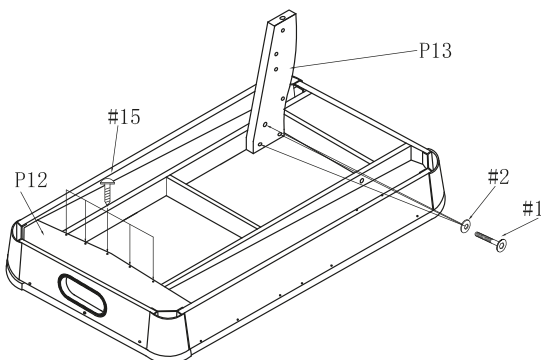
## Fase 8

1. Fissare il pannello frontale (P6-A) al telaio superiore utilizzando viti (#11).
2. Collegare i pannelli laterali ai pannelli frontali facendo scorrere la parte inferiore della buca d'angolo (P7) nei punti indicati, quindi serrarla con viti (#14).



## Fase 9

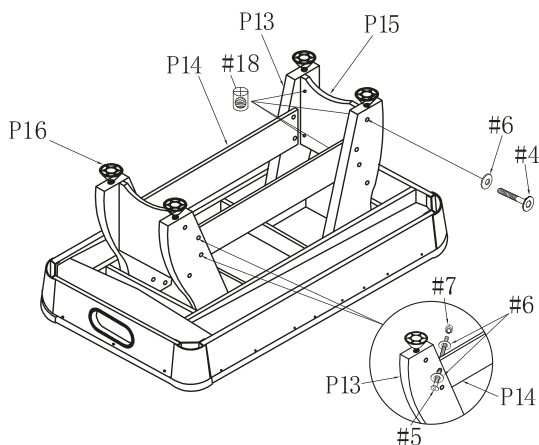
1. Avvitare le gambe (P13) al telaio interno utilizzando viti (#1) e rondelle (#2).
2. Fissare la piastra frontale (P12) utilizzando viti (#15).





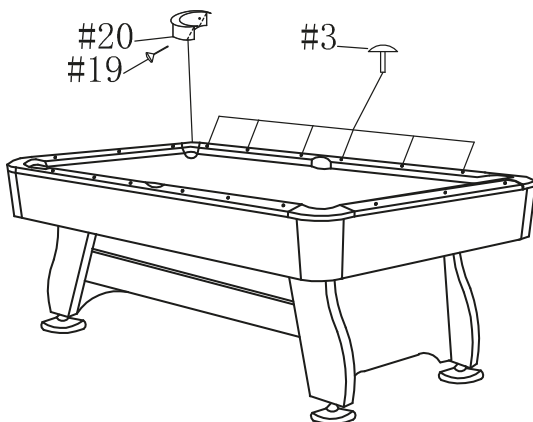
## Fase 10

1. Utilizzando viti (#5), rondelle (#6) e dadi (n. 7), fissare i coprigambe laterali (P14) all'interno delle gambe.
2. Fissare i coprigambe anteriori e posteriori (P15) utilizzando viti (#4), rondelle (n. 6) e dadi (#18).
3. Montare i piedini di livellamento (P16) alle gambe (P13), avvitandoli fino in fondo. Quindi afferrare il tavolo dalla parte superiore, dove si trovano le buche, capovolgerlo e posizionarlo nel punto desiderato. Regolando i piedini è possibile livellare e adattare l'altezza del tavolo.

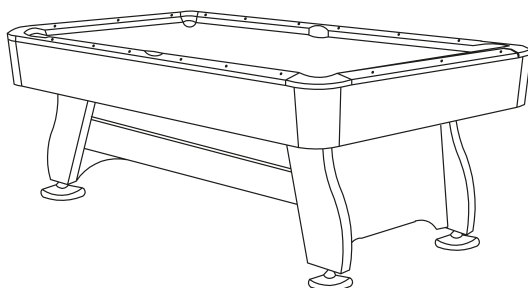


## Fase 11

1. Utilizzando i chiodi (n. 19), fissare i rivestimenti delle buche (#20) nei punti designati. Se necessario, rifilare le estremità dei rivestimenti per adattarli al campo da gioco.
2. Inchiodare i piolini (#3) nella parte superiore del longherone nei punti indicati (visibili da una certa angolazione e percepibili al tatto sulla superficie del longherone).



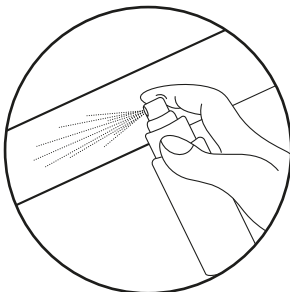
Il biliardo è compatibile con i piani Hop-Sport: piano ping-pong / da pranzo e piano ping-pong / air hockey.



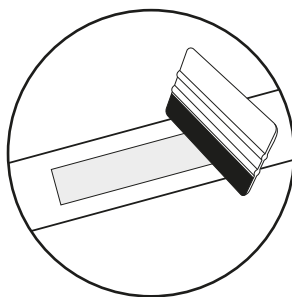
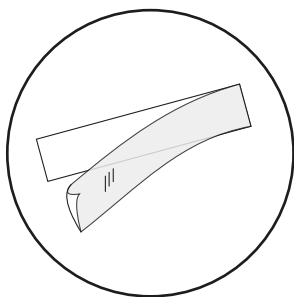


## Applicazione dell'etichetta\*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.



2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.



3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

\* si applica ai prodotti che includono etichette nel set



## IT Pulizia e manutenzione



1. Pulire regolarmente il tavolo con un panno umido o asciutto. In questo modo si rimuoverà lo strato di polvere dal tavolo.
2. Utilizzare una spazzola per pulire il panno. Ciò aiuterà a rimuovere rapidamente la polvere di gesso e le briciole.
3. Proteggere il tavolo dai raggi UV e dal contatto diretto con l'acqua.
4. Non appoggiare sul tavolo piatti, tazze o altri oggetti che possano lasciare segni visibili sul campo da gioco o sui cuscini.

## IT Risoluzione dei problem



| Problema                 | Soluzione possibile                                      |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| Il prodotto è instabile. | Verificare che tutte le viti e i dadi siano ben serrati. |



## Condizioni di garanzia

1. Il cliente ha le seguenti possibilità per presentare un reclamo:
  - tramite il modulo di reclamo disponibile sul sito web: <https://hop-sport.it/reclamo-di-garanzia/>
  - per iscritto al seguente indirizzo:  
**Hegen Distribution Sp. z o.o.**  
**ul. Sportowa 3a**  
**32-080 Zabierzów**  
**Polonia**
  - via e-mail: [assistenza@hop-sport.it](mailto:assistenza@hop-sport.it)
2. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia verranno generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di ricezione del prodotto difettoso. Se è necessario inviare il dispositivo all'estero per la riparazione o importare pezzi di ricambio, il tempo di riparazione potrebbe essere più lungo.
3. Si applica la legge del paese in cui è stata consegnata la merce, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non è applicabile.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio.



Questo articolo è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è riciclabile. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.

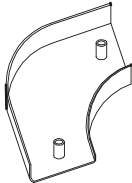
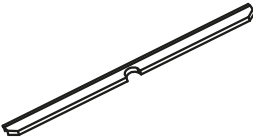
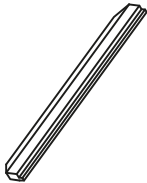
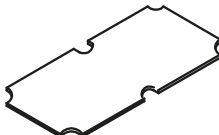
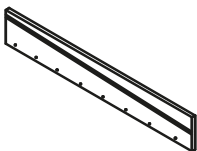
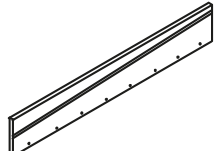
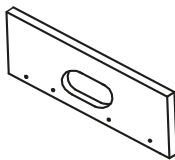
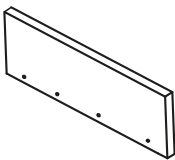
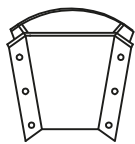
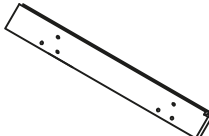
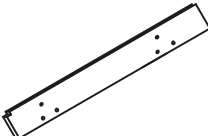
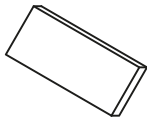
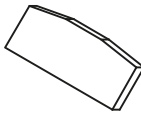
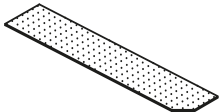
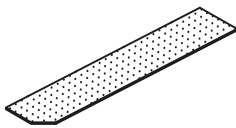


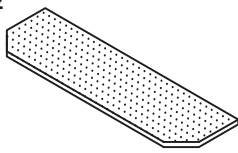
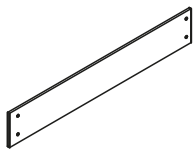
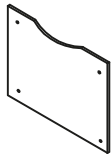
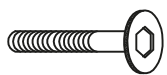
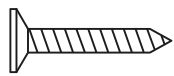
Carta  
**RACCOLTA CARTA**  
Verifica le disposizioni del tuo Comune

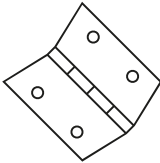
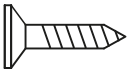
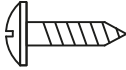
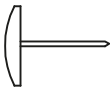
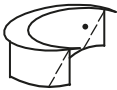
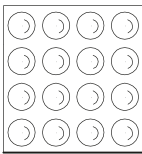
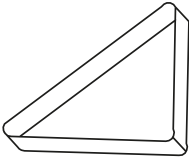
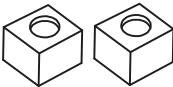
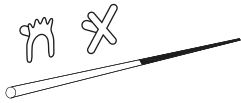


**LEES DE HELE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.  
BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

1. Volledige veiligheid en efficiënt gebruik kunnen alleen worden gegarandeerd als de tafel wordt gemonteerd en gebruikt volgens de instructies. Zorg ervoor dat iedere gebruiker van het apparaat op de hoogte is van alle beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen of letsel als gevolg van het niet naleven van de richtlijnen in deze handleiding.
2. Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
3. De pooltafel is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en mag niet worden gebruikt in professionele poolclubs.
4. Het product is bestemd voor gebruik door volwassenen. Minderjarigen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
5. Bewaar de pooltafel op een droge en warme plaats, uit de buurt van direct zonlicht. De tafel mag niet buiten of in een ruimte met hoge luchtvochtigheid worden opgeslagen.
6. Plaats de pooltafel op een horizontaal, stabiel, vlak, schoon en vrij van andere objecten oppervlak. Het verplaatsen van de gemonteerde tafel wordt afgeraden.
7. De montage van de pooltafel dient door twee personen te worden uitgevoerd.
8. Controleer vóór gebruik of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen op hun plaats zitten. Een beschadigd product voldoet niet aan de veiligheidsvereisten. Voer geen eigen reparaties uit.
9. Breng geen aanpassingen of wijzigingen aan het product aan, anders dan die beschreven in deze handleiding. Neem bij problemen contact op met de servicedienst (de contactgegevens zijn verderop in deze handleiding te vinden).

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Bovenhoek 4 st.                    | <b>P2</b><br><br>Bovenste lange band 2 st.        | <b>P3</b><br><br>Bovenste korte band 2 st.                                                       |
| <b>P4</b><br><br>Speelveld 1 st.                    | <b>P5-A</b><br><br>Lange zijpaneel – rechts 1 st. | <b>P5-B</b><br><br>Lange zijpaneel – links 1 st.                                                 |
| <b>P6-A</b><br><br>Voorpaneel 1 st.                 | <b>P6-B</b><br><br>Achterpaneel 1 st.             | <b>P7</b><br><br>Onderzijde van de hoekpocket 4 st.                                              |
| <b>P8-A</b><br><br>Lang inwendig paneel 1 st.     | <b>P8-B</b><br><br>Lang inwendig paneel 1 st.   | <b>P9</b><br><br>Dwars inwendig paneel<br>Pooltafel 7 ft 2 st.<br>Pooltafel 8 ft en 9 ft 3 st. |
| <b>P10</b><br><br>Dwars inwendig voorpaneel 1 st. | <b>P11-A</b><br><br>Rechterplaat 1 st.          | <b>P11-B</b><br><br>Linkerplaat 1 st.                                                          |

|                                                                                                                                       |                                                                                                                                |                                                                                                                                |                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P12</b><br><br>Voorplaat 1 st.                    | <b>P13</b><br><br>Poot 4 st.                  | <b>P14</b><br><br>Zijkap voor poot 2 st.      |                                                                                                                                |
| <b>P15</b><br><br>Voor- en achterkap voor poot 2 st. | <b>P16</b><br><br>Stelpootjes 4 st.           | <b>#1</b><br><br>Schroef 5/16" x 2-1/2" 8 st. |                                                                                                                                |
| <b>#2</b><br><br>Ring 5/16" 12 st.                   | <b>#3</b><br><br>Pen 18 st.                   | <b>#4</b><br><br>Schroef 1/4" x 3" 8 st.      |                                                                                                                                |
| <b>#5</b><br><br>Schroef 1/4" x 2-1/2" 8 st.       | <b>#6</b><br><br>Ring 1/4" 24 st.           | <b>#7</b><br><br>Nylonmoer 8 st.            |                                                                                                                                |
| <b>#8</b><br><br>Schroef 6 x 30 mm 8 st.           | <b>#9</b><br><br>Schroef 8# x 1-3/4" 24 st. | <b>#10</b><br><br>Schroef 7# x 1/2" 32 st.  | <b>#11</b><br><br>Schroef 8# x 1/2" 34 st. |

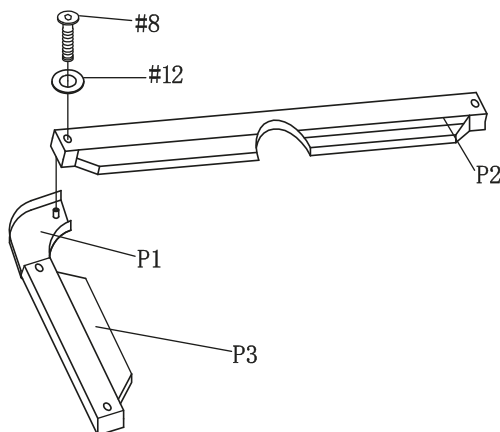
|                                                                                                                                             |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>#12</b></p>  <p>Ring 1/4" 8 st.</p>                  | <p><b>#13</b></p>  <p>Scharnier – bevestigd aan onderdeel P9 1 st.</p> | <p><b>#14</b></p>  <p>Schroef 8#x5/8" 24 st.</p>                                 |
| <p><b>#15</b></p>  <p>Schroef 7#x5/8" 6 st.</p>            | <p><b>#16</b></p>  <p>Inbussleutel 1 st.</p>                           | <p><b>#17</b></p>  <p>Steeksleutel 1 st.</p>                                     |
| <p><b>#18</b></p>  <p>Loopmoer met dwarspen 1/4" 8 st.</p> | <p><b>#19</b></p>  <p>Spijker 12 st.</p>                               | <p><b>#20</b></p>  <p>Pocketbehuizing 6 st.</p>                                  |
| <p><b>A1</b></p>  <p>Bal 1 set</p>                       | <p><b>A2</b></p>  <p>Keu 2 st.</p>                                   | <p><b>A3</b></p>  <p>Driehoek 1 st.</p>                                        |
| <p><b>A4</b></p>  <p>Krijt 2 st.</p>                     | <p><b>A5</b></p>  <p>Borstel 1 st.</p>                               | <p><b>A6</b></p>  <p>Brugkeu 1 st.<br/>Spinbrug 1 st.<br/>Kruisbrug 1 st.</p> |



## Montageschema

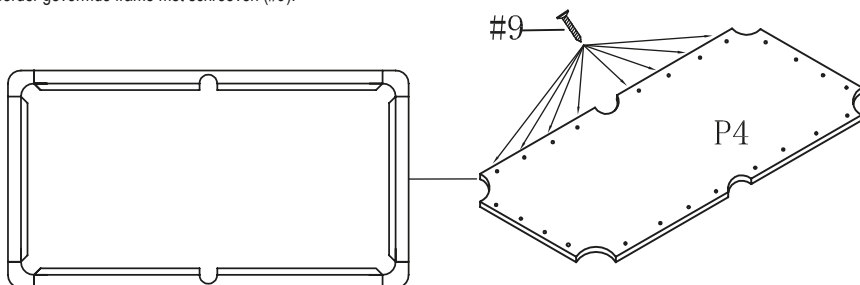
### Stap 1

1. Open de kartonnen dozen, haal de onderdelen eruit en plaats ze op een vlakke en obstakelvrije ondergrond.
2. Schroef de zijkanten (P2, P3) en de bovenhoeken (P1) aan elkaar vast met schroeven (#8) en ringen (#12) om een frame te vormen.



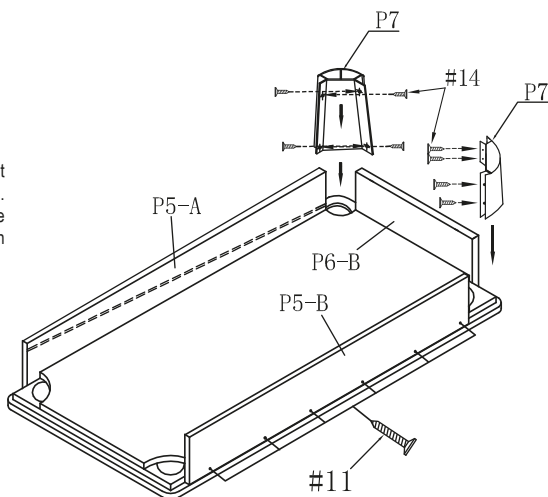
### Stap 2

Schroef het speelveld (P4) op de daarvoor bestemde plaatsen vast aan het eerder gevormde frame met schroeven (#9).



### Stap 3

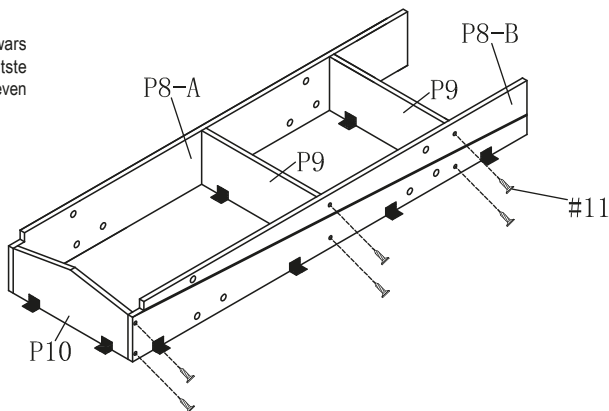
1. Schroef de rechter en linker zijpanelen (P5-A, P5-B) en het achterpaneel (P6-B) vast aan het frame met schroeven (#11).
2. Verbind de zijpanelen met het achterpaneel door de onderzijde van de hoekpocket (P7) in de aangegeven posities te schuiven en schroef deze vervolgens vast met schroeven (#14).





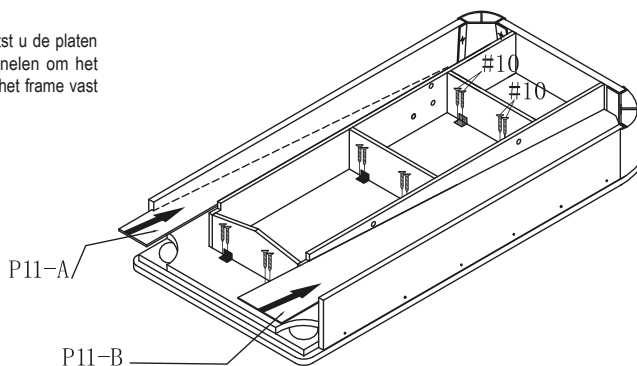
## Stap 4

Schroef de lange binnenpanelen (P8-A, P8-B), de dwars geplaatste binnenpanelen (P9) en het dwars geplaatste voorpaneel (P10) aan elkaar vast. Gebruik hiervoor schroeven (#11). Hierdoor ontstaat het binnenframe.



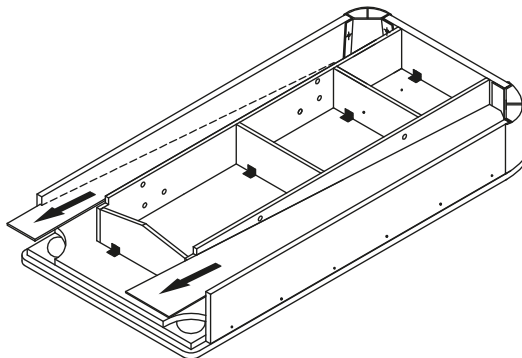
## Stap 5

Voordat u het binnenframe vastschroeft, plaatst u de platen (P11-A, P11-B) in de groeven van de zijpanelen om het nauwkeurig te centreren. Schroef vervolgens het frame vast aan het speelveld met schroeven (#10).



## Stap 6

Zodra de schroeven stevig zijn aangedraaid, schuift u de platen eruit.

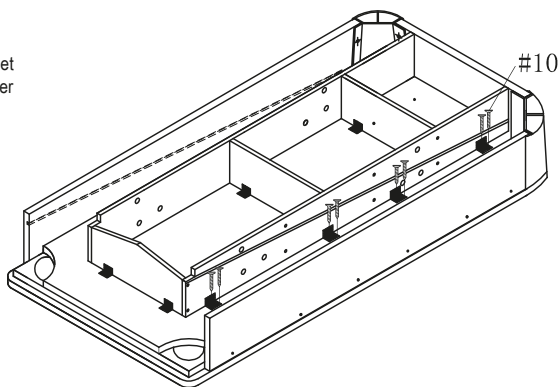






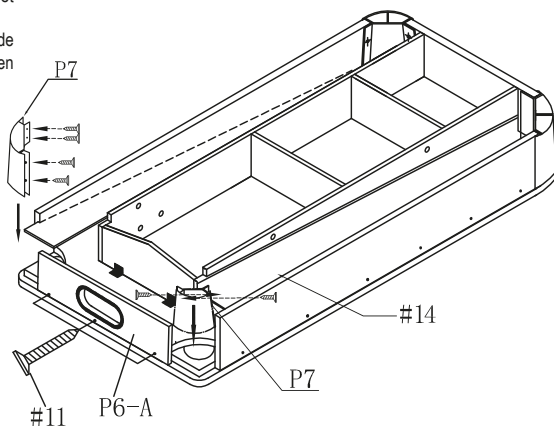
## Stap 7

Draai de overige schroeven van het binnenframe aan het speelveld stevig vast en schuif vervolgens de platen weer op hun plaats.



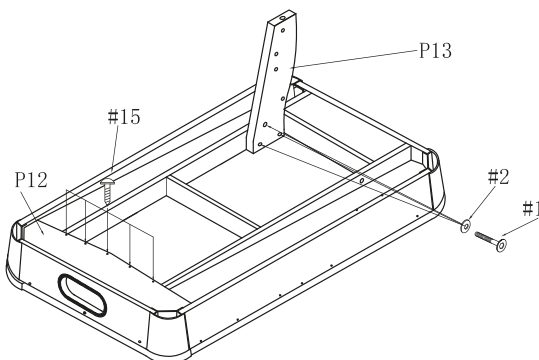
## Stap 8

1. Bevestig het voorpaneel (P6-A) aan het bovenframe met schroeven (11#).
2. Verbind de zijpanelen met de voorpanelen door de onderzijde van de hoekpocket (P7) in de aangegeven posities te schuiven en draai deze vervolgens vast met schroeven (14#).



## Stap 9

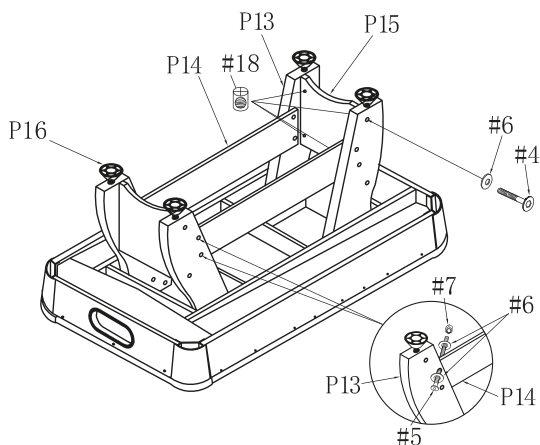
1. Schroef de poten (P13) vast aan het binnenframe met schroeven (#1) en ringen (#2).
2. Schroef de voorplaat (P12) vast met schroeven (#15).





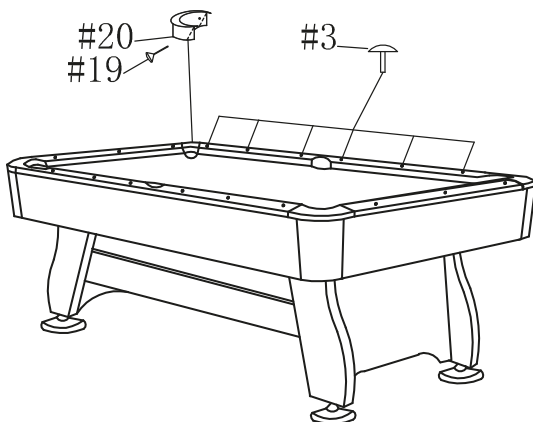
## Stap 10

1. Bevestig de zij-afdekkappen van de poten (P14) aan de binnenzijde met schroeven (#5), ringen (#6) en moeren (#7).
2. Schroef de voorste en achterste afdekkappen van de poten (P15) vast met schroeven (#4), ringen (#6) en moeren (#18).
3. Bevestig de stelpootjes (P16) aan de poten (P13) door ze volledig in te schroeven. Pak vervolgens de tafel aan de bovenzijde bij de pockets vast, draai deze om en zet op de gewenste plek. Door de pootjes te verstellen, kunt u de tafel waterpas zetten en de hoogte aanpassen.

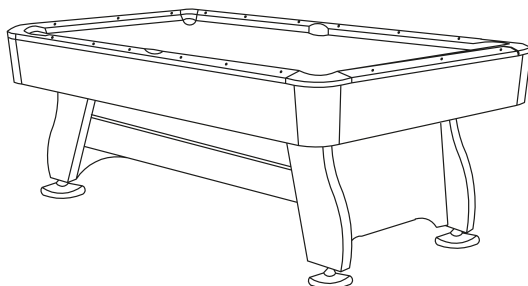


## Stap 11

1. Bevestig de pocketbehuizingen (20) op de daarvoor bestemde plaatsen met spijkers (#19). Indien nodig, kort de uiteinden van de pocketbehuizingen in zodat ze goed op het speelveld passen.
2. Sla de pinnen (3#) in de bovenkant van de band op de aangegeven punten (zichtbaar onder een bepaalde hoek en voelbaar op het oppervlak van de band).



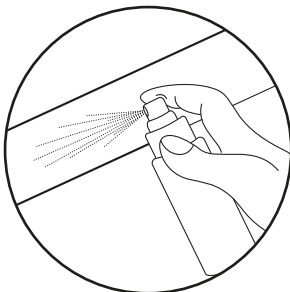
De pooltafel is compatibel met de tops van Hop-Sport: pingpong-/eettafelblad en pingpong-/airhockeyblad.



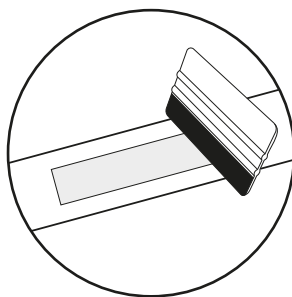
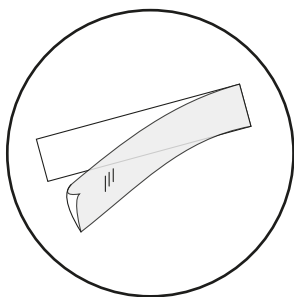


## Aanbrengen van de sticker\*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.



2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtballen te verwijderen.



3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

\* van toepassing op producten met stickers in de set

## NL Reiniging en onderhoud



1. Veeg de tafel regelmatig af met een natte of droge doek. Zo verwijdt u de stoflaag op het tafeloppervlak.
2. Gebruik een borstel om het laken schoon te maken. Dit helpt om krijstof en kruimels snel te verwijderen.
3. Bescherm de tafel tegen uv-straling en direct contact met water.
4. Plaats geen schotels, bekers of andere voorwerpen op de tafel die een zichtbaar spoor kunnen achterlaten op het speelveld of de banden.

## NL Probleemoplossing



| Probleem              | Mogelijke oplossing                                  |
|-----------------------|------------------------------------------------------|
| Product is onstabiel. | Controleer of alle moeren en bouten goed vastzitten. |



## Garantievoorwaarden

1. U heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
  - via het klachtenformulier op de website: <https://hop-sport.nl/klacht/>
  - schriftelijk naar het volgende adres:  
**Hegen Deutschland GmbH**  
**Papenreye 53**  
**22453 Hamburg**  
**Duitsland**
  - per e-mail: [service@hop-sport.com](mailto:service@hop-sport.com)
2. Gebreken die zich tijdens de garantieperiode voordoen, worden in de regel binnen 14 werkdagen na de leveringsdatum van het defecte product kosteloos verholpen. Als het apparaat voor reparatie naar het buitenland moet worden verzonden of als er reserveonderdelen uit het buitenland moeten worden geïmporteerd, kan de reparatie langer duren.
3. Het recht van het land waarin de goederen zijn geleverd is van toepassing, inclusief de betreffende garantieregels. Het Weens Koopverdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist of onoordeelkundig gebruik.

## NL Milieubescherming



Dit product is verpakt om het tijdens het transport tegen mogelijke schade te beschermen. De verpakking is recyclebaar. Gooi deze materialen weg volgens hun type.

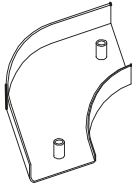
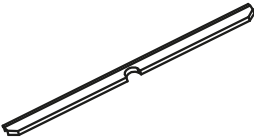
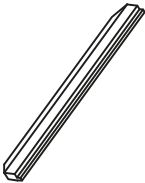
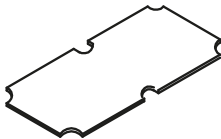
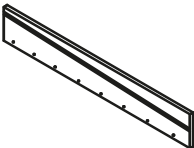
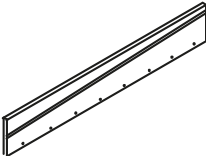
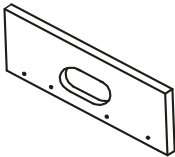
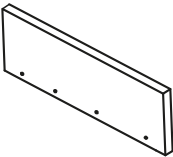
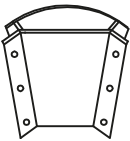
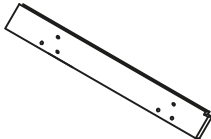
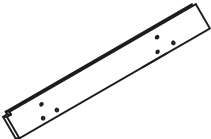
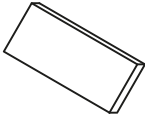
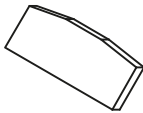
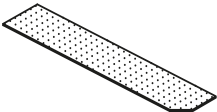
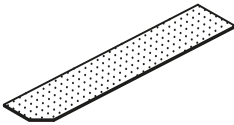


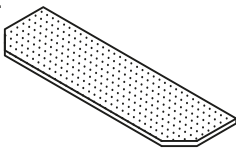
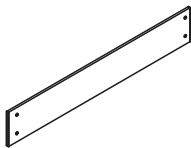
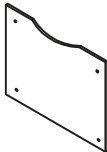
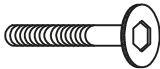
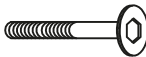
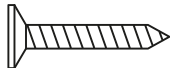
De handleiding is gedrukt op recyclebaar papier. Sorteer het volgens de geldende afvalscheidingsrichtlijnen.



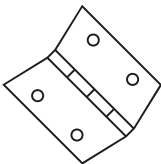
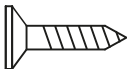
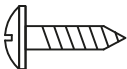
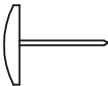
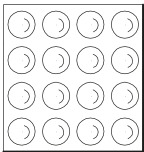
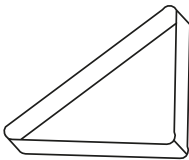
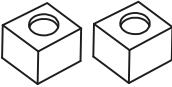
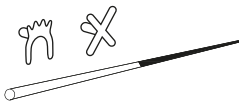
**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.  
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.**

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania stołu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy produktu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Stół przeznaczony tylko do użytku domowego, nie może być wykorzystywany w profesjonalnych klubach.
4. Produkt przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas użytkowania niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
5. Stół należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie może być przechowywany na zewnątrz oraz w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
6. Ustaw stół na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie zaleca się przenoszenia zmontowanego stołu.
7. Montaż stołu powinien być przeprowadzany przez dwie osoby.
8. Przed rozpoczęciem korzystania, sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach. Uszkodzony produkt nie spełnia warunków bezpieczeństwa. Nie należy go samodzielnie naprawiać.
9. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji stołu, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Górny narożnik 4 szt.                    | <b>P2</b><br><br>Górna długa banda 2 szt.          | <b>P3</b><br><br>Górna krótka banda 2 szt.                                                 |
| <b>P4</b><br><br>Pole gry 1 szt.                          | <b>P5-A</b><br><br>Długi boczny panel prawy 1 szt. | <b>P5-B</b><br><br>Długi boczny panel lewy 1 szt.                                          |
| <b>P6-A</b><br><br>Przedni panel 1 szt.                   | <b>P6-B</b><br><br>tylny panel 1 szt.              | <b>P7</b><br><br>Dolna część luzu narożnej 4 szt.                                          |
| <b>P8-A</b><br><br>Długi wewnętrzny panel 1 szt.        | <b>P8-B</b><br><br>Długi wewnętrzny panel 1 szt. | <b>P9</b><br><br>Poprzeczny wewnętrzny panel<br>stół 7ft 2 szt.<br>stół 8ft i 9ft 3 szt. |
| <b>P10</b><br><br>Poprzeczny wewn. przedni panel 1 szt. | <b>P11-A</b><br><br>Płyta spływowa prawa 1 szt.  | <b>P11-B</b><br><br>Płyta spływowa lewa 1 szt.                                           |

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>P12</div> <div></div> <div>Przednia płyta spływowa1 szt.</div>      | <div>P13</div> <div></div> <div>Nogi4 szt.</div>                | <div>P14</div> <div></div> <div>Boczna obudowa nóg2 szt.</div>  |                                                                                                                                                  |
| <div>P15</div> <div></div> <div>Przednia i tylna obudowa nóg2 szt.</div> | <div>P16</div> <div></div> <div>Stopki poziomujące4 szt.</div>  | <div>#1</div> <div></div> <div>Śruba 5/16" × 2-1/2"8 szt.</div> |                                                                                                                                                  |
| <div>#2</div> <div></div> <div>Podkładka 5/16"12 szt.</div>              | <div>#3</div> <div></div> <div>Diamenty18 szt.</div>            | <div>#4</div> <div></div> <div>Śruba 1/4" × 3"8 szt.</div>      |                                                                                                                                                  |
| <div>#5</div> <div></div> <div>Śruba 1/4" × 2-1/2"8 szt.</div>         | <div>#6</div> <div></div> <div>Podkładka 1/4"24 szt.</div>    | <div>#7</div> <div></div> <div>Nakrętka z nylonem8 szt.</div> |                                                                                                                                                  |
| <div>#8</div> <div></div> <div>Śruba 6 × 30 mm8 szt.</div>             | <div>#9</div> <div></div> <div>Wkręt 8# × 1-3/4"24 szt.</div> | <div>#10</div> <div></div> <div>Wkręt 7# × 1/2"32 szt.</div>  | <div>#11</div> <div></div> <div>Wkręt 8# × 1/2"34 szt.</div> |



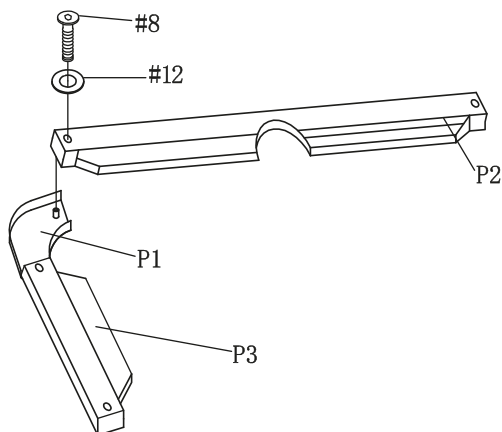
|                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>#12</b><br><br>Podkładka 1/4" 8 szt.          | <b>#13</b><br><br>Zawias zamocowany do części P9 1 szt. | <b>#14</b><br><br>Wkręt 8#x5/8" 24 szt.                                                        |
| <b>#15</b><br><br>Wkręt 7# x 5/8" 6 szt.         | <b>#16</b><br><br>Klucz imbusowy 1 szt.                 | <b>#17</b><br><br>Klucz płaski 1 szt.                                                          |
| <b>#18</b><br><br>Nakrętka baryłkowa 1/4" 8 szt. | <b>#19</b><br><br>Gwóźdź 12 szt.                        | <b>#20</b><br><br>Osłona luzy 6 szt.                                                           |
| <b>A1</b><br><br>Bile 1 komplet                | <b>A2</b><br><br>Kij 2 szt.                           | <b>A3</b><br><br>Trójkąt 1 szt.                                                              |
| <b>A4</b><br><br>Kreda 2 szt.                  | <b>A5</b><br><br>Szczotka 1 szt.                      | <b>A6</b><br><br>Kij do podpórek 1 szt.<br>Podpórka pająk 1 szt.<br>Podpórka krzyżak 1 szt. |



## Schemat montażu

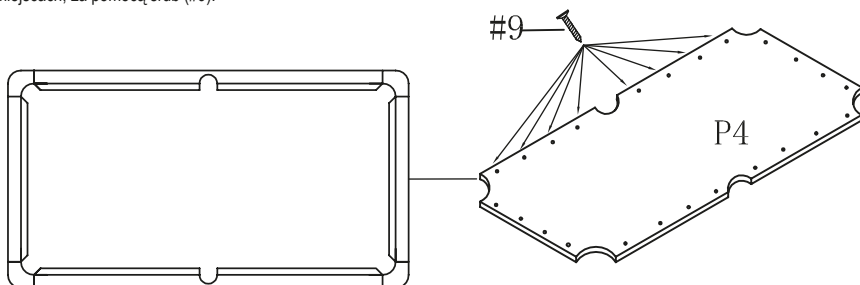
### Krok 1

1. Otwórz kartony, wyjmij części i ułóż na równej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
2. Skręć ze sobą bandy (P2, P3) oraz górne narożniki (P1), używając śrub (#8) i podkładek (#12) tak, aby utworzyły ramę.



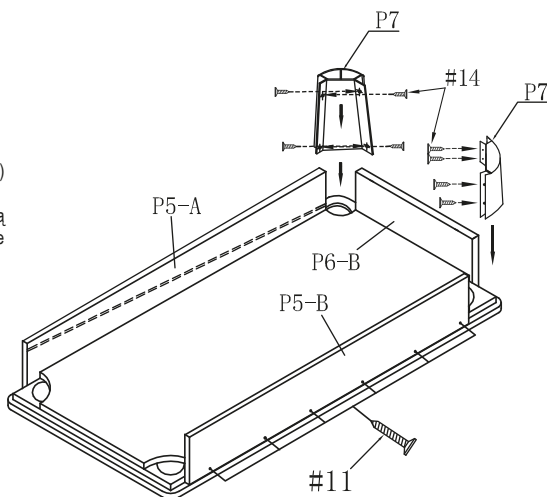
### Krok 2

Do utworzonej ramy, przykręć pole gry (P4) w wyznaczonych do tego celu miejscach, za pomocą śrub (#9).



### Krok 3

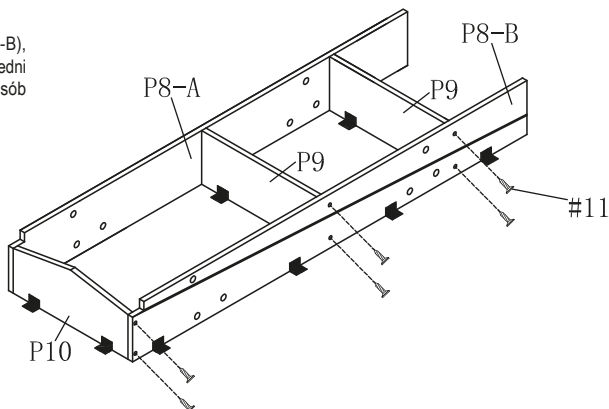
1. Przykręć do ramy prawy i lewy boczny panel (P5-A, P5-B) oraz tylny panel (P6-B), używając do tego wkrętów (#11).
2. Połącz panele boczne z panelem tylnym, nasuwając dolną część luzy narożnej (P7) we wskazane miejsca, a następnie przykręć ją za pomocą wkrętów (#14).





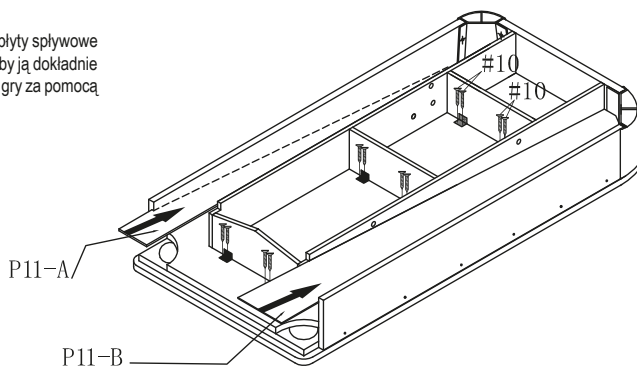
## Krok 4

Skręć ze sobą długie wewnętrzne panele (P8-A, P8-B), poprzeczne wewnętrzne panele (P9) oraz poprzeczny przedni panel (P10). Użyj do tego wkrętów (#11). W ten sposób powstanie rama wewnętrzna.



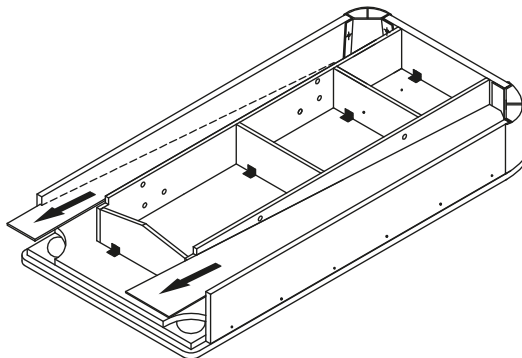
## Krok 5

Przed przykręceniem ramy wewnętrznej, wsuń płyty spływowe (P11-A, P11-B) w rowki w panelach bocznych, aby ją dokładnie wyśrodkować. Następnie przykręć ramę do pola gry za pomocą wkrętów (#10).



## Krok 6

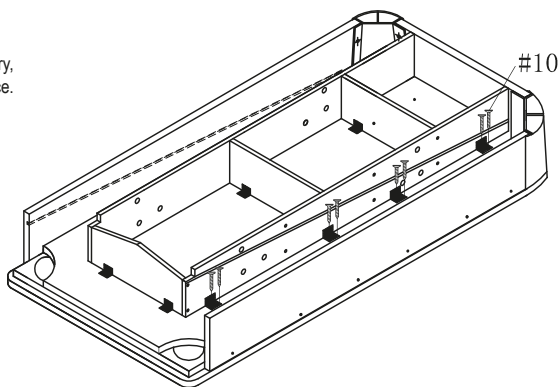
Po dokładnym przykręceniu wkrętów, wysuń płyty spływowe.





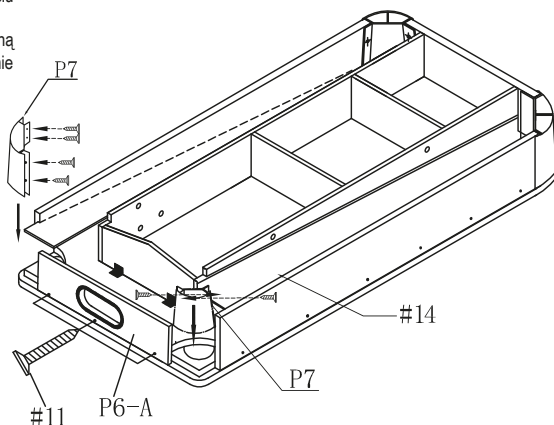
## Krok 7

Dokręć pozostałe wkręty w ramie wewnętrznej do pola gry, a następnie wsuń ponownie płyty spływowe na swoje miejsce.



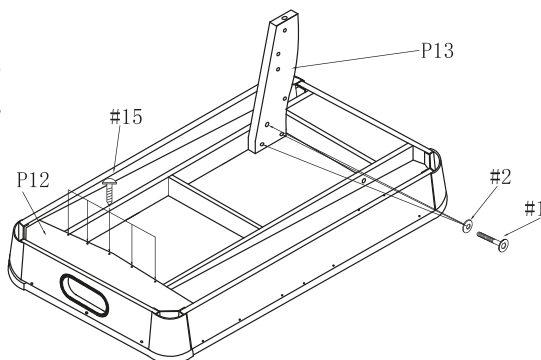
## Krok 8

1. Przykręć przedni panel (P6-A) do górnej ramy, przy użyciu wkrętów (#11).
2. Połącz panele boczne z panelami przednimi, nasuwając dolną część luzu narożnej (P7) we wskazane miejsca, a następnie przykręć ją za pomocą wkrętów (#14).



## Krok 9

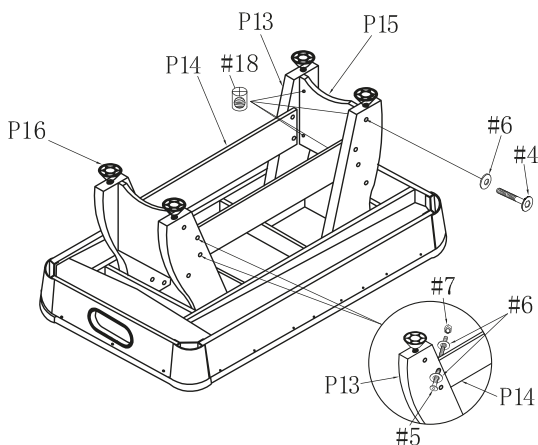
1. Przykręć nogi (P13) do wewnętrznej ramy, przy użyciu śrub (#1) oraz podkładek (#2).
2. Przykręć przednią płytę spływową (P12), używając wkrętów (#15).





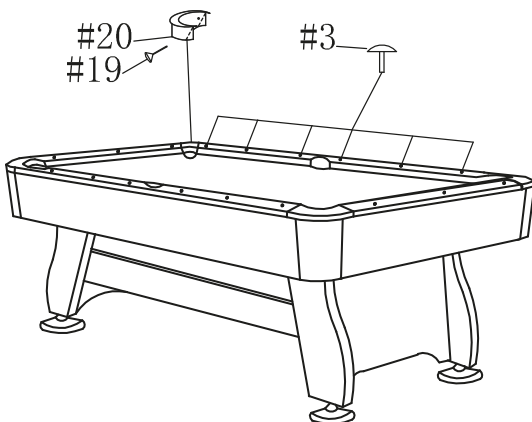
## Krok 10

1. Przy użyciu śrub (#5), podkładek (#6) oraz nakrętek (#7) przykręć boczne obudowy nóg (P14) do ich wewnętrznej strony.
2. Przykręć przednią i tylną obudowę nóg (P15), używając śrub (#4), podkładek (#6) oraz nakrętek (#18).
3. Zamocuj stopki poziomujące (P16) na nogach (P13), wkręcając je do samego końca. Następnie chwyć za blat w miejscu, gdzie znajdują się luzy, odwróć stół i ustaw go w wybranym miejscu. Przekręcając stopki możesz wypoziomować oraz wyregulować wysokość stołu.

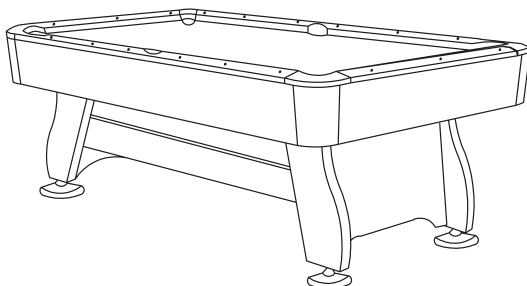


## Krok 11

1. Za pomocą gwoździ (#19), zamontuj osłony luz (#20) w wyznaczonych do tego miejscach. Jeżeli jest to konieczne, przytnij końce osłon luz, by dopasować je do pola gry.
2. Nabij diamenty (#3) w górnej części bandy w wyznaczonych do tego miejscach (widocznych pod odpowiednim kątem i wyczuwalnych na powierzchni bandy).



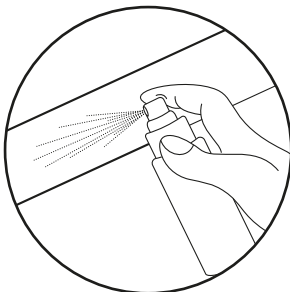
Stół jest kompatybilny z nakładkami ping-pong/blat biesiadny oraz ping-pong/cybergaj marki Hop-Sport.



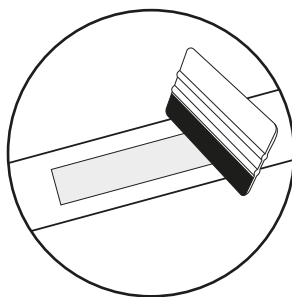
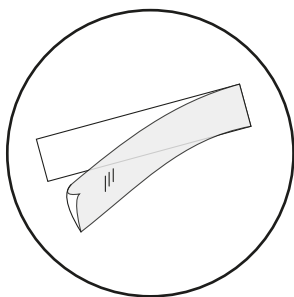


## Aplikacja naklejki\*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.



2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.



3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

\* dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

## PL Czyszczenie i konserwacja



1. Regularnie przecieraj stół suchą lub wilgotną ściereczką. Dzięki temu usuniesz warstwę osiadłego na nim kurzu i pyłu.
2. Do pielęgnacji sukna używaj szczotki. Pozwoli to na szybkie usunięcie pyłu z kredy, kurzu i okruchów.
3. Chroń stół przed promieniowaniem UV oraz bezpośrednim kontaktem z wodą.
4. Nie stawiaj na stole naczyń, kubków oraz innych przedmiotów, które mogą zostawić widoczne ślady na polu gry lub bandach.

## PL Rozwiązywanie problemów



| Problem                | Rozwiązanie problemu                                      |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Stół jest niestabilny. | Dostosuj ustawienie stołu za pomocą stopek poziomujących. |



## Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
  - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
  - pisemnie na adres korespondencyjny:  
**Hegen Distribution Sp. z o.o.**  
**ul. Sportowa 3a**  
**32-080 Zabierzów**  
**Polska**
  - pocztą elektroniczną: [serwis@hop-sport.com](mailto:serwis@hop-sport.com)
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

## PL Ochrona środowiska



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

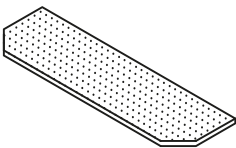
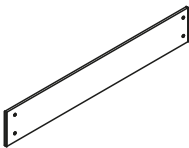
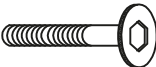
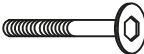
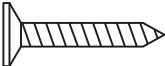


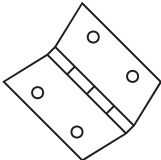
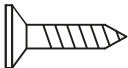
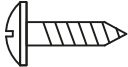
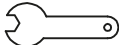
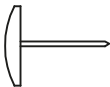
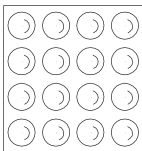
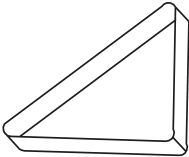
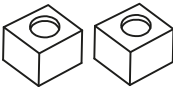
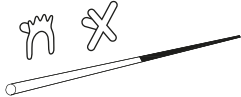


**PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD. UCHOVÁVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

1. Plnú bezpečnosť a efektívnosť používania možno dosiahnuť za predpokladu, že je stôl zostavený a používaný v súlade s pokynmi. Uistite sa, že používatelia zariadenia sú informovaní o všetkých obmedzeniach, varovaniach a preventívnych opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené nedodržaním pravidiel uvedených v tomto návode.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Stôl je určený len na domáce použitie, nemožno ho používať v profesionálnych kluboch.
4. Výrobok je určený na použitie dospelými osobami. Počas používania by maloleté osoby mali byť pod dohľadom dospelých.
5. Stôl by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia. Nemôže byť skladovaný vonku alebo v miestnosti s vysokou vlhkosťou.
6. Umiestnite stôl na rovný, stabilný a čistý povrch bez iných predmetov. Neodporúča sa premiestňovať zostavený stôl.
7. Montáž stola by mali vykonávať dvaja ľudia.
8. Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený a či sú všetky jeho časti na svojom mieste. Poškodený výrobok nespĺňa bezpečnostné podmienky. Neopravujte ho sami.
9. Nevykonávajte žiadne úpravy alebo opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade problémov kontaktujte zákaznícku podporu (kontaktné údaje sú uvedené v ďalšej časti návodu).

|                                                          |                                                      |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Horný roh<br>4 ks.                      | <b>P2</b><br><br>Dlhý horný panel<br>2 ks.           | <b>P3</b><br><br>Krátky horný panel<br>2 ks.                                            |
| <b>P4</b><br><br>Hracia plocha<br>1 ks.                  | <b>P5-A</b><br><br>Dlhý bočný panel – pravý<br>1 ks. | <b>P5-B</b><br><br>Dlhý bočný panel – ľavý<br>1 ks.                                     |
| <b>P6-A</b><br><br>Predný panel<br>1 ks.                 | <b>P6-B</b><br><br>Zadný panel<br>1 ks.              | <b>P7</b><br><br>Spodný rohový oblúk<br>4 ks.                                           |
| <b>P8-A</b><br><br>Dlhý vnútorný panel<br>1 ks.          | <b>P8-B</b><br><br>Dlhý vonkajší panel<br>1 ks.      | <b>P9</b><br><br>Priečny vnútorný panel<br>Stôl 7ft<br>2 ks.<br>Stôl 8ft i 9ft<br>3 ks. |
| <b>P10</b><br><br>Priečny vnútorný predný panel<br>1 ks. | <b>P11-A</b><br><br>Pravá posuvná doska<br>1 ks.     | <b>P11-B</b><br><br>Ľavá posuvná doska<br>1 ks.                                         |

|                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P12</b><br>  | <b>P13</b><br>  | <b>P14</b><br>   |                                                                                                    |
| Predná posuvná doska 1 ks.                                                                       | Nohy 4 ks.                                                                                       | Bočný kryt na nohy 2 ks.                                                                          |                                                                                                    |
| <b>P15</b><br>  | <b>P16</b><br>  | <b>#1</b><br>    |                                                                                                    |
| Predný a zadný kryt nôh 2 ks.                                                                    | Vyrovnávacie nožičky 4 ks.                                                                       | Skrutka 5/16" × 2-1/2" 8 ks.                                                                      |                                                                                                    |
| <b>#2</b><br>   | <b>#3</b><br>   | <b>#4</b><br>    |                                                                                                    |
| Podložka 5/16" 12 ks.                                                                            | Diamanty 18 ks.                                                                                  | Skrutka 1/4" × 3" 8 ks.                                                                           |                                                                                                    |
| <b>#5</b><br> | <b>#6</b><br> | <b>#7</b><br>  |                                                                                                    |
| Skrutka 1/4" × 2-1/2" 8 ks.                                                                      | Podložka 1/4" 24 ks.                                                                             | Nylonová matica 8 ks.                                                                             |                                                                                                    |
| <b>#8</b><br> | <b>#9</b><br> | <b>#10</b><br> | <b>#11</b><br> |
| Skrutka 6 × 30 mm 8 ks.                                                                          | Skrutka 8# × 1-3/4" 24 ks.                                                                       | Skrutka 7# × 1/2" 32 ks.                                                                          | Skrutka 8# × 1/2" 34 ks.                                                                           |

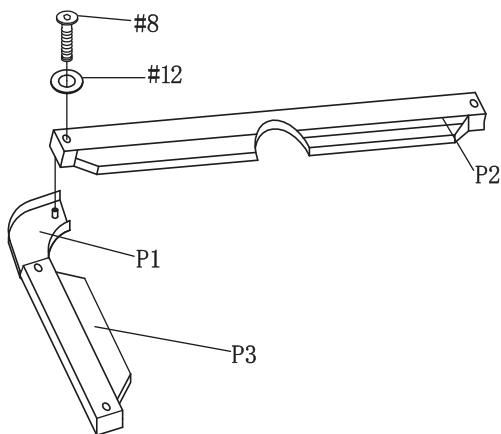
|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>#12</b></p>  <p>Podložka 1/4"</p> <p>8 ks.</p>         | <p><b>#13</b></p>  <p>Záves- pripevnený k dielu P9</p> <p>1 ks.</p> | <p><b>#14</b></p>  <p>Skrutka 8#x5/8"</p> <p>24 ks.</p>                                    |
| <p><b>#15</b></p>  <p>Skrutka 7# x 5/8"</p> <p>6 ks.</p>     | <p><b>#16</b></p>  <p>Imbusový kľúč</p> <p>1 ks.</p>                | <p><b>#17</b></p>  <p>Plochý kľúč</p> <p>1 ks.</p>                                         |
| <p><b>#18</b></p>  <p>Valčeková matica 1/4"</p> <p>8 ks.</p> | <p><b>#19</b></p>  <p>Klínec</p> <p>12 ks.</p>                      | <p><b>#20</b></p>  <p>Kryt na otvory</p> <p>6 ks.</p>                                      |
| <p><b>A1</b></p>  <p>Gule</p> <p>1 sada</p>                | <p><b>A2</b></p>  <p>Tágo</p> <p>2 ks.</p>                        | <p><b>A3</b></p>  <p>Trojuholník</p> <p>1 ks.</p>                                        |
| <p><b>A4</b></p>  <p>Krieda</p> <p>2 ks.</p>               | <p><b>A5</b></p>  <p>Kefa</p> <p>1 ks.</p>                        | <p><b>A6</b></p>  <p>Tágo 1 ks.<br/>Mostová opierka 1 ks.<br/>Križová opierka 1 ks.</p> |



## Montážna schéma

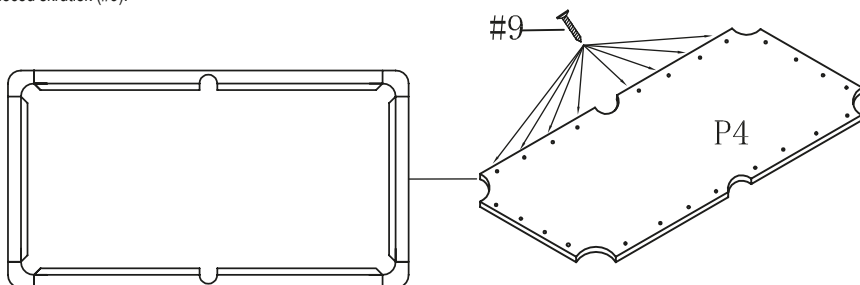
### Krok 1

1. Otvorte krabice, vyberte diely a položte ich na rovný povrch bez iných predmetov.
2. Zoskrutkujte dosky (P2, P3) a horné rohy (P1) pomocou skrutiek (#8) a podložiek (#12), aby ste vytvorili rám.



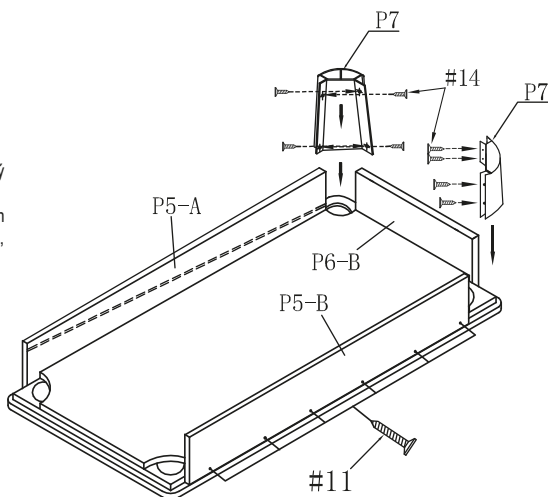
### Krok 2

K vytvorenému rámu pripevníte hracie pole (P4) na určených miestach pomocou skrutiek (#9).



### Krok 3

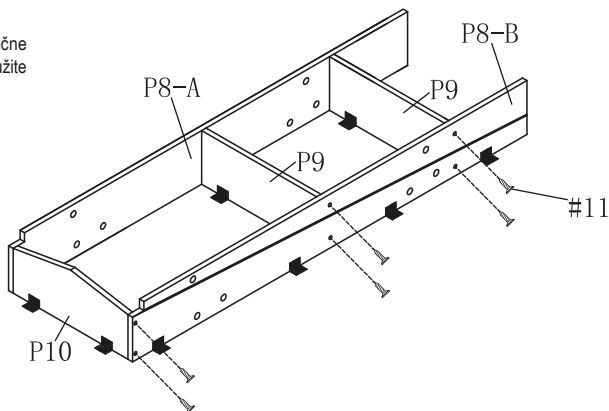
1. Priskrutkujte pravý a ľavý bočný panel (P5-A, P5-B) a zadný panel (P6-B) k rámu pomocou skrutiek (#11).
2. Pripevnite bočné panely k zadnému panelu posunutím spodnej časti rohovej kapsy (P7) na vyznačené miesta, potom ju pripevnite skrutkami (#14).





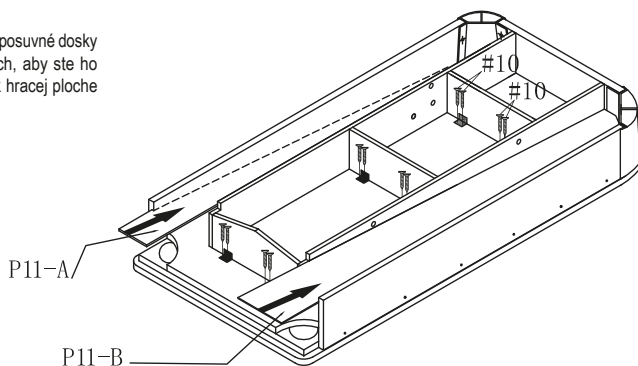
## Krok 4

Zoskrutkujte dlhé vnútorné panely (P8-A, P8-B), priečne vnútorné panely (P9) a priečny predný panel (P10). Použite na to skrutky (#11). Tým sa vytvorí vnútorný rám.



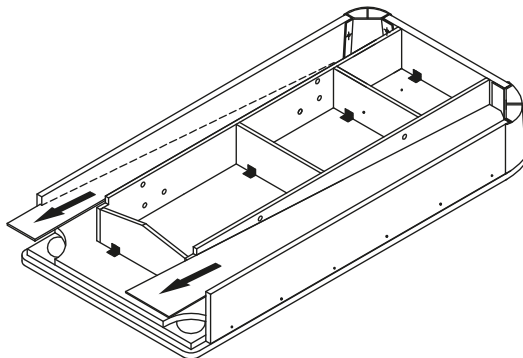
## Krok 5

Pred priskrutkovaním vnútorného rámu zasunúte posuvné dosky (P11-A, P11-B) do drážok v bočných paneloch, aby ste ho presne vycentrovali. Potom priskrutkujte rám k hracej ploche pomocou skrutiek (#10).



## Krok 6

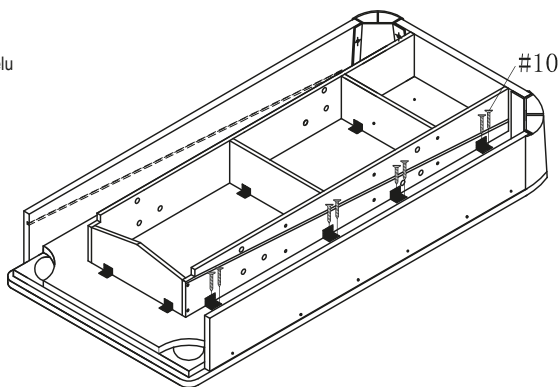
Po starostlivom utiahnutí skrutiek vysuňte posuvné dosky.





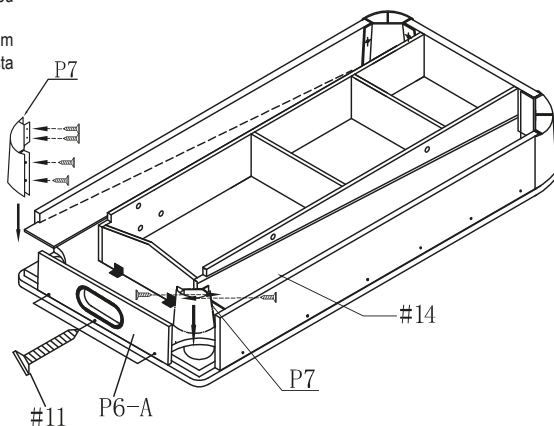
## Krok 7

Uťahnite zostávajúce skrutky vo vnútornom ráme k panelu a potom vložte posuvné dosky späť na svoje miesto.



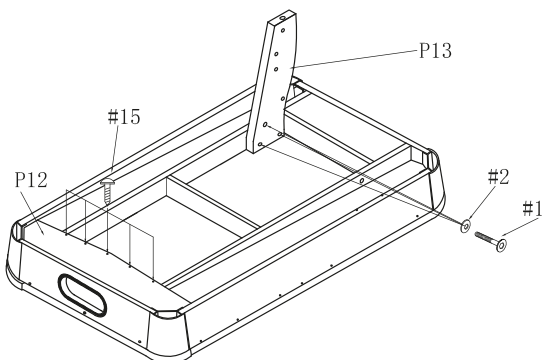
## Krok 8

1. Pripevnite predný panel (P6-A) k hornému rámu pomocou skrutiek (#11).
2. Pripevnite bočné panely k predným panelom posunutím spodnej časti rohových oblúkov (P7) na vyznačené miesta a potom ju pripevnite skrutkami (#14).



## Krok 9

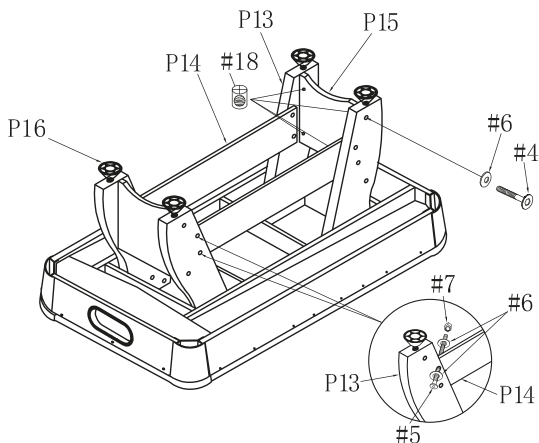
1. Priskrutkujte nohy (P13) k vnútornému rámu pomocou skrutiek (#1) a podložiek (#2).
2. Zaisťte prednú posuvnú dosku (P12) pomocou skrutiek (#15).





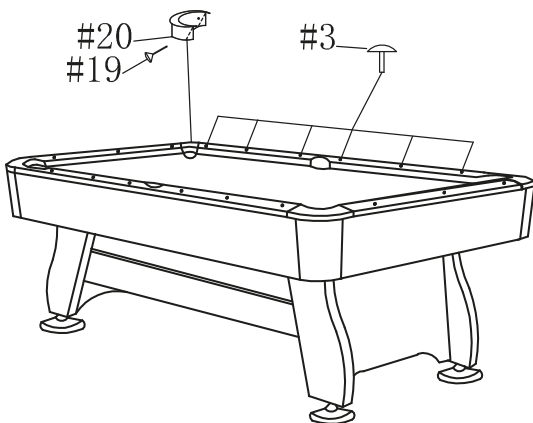
## Krok 10

1. Pomocou skrutiek (#5), podložiek (#6) a matic (#7) pripevnite bočné kryty nôh (P14) k vnútornej strane nôh.
2. Zaisťte predné a zadné kryty nôh (P15) pomocou skrutiek (#4), podložiek (#6) a matic (#18).
3. Pripevnite vyrovnávacie nožičky (P16) k nohám (P13) tak, že ich úplne zaskrutkujete. Potom uchopte dosku stola, kde sú medzery, otočte stôl a položte ho na požadované miesto. Otáčaním nôh môžete stôl vyrovnať a nastaviť výšku.

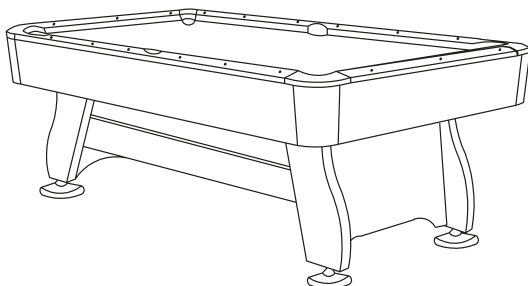


## Krok 11

1. Pomocou klinčov (#19) pripevnite kryty rohových oblúkov (#20) na určené miesta. Ak je to potrebné, upravte konce krytov tak, aby zodpovedali hraciu poľu.
2. Pripevnite diamanty (#3) v hornej časti dosky na určené miesta (viditeľné pod správnym uhlom na povrchu dosky).



Stôl je kompatibilný s nadstavcami ping-pong/doska a ping-pong/hokej značky Hop-sport.

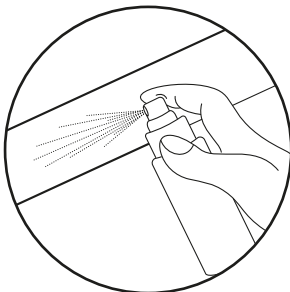




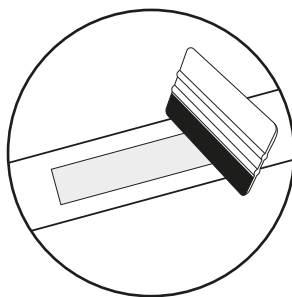
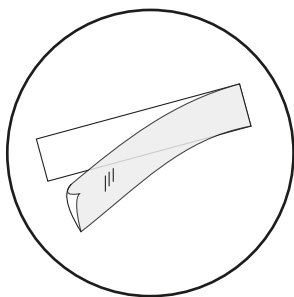


## Prilepenie nálepky\*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.



2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.



3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

\*týka sa produktov s nálepkami v súprave

## SK Čistenie a údržba



1. Stôl pravidelne utierajte suchou alebo navlhčenou utierkou. Vďaka tomu odstránite vrstvu usadeného prachu.
2. Súkno čistite pomocou kefy. To Vám umožní rýchlo odstrániť prach z kriedy, nečistoty a omrvinky.
3. Chráňte stôl pred UV žiarením a priamym kontaktom s vodou.
4. Na stôl nekladte riad, šálky ani iné predmety, ktoré by na hracom poli alebo na doskách mohli zanechať viditeľné stopy.

## SK Riešenie problémov



| Problém               | Možné riešenia                               |
|-----------------------|----------------------------------------------|
| Stôl nie je stabilný. | Upravte stôl pomocou vyrovnávacích nožičiek. |



## Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
  - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/servis/>
  - písomne na adresu  
Hegen Česko s. r. o.  
Stavbařů 2201/36  
734 01 Karviná-Mizerov  
Česká republika
  - e-mailom: [info@hop-sport.sk](mailto:info@hop-sport.sk)
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.

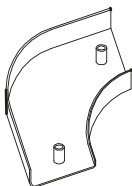
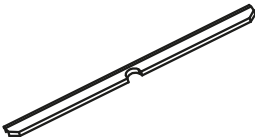
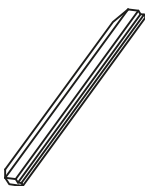
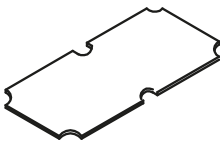
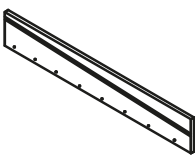
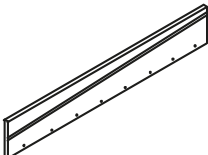
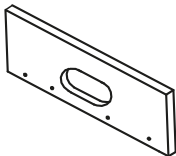
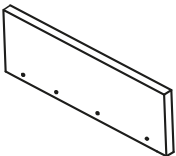
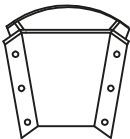
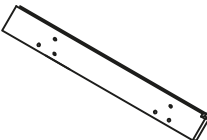
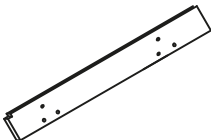
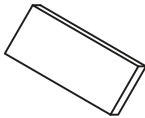
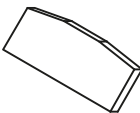
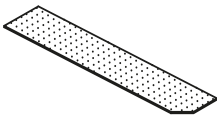
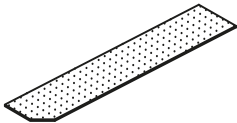


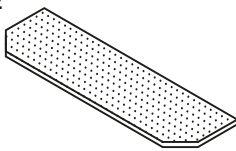
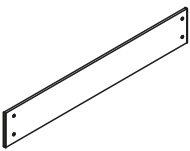
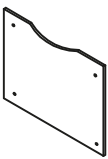
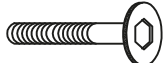
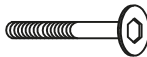
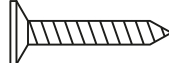
Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

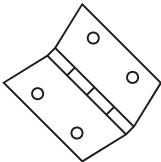
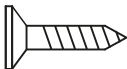
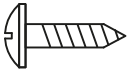
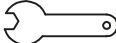
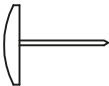
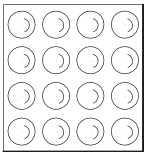
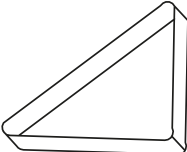
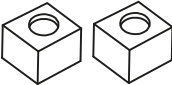
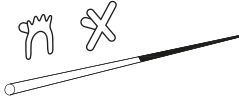


**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ДАНОГО ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПОВНІСТЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

1. Повну безпеку та ефективність використання буде досягнуто за умов правильного монтажу та використання столу відповідно до інструкції. Переконайтеся, що всі користувачі цього обладнання проінформовані щодо обмеження, попередження та запобіжних заходів. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені недотриманням правил, вказаних у цій інструкції.
2. Це обладнання можна використовувати лише за призначенням.
3. Стіл призначений тільки для домашнього використання, його не можна використовувати в професійних клубах.
4. Стіл призначений для використання дорослими. Під час використання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
5. Стіл слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів. Заборонено зберігати на вулиці або в приміщенні з підвищеною вологістю.
6. Поставте стіл на рівну, стійку, рівну, чисту та вільну від інших предметів поверхню. Пересувати зібраний стіл не рекомендується.
7. Монтаж (складання) столу повинна здійснюватися не менше двох осіб.
8. Перед використанням переконайтеся, що стіл не пошкоджений і всі його деталі на місці. Якщо стіл пошкоджений, він не відповідає вимогам безпеки. Не ремонтуйте його самотужки.
9. Не вносьте жодних змін у або модифікацій у даний стіл, крім тих, що описані в цій інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до фахівців, сервісної служби.

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P1</b><br><br>Верхній кут 4 шт.                             | <b>P2</b><br><br>Верхня довга стрічка 2 шт.                 | <b>P3</b><br><br>Верхня коротка стрічка 2 шт.                                                       |
| <b>P4</b><br><br>Ігрове поле 1 шт.                             | <b>P5-A</b><br><br>Довга права бічна панель 1 шт.           | <b>P5-B</b><br><br>Довга ліва бічна панель 1 шт.                                                    |
| <b>P6-A</b><br><br>Фронтальна панель 1 шт.                     | <b>P6-B</b><br><br>Задня панель 1 шт.                       | <b>P7</b><br><br>Нижня частина кутової лузи 4 шт.                                                   |
| <b>P8-A</b><br><br>Довга внутрішня панель 1 шт.              | <b>P8-B</b><br><br>Довга внутрішня панель 1 шт.           | <b>P9</b><br><br>Поперечна внутрішня панель<br>Стіл 7 футів 2 шт.<br>Стіл 8 футів і 9 футів 3 шт. |
| <b>P10</b><br><br>Поперечка внутрішня передньої панелі 1 шт. | <b>P11-A</b><br><br>Пластина для вирівнювання права 1 шт. | <b>P11-B</b><br><br>Пластина для вирівнювання ліва 1 шт.                                          |

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>P12</div> <div></div> <div>Передня причіпна плита1 шт.</div>         | <div>P13</div> <div></div> <div>Ніжки4 шт.</div>               | <div>P14</div> <div></div> <div>Бічний корпус ніжок2 шт.</div> |                                                                                                                                                 |
| <div>P15</div> <div></div> <div>Корпус передніх і задніх ніжок2 шт.</div> | <div>P16</div> <div></div> <div>Вирівнюючі ніжки4 шт.</div>    | <div>#1</div> <div></div> <div>Болт 5/16" × 2-1/2"8 шт.</div>  |                                                                                                                                                 |
| <div>#2</div> <div></div> <div>Прокладка 5/16"12 шт.</div>                | <div>#3</div> <div></div> <div>Заклушка латунна18 шт.</div>    | <div>#4</div> <div></div> <div>Шайба 1/4" × 3"8 шт.</div>      |                                                                                                                                                 |
| <div>#5</div> <div></div> <div>Шайба 1/4" × 2-1/2"8 шт.</div>           | <div>#6</div> <div></div> <div>Прокладка 1/4"24 шт.</div>    | <div>#7</div> <div></div> <div>Нейлонова гайка8 шт.</div>    |                                                                                                                                                 |
| <div>#8</div> <div></div> <div>Гвинт 6 × 30 мм8 шт.</div>               | <div>#9</div> <div></div> <div>Гвинт 8# × 1-3/4"24 шт.</div> | <div>#10</div> <div></div> <div>Гвинт 7# × 1/2"32 шт.</div>  | <div>#11</div> <div></div> <div>Гвинт 8# × 1/2"34 шт.</div> |

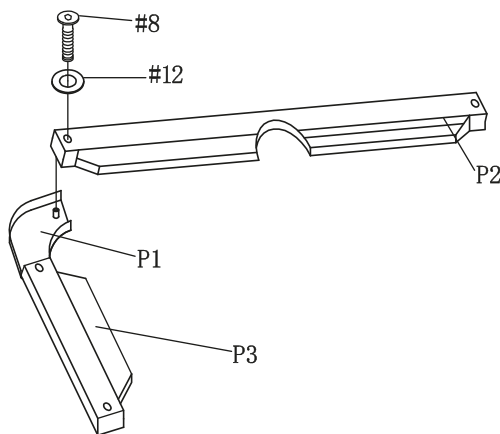
|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>#12</b></p>  <p>Прокладка 1/4"</p> <p>8 шт.</p>         | <p><b>#13</b></p>  <p>Петля – кріпиться до деталі P9</p> <p>1 шт.</p> | <p><b>#14</b></p>  <p>Гвинт 8#x5/8"</p> <p>24 шт.</p>                                                                                 |
| <p><b>#15</b></p>  <p>Гвинт 7# x 5/8"</p> <p>6 шт.</p>        | <p><b>#16</b></p>  <p>Шестигранний ключ</p> <p>1 шт.</p>              | <p><b>#17</b></p>  <p>Розвідний ключ</p> <p>1 шт.</p>                                                                                 |
| <p><b>#18</b></p>  <p>Гайка циліндрична 1/4"</p> <p>8 шт.</p> | <p><b>#19</b></p>  <p>Цвях</p> <p>12 шт.</p>                          | <p><b>#20</b></p>  <p>Кришка лузи</p> <p>6 шт.</p>                                                                                    |
| <p><b>A1</b></p>  <p>М'ячі</p> <p>1 комплект</p>            | <p><b>A2</b></p>  <p>Кий</p> <p>2 шт.</p>                           | <p><b>A3</b></p>  <p>Трикутник</p> <p>1 шт.</p>                                                                                     |
| <p><b>A4</b></p>  <p>Крейда</p> <p>2 шт.</p>                | <p><b>A5</b></p>  <p>Щітка</p> <p>1 шт.</p>                         | <p><b>A6</b></p>  <p>Місток для кия<br/>Латунний міст (хрестик)<br/>Підставка під кий (павук)</p> <p>1 шт.<br/>1 шт.<br/>1 шт.</p> |



## Схема монтажу:

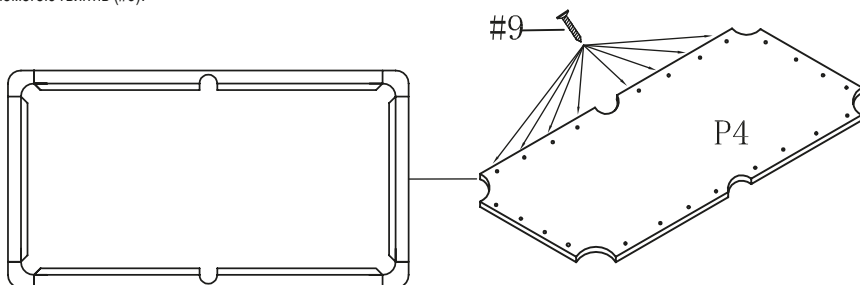
### Крок 1

1. Відкрийте коробки, вийміть деталі та покладіть їх на рівну поверхню, вільну від інших предметів.
2. З'єднайте дошки (P2, P3) і верхні кути (P1) разом за допомогою гвинтів (#8) і прокладок (#12), щоб сформувати раму.



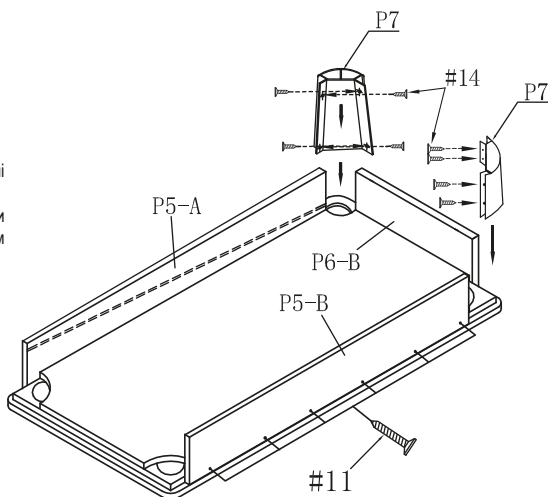
### Крок 2

Прикрутіть ігрове поле (P4) до створеної рами в призначених місцях за допомогою гвинтів (#9).



### Крок 3

1. Прикрутіть праву та ліву бічні панелі (P5-A, P5-B) і задні панелі (P6-B) до рами за допомогою гвинтів (#11).
2. З'єднайте бічні панелі із задньою панеллю, посунувши нижню частину кутової лузи (P7) у вказані місця, а потім прикрутіть її гвинтами (#14).

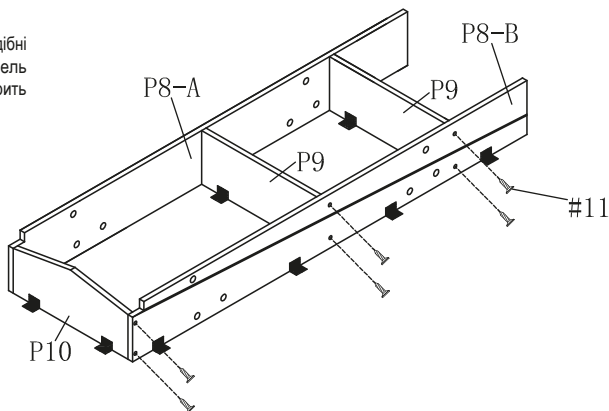






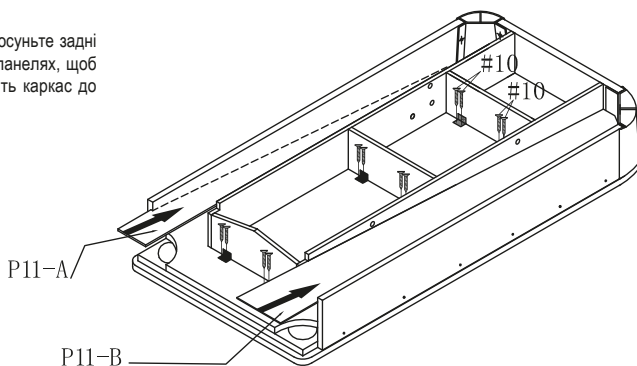
## Крок 4

З'єднайте довгі внутрішні панелі (P8-A, P8-B), хрестоподібні внутрішні панелі (P9) і хрестоподібну передню панель (P10). Для цього використовуйте гвинти (#11). Це створить внутрішній каркас.



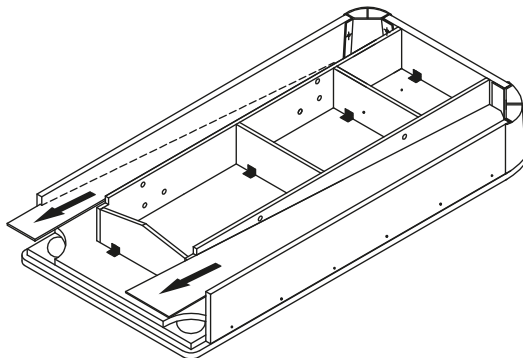
## Крок 5

Перш ніж прикручувати внутрішню раму, посуньте задні пластини (P11-A, P11-B) у пази на бічних панелях, щоб ідеально відцентрувати її. Потім прикрутіть каркас до ігрового поля шурупами (#10).



## Крок 6

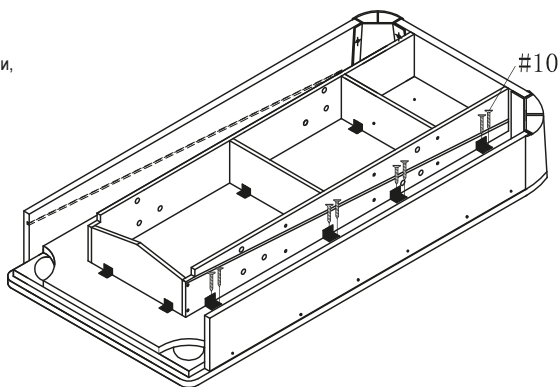
Надійно затягнувши гвинти, витягніть задні пластини.





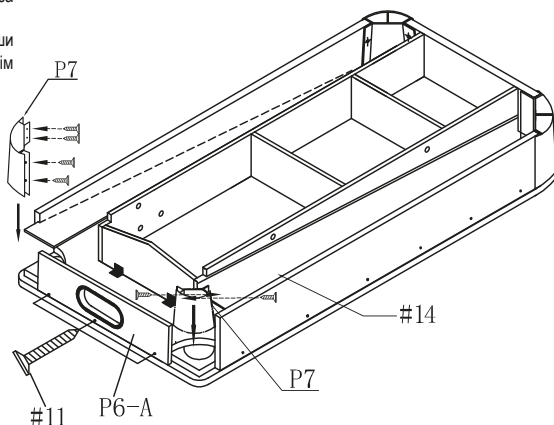
## Крок 7

Затягніть решту гвинтів у внутрішній рамі ігрової зони, а потім посуньте задні пластини на місце.



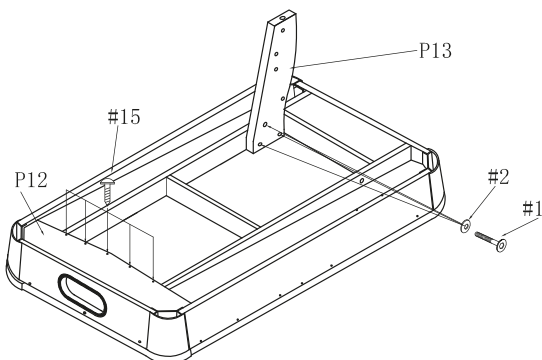
## Крок 8

1. Прикрутіть передню панель (P6-A) до верхньої рами за допомогою гвинтів (#11).
2. З'єднайте бічні панелі з передніми панелями, посунувши нижню частину кутової кишені (P7) у вказані місця, а потім прикрутіть її гвинтами (#14).



## Крок 9

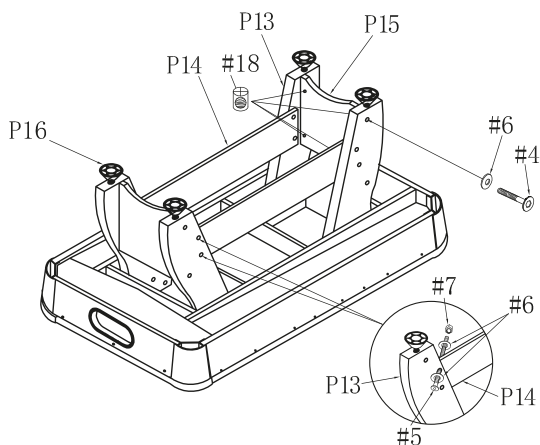
1. Прикрутіть ніжки (P13) до внутрішньої рами за допомогою гвинтів (#1) і шайб (#2).
2. Закріпіть передню плиту (P12) за допомогою гвинтів (#15).





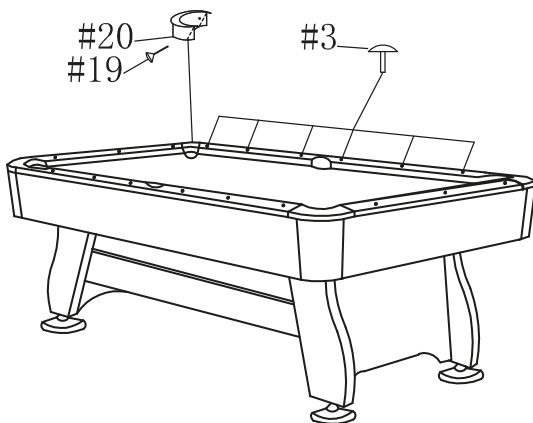
## Крок 10

1. Використовуючи гвинти (#5), шайби (#6) і гайки (#7), прикріпіть бічні корпуси ніжок (P14) до внутрішньої сторони.
2. Закріпіть передню та задню корпуси ніжок (P15) за допомогою болтів (#4), шайб (#6) і гайок (#18).
3. Прикріпіть вирівнюючі ніжки (P16) до ніжок (P13), закрутивши їх до упору. Потім візьміться за стільницю в місці щілин, переверніть стіл і поставте на потрібне місце. Прокручуючи ніжки, можна вирівнювати та регулювати висоту столу.

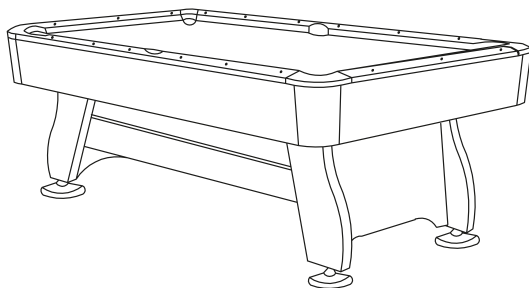


## Крок 11

1. За допомогою цвяхів (#19) прикріпіть захисні елементи (#20) у призначені місця. Якщо необхідно, обріжте кінці захисних елементів луз, щоб відповідали ігровому полю.
2. Вставте латунні заглушки (№3) у верхній частині дошки у визначених місцях (приховати шурупи на верхній дошці).



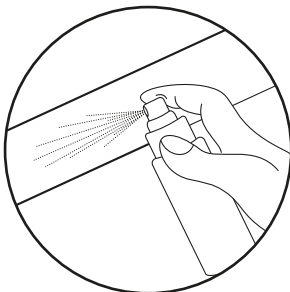
Стіл сумісний з накладками для настільного тенісу/аерохокею Hop-Sport.



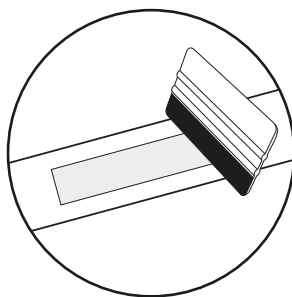
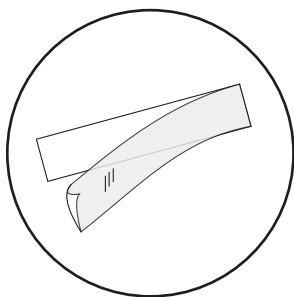


## Інструкція наклеювання наліпки\*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.



2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.



3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклею.

\* стосується продуктів з наклейками у комплекті

## UA Чистка та обслуговування



1. Регулярно протирайте стіл сухою або вологою ганчіркою. Завдяки цьому ви видалите шар пилу та бруду, що осіли на ньому.
2. Використовуйте щітку для догляду за більйардне. Це дозволить швидко видалити крейдяний пил, пил і крихти.
3. Вберігайте стіл від ультрафіолетового випромінювання та прямого контакту з водою.
4. Не ставте на стіл посуд, чашки чи інші предмети, які можуть залишати видимі сліди на ігровому полі чи на бортах.

## UA Вирішення проблем



| Проблема        | Можливе рішення                                                |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| Стіл нестійкий. | Відрегулюйте положення столу за допомогою стабілізуючих ніжок. |



### Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
  - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
  - письмово на адресу:  
електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

## UA Охорона навколишнього середовища

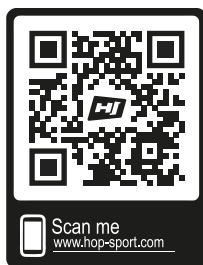


Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.





Hergestellt in China

**DISTRIBUTION:**



Hegen Distribution Sp. z o.o.  
Sportowa 3A  
32-080 Zabierzów



Hegen Česko s.r.o.  
Stavbařů 2201/36  
734 01 Karviná-Mizerov



Hegen Deutschland GmbH  
Papenreie 53  
22453 Hamburg



Hegen UK Ltd  
Ealing Cross, 1st Floor, 85 Uxbridge Road  
London, United Kingdom, W5 5TH

**IMPORTER:**

Hegen Europe Sp. z o.o.  
Sportowa 3A  
32-080 Zabierzów